

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

▼ Almanya'da CDU/CSU-FDP'den oluşan yeni Sarı-Siyah Koalisyon Hükümeti, bir dizi yenilikle işbaşına gedi. Muhalefet: "Zenginlerin emrindeki iktidar" diyor

Çocuk Parasına Zam; Askerlik Sadece 6 Ay

▼ CDU/CSU ile FDP arasındaki koalisyon, 13 yıllık aradan sonra, Almanya'da yeni bir dönemin de önünü açmış oldu. Haftalar süren koalisyon görüşmeleri sonucunda, Meclis'ten de güven oyu alan yeni hükümet, vergi yasasında mükellef lehine değişiklik yaparken, çocuk parasını yükseltti, askerlik süresini 3 ay kısalttı. Eğitim bütçesini 3 milyar Euro artıran koalisyon, sağlık sigortasında ise, işgören payına göz diyor. Yabancılar konusunda, yenilik görünmüyor. s. 37

▼ Muhalefet partileri ve Alman Sendikalar Birliği-DGB, yeni hükümet programını "Yetersiz" ve "ihanet ürünü" olarak

tanımlarken, "tamamen varlıklı kesimleri gözetken bir politika izlenecek. Toplumdaki sosyal uçurum daha da büyüyecek" diyor.



Yeni kabinede Angela Merkel (solda) Federal Başbakanlık görevini yaparken, eşcinsel tercihi ile Alman halkının giderek ısınmaya çalıştığı Liberal Parti-FDP Genel Başkanı Guido Westerwelle ise, (sağda) hükümette Başbakan Yardımcısı ve Dışişleri Bakanı sıfatını taşıyacak.



Kum Saati

Eğer Adalet Yanılırsa;

Hukuk uzmanı değilim, ancak toplumsal sorunlara eğilmeyi, meseleleri hak ve

kanun ikileminde tartışmaya koymayı bir parça ilke edinmiş yurttaş duyarlılığı ile, Giessen'de geçen ay yapılan bir hukuk seminerinden söz etmek istiyorum bu kez. "Auf der Suche nach der Wahrheit" yani "Gerçeği Aramak" diye Türkçe'mize çevirebileceğimiz başlık ekseninde biraraya gelen, adalet ve hukukla ilgili ne kadar uzmanlık alanı varsa, o kesimlerden temsilcilerin katıldığı bu seminer, hakimlerin de duruşmalarda yanlış karar verebildiklerine, suçsuz insanların cezaevlerinde yok yere ömür törpülediklerine parmak basıyor. İlk bakışta belki okuyup, geçebileceğiniz anlık olaylardan biri gibi gelse bile, sonuçta insanların yaşamını karartabilecek bu yanlış kararların, veya bu yöndeki iddiaların, saptamaların üzerinde durmak gerekir. Resmi verilere göre, 2008'de, 90 ile 100 arası dava, yanlış kararla sonuçlanmış, insanlar, suçsuz olduğu halde suçlu damgası yemiştir ve cezaevine düşmüştür.

Düşünebiliyor musunuz, hiçbir suçunuz yokken, hayatınızın, bir hakim kararı ve onların bu tür kararlarını etkileyen bilirkişi denilen uzmanların elinde olduğunu?

(Devamı Sayfa 33'de)



Mehmet
CANBOLAT



▼ 2003'de evlenip, iki çocuğuyla Almanya'ya geldi. Hayattan umutluydu, ancak 30 Eylül'de Wiesbaden'deki evinde ölü bulundu

Düşleriyle bir genç kadın; iki çocuk ve hüznü dolu bir Almanya öyküsü

▼ Sivas doğumlu, 31

yaşındaki Nurdan Ekerin çok sayıda bıçak yemiştir, cansız bedenini kızları buldu. Polis, soruşturmayı çok yönlü sürdürüyor. Haberi Sayfa 18'de

▼ Babaları Türkiye'de kansere yenik düşen, anneleri ise öldürülen 11-13 yaşlarındaki Damla ve Şeyda ise, Sivas'ta yaşayan büyükanneye teslim edildi. AWO-Wiesbaden, talihli çocukların eğitimi için, Almanya'da yardım kampanyası başlattı

Sarrazin'e Hessenli Türkler'den Tepki!

Haberi Sayfa 31



Sarrazin ist eine Schande für Bundesbank

Banka İşlem Kurallarında Önemli Değişiklikler



▼ Almanya'daki bankacılık hizmetlerinde, milyonlarca hesap sahibini çok yakından ilgilendiren ve bireylere yeni hak ve yükümlülükler sağlayan kapsamlı bir değişiklik uygulanmaya başladı. Banka hesap kartınız kaybolur veya çalınırsa ne olur? Havale işlemlerinde nelere dikkat etmemiz gerekir? SEPA Ödeme Belgesi nedir? EC Kartı ile yurtdışında ödeme yapabilir miyiz?..

Değişikliklerin tüm ayrıntıları 3. sayfamızda

Frankfurt 61. Kitap Fuarı'nın Ardından

Edebiyat eleştirmeni, yazar Doğan Hızlan, Türkiye'nin Kitap Fuarı'nda 2008 Yılı "Konuk Ülke" programını eleştirirken, "Tam bir fiyaskodur." ifadesini kullandı. Hızlan, bu yılki fuara da çok sayıda yazar taşımının yanlış olduğunu belirterek; "Kimi yayınevleri, bakanlığa baskı yaparak, kendi yazar takımını Frankfurt'a getiriyor" eleştirisinde bulundu.

Haberi Sayfa 24 - 27'de



Almanya'dan kesin dönüş yapmaksızın Türkiye'ye eşya nakline yeşil ışık!

T.C. Bakanlar Kurulu, geçen ay aldığı bir kararla, yurtdışından kesin dönüş yapmaksızın, bu ülkede yasal konumda yaşayanların kendi ihtiyaçları olan ev eşyalarını Türkiye'ye gümrüksüz sokabilecek. 4458 Sayılı Gümrükler Kanunu'nda değişiklik anlamına da gelen 2009/15481 Sayılı Yasa, "Kullanılmış

eşyaların kesin dönüş şartı aranmadan muafiyet kapsamına girmesini öngörüyor. Yasal değişiklik, bu haktan yararlanacak kişilerin en az 24 aydır bir başka ülkede yasal konumda ikamet ediyor olması gerektiğini öngörüyor. Almanya'daki Türk aileleri memnun eden bu değişiklik, bir konut ve bir kişi için bir defalığına geçerli olacak.

mobi
mobil und günstig telefonieren!

**Sevdiklerinizle
doya doya
konuşturan
tarife**

CallYa by Mobi!



www.mobi-gsm.com
MOBI INFO: 069-90 50 50 50*

m/eni.com



Roland KOCH Yazıyor

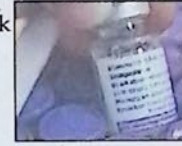
Hessen Eyalet Başbakanı



H1N1-Virüsü ve Grip Aşısı

Almanya'nın birçok yöresinde olduğu gibi, Hessen eyaletinde de H1N1 diye bilinen virüsten korunmak amacıyla, grip aşısı için bir kampanya başladı. Şahsen ben, bu kampanyaya mümkün olduğunca daha fazla insanın katılmasını ve kendisini bulaşıcı hastalığa karşı korumasını diliyorum. Aslında acıya yol açmayan, küçük bir iğne ile, insan kendi sağlığını korumakla kalmayacak aynı zamanda, başka insanları da bir ölçüde koruma almış olacak. Kampanya çerçevesinde öncelikli olarak sağlık, emniyet ve itfaiye teşkilatlarında görevliler aşı kapsamına alınıyor. Bunun yanı sıra, kronik hastalar da kapsama dahil ediliyor. İlk etapta aşı olması gereken gruptakilerden sonra kasım ayından itibaren Hessen'de yaşayan herkesin aşı olmasında büyük yarar görüyoruz. Sağlık personeli, emniyet mensupları ve itfaiye çalışanları, resmi sağlık dairelerinde veya kuruluşa ait muayenehanelerde aşılarını yaptırırken, kronik hastalar ve kronik hastalığı olan hamile kadınlar ise, ev doktorlarına başvurdu. Normal hamileler ise, gittikleri jinekolog veya Hessen'deki iki üniversite kliniğinde hizmet veren danışma

merkezlerinden bilgi almaları büyük önem taşıyor. Yeni tür bir gribe karşı eyalet olarak, gerçekten çok iyi savunma programı hazırladık ve sözkonusu etkili aşıları yeterince satın aldık. Yani 3,7 milyon iğne ile, eyalet nüfusunun yüzde 60'ını aşılama mümkün görünüyor. İkinci etapta ise, yüzde 30 nüfus aşılanabilecek. Yapılan bilimsel araştırmalara göre, 10 ile 60 yaş grubundan insanların bir kez aşı yaptırması çok büyük olasılıkla yeterli oluyor. Buradaki ana amaç, aşılanma yoluyla, gripin eyaletin her tarafa yayılmasını önlemektir.



Gerçi bugüne kadar Avrupa kıtasında bu hastalık çok küçük badirelerle atıldı ancak yaklaşan soğuk kış ortamı dikkate alındığında, kitlesel yayılmaların da olmayacağını, kritik vakaların yaşanmayacağını kimse iddia edemez. Hessen'deki verilere göre, eyaletimizde bugüne kadar yeni tür grip olayı, 700 kişide rastlandı. Ancak, bu riskli dönem, daha fazla giriftir olmadan ortadan kalktı. Bu vesileyle aşı yaptırmanızı, herhangi bir muayenehane ücreti ödemeden ev doktorunuzla aşı randevusu yapmanızı bir kez daha salık veriyorum. Esen kalınız değerli okurlarımız.



ÖNCÜ Immobilien Finanz

EMLAK KREDİSİ • ÖZEL KREDİ • SİGORTA

%3,5 'den başlayan kredi imkanlarımızdan siz de yararlanın!



%120'ye varan finans imkanımız sizleri bekliyor.

Eski borçlarınızı en iyi şartlarda kapatma imkanımız mevcuttur.

Arayın görüşelim.

Emlak ve Kredi işlerinizde mutlaka bizden bilgi alınız.



Schützen Str. 1 • 64521 Gross-Gerau
Tel.: 06152-18 75 777 • Fax: 06152-18 75 778
Cop: 0178-175 67 11 • oncu.finance@online.de
www.oncu-Finanz.de • www.oncu-immobilien.de

inoglu cars
Premium Neu- und Gebrauchtwagen

Finanzierung
Leasing
Versicherung

Wir bringen euch auf einen Besuch im Autohaus eines Vorzeigens!

inoglu cars

Finanzierung: 12 bis 60 Monate
Zinssatz: 0,99 bis 1,99 %
Kfz: 1 bis 10 Jahre
Leasing: 1 bis 10 Jahre
Versicherung: 1 bis 10 Jahre
E-Mail: info@inoglu-cars.de
www.inoglu-cars.de

inoglu cars
Premium Neu- und Gebrauchtwagen

Finanzierung
Leasing
Versicherung

Wir bringen euch auf einen Besuch im Autohaus eines Vorzeigens!

inoglu cars

Finanzierung: 12 bis 60 Monate
Zinssatz: 0,99 bis 1,99 %
Kfz: 1 bis 10 Jahre
Leasing: 1 bis 10 Jahre
Versicherung: 1 bis 10 Jahre
E-Mail: info@inoglu-cars.de
www.inoglu-cars.de

inoglu cars
Premium Neu- und Gebrauchtwagen

Finanzierung
Leasing
Versicherung

Wir bringen euch auf einen Besuch im Autohaus eines Vorzeigens!

inoglu cars

Finanzierung: 12 bis 60 Monate
Zinssatz: 0,99 bis 1,99 %
Kfz: 1 bis 10 Jahre
Leasing: 1 bis 10 Jahre
Versicherung: 1 bis 10 Jahre
E-Mail: info@inoglu-cars.de
www.inoglu-cars.de

Geçen ay bankalarından yazılı bildirim alan Almanya'daki tüm hesap sahipleri, A'dan Z'ye bir dizi yeni sorumluluk üstlenmek zorunda olacak

Almanya'da banka hesap sahipleri için çok önemli değişiklik uyarıları

Almanya'daki banka işlem kurallarının, 1 Kasım'dan itibaren AB normlarına uyumlu kılınmasıyla, milyonlarca hesap sahibi bir dizi yeni sorumlulukla karşı karşıya bulunuyor. Geçtiğimiz haftalarda bankalarından oldukça



kapsamlı bildirimler alan hesap sahipleri, yeni düzenleme ile, yeni haklar kazanıyor ancak, bir dizi ek sorumluluk da üstlenmek zorunda olacak. Bu değişiklikler içinde göze çarpan bazı önemli kuralları şöyle özetlemek mümkün:

Havale yaparken dikkat!

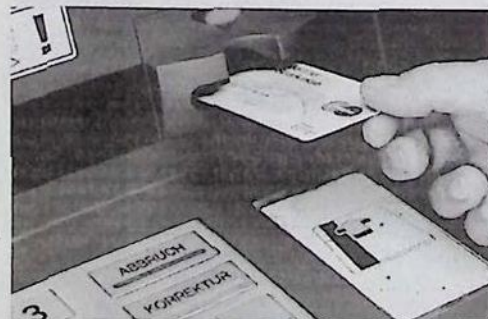
Almanya'da bankası üzerinden kişi veya bir kuruluşa havale yapanlar daha dikkatli olmak zorunda. Yani, banka çalışanları, ister havale makbuzu ister otomat üzerinden yapılan havalelerde, alıcı kişi veya kuruluşun adının hesap numarası ile uygun olup olmadığını kontrol etmeyecek. Ancak, banka, hesap numarası ile BLZ diye bilinen kurumsal kod birbiriyle uyumuyorsa, o zaman uyaracak. Eğer bir müşteri, hesap numarasında bir yanlışlık yapmış ise, farklı bir kişi veya kuruluşa gönderdiği havaleyi geri almak için bizzat sorumluluk üstlenecek. İnternet bankacılığı veya telefonla yapılan havalelerde, bilindiği gibi, bankanın bugüne kadar olduğu üzere, bundan sonra da kontrol sorumluluğu bulunmayacak.

Havale İşlemlerinde Değişiklik

Yeni uygulama, havale edilen paranın daha çabuk alıcının eline ulaşmasını öngörüyor. Yani "Almanya ve AB üyesi ülke sınırları dahilinde, havale günü ve alındı saati arasında en fazla 3 iş günü olabilir" deniyor. Alıcının hesabına "artı" yani "gutschrift" yazılabilmesi için, 4. gün de öngörülüyor. Aynı uygulama, 2012 yılından itibaren AB üyesi ülkeler içinde para transferi için bankalara en fazla 2 günlük, Almanya içinde ise 1 günlük süre tanıyor.

EC Karte ile Avrupa'da Ödeme;

Yeni düzenleme, 1 Kasım'dan itibaren hesap sahiplerine, ellerinde bulundurdıkları EC



Banka Kartı ile, Almanya dışındaki herhangi bir Avrupa Birliği üyesi ülkede de ödeme yapabilmesini sağlıyor. Tüketiciler lehine olumlu bir uygulama olarak görülen bu yeni düzenleme, örneğin Fransa'da bir süpermarketten aldığınız ceketin bedelini, Almanya'daki bankanızca verilmiş EC kartı ile ödemenize imkan tanıyor ve sadece ceketin bedeli kadar miktar, adınıza, hesabınızdan çekiliyor.

SEPA Ödeme Belgesi Nedir?

Herhangi bir mal veya hizmetten ötürü karşı tarafa hesaptan sözkonusu bedeli çekme yetkisi veren ve kısa adı SEPA olan ödeme belgesi, AB üyesi ülkelerin tamamında geçerli olabilecek. Bu matbu ödeme sistemini şöyle örneklemek mümkün: Almanya'da yaşayan bir kişi, Hollanda'da veya Fransa'da kullandığı bir yazlık evin veya büronun kira bedelini, diyelim Frankfurt'taki bir banka hesabından SEPA sistemi üzerinden ödeyebilecek. Eğer ödenti Almanya içindeki bir mal veya hizmet için ise, o zaman mevcut klasik sistem geçerli olacak. Ancak unutmayalım; 1 Kasım 2011'den itibaren Almanya içinde de SEPA yöntemine geçilecek. Herhangi bir mal veya hizmet için bugüne değin verilen "hesaptan para çekme ve zamanı geldiğinde ödeme" yetki belgesine göre, gerektiğinden fazla ödentilerin geri alınabilmesi için 6 haftalık bir süre öngörülüyordu. SEPA uygulaması için bu süre 8 hafta olarak tanımlanıyor.

Hesap Kartınız Bir Gün Çalınırsa;

Hesap sahipleri, bankalarından adlarına düzenlenmiş ve EC-Karte diye bilinen işlem kartları konusunda bundan böyle daha dikkatli olmak zorunda. Örneğin bu kartların çalınması veya kaybolması halinde, sahibinin derhal bankaya tüm işlemlerin durdurulması için talimat vermek zorunda. Aksi takdirde, kişi hesabından haksız yere çekilen veya alışveriş amaçlı kullanılan parası konusunda, doğan zarar için 150 Euro maddi sorumluluk üstlenecek. Bu maddi katkı payı konusunda, her banka kendi içinde özgün bir uygulama da yapabilecek. Müşterilerin, bu durumlara ilişkin bağlayıcı ayrıntılı bilgiyi, üyesi olduğu bankadan alması gerekiyor. Bu arada, hesabına ilişkin PIN Kodu diye bilinen özel şifre numarasını bir kağıda yazıp cebinde taşıyan kişilerin "bilerek ve bariz hata yaptığı" kabul edilecek ve bu kişiler, doğacak maddi zararın tamamını üstlenmek zorunda kalabilecek. Silvia BORRONI

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Beş Parçalı Almanya Demokrasisi



Bugünkü Alman demokratik yapısının sacayaklarını, sadece Almanya'yı değil, tüm dünyayı da felakete sürükleyen Weimer demokrasinden alınan derslerle hazırlanan son derece mükemmel bir Anayasa ile birlikte gene son derece mükemmel siyasi partiler ve seçim yasaları oluşturur.

Bu yapı 80 li yıllara gelinceye kadar da arzu edildiği şekilde mükemmel olarak çalışmış, ülke yalnızca demokratik açıdan mükemmel bir şekilde yönetilmesinin yanında ekonomik olarak yüzyılın son ikinci ve üçüncü çeyreğini Alman tarihinin altın dönemi olarak yaşamıştır. Bu dönem Alman demokrasinin ikisi büyük ve biri küçük olmak üzere üçlü bir siyaset sahnesinin sergilendiği bir dönemdir.

Ancak son gelişmeler, son derece mükemmel yasaların, daima aynı mükemmellikte yürütmesine kâfi gelmediğini, liderlik faktörünün sistemin işleminde son derece önemli olduğunu bir kere daha ortaya çıkarmış bulunuyor.

Gerçekten de 80 yıllara gelinceye kadar Alman yönetimine yön verenlerin liderlik vasıflarının son derece üstün olduğunu gözlemliyoruz. O nedenle savaş sonrası inşa edilen sistem bu sayede 80 li yılların ortalarına kadar başarılı bir şekilde işlemiştir. Bu tarihten itibaren

Almanya'nın siyasi yapısında köklü değişimlere şahit oluyoruz. Önce Yeşiller hareketi ve şimdi de aşırı solun kazandığı olağanüstü popülarite, sistemi Alman demokrasinin üçlü sacayağı dengesini alt-üst etmiş bulunuyor. Almanya'nın bugün yaşadığı zorlukların asıl nedeninin işte bu bozulma oluşturmaktadır. Bu denge bozulduğu içindir ki Almanya ne Euro'ya geçişi, ne iki Almanya'nın birleşmesini doğru dürüst yönetebilmiştir.

Bu sistemin bozulmasının asıl nedenini de Alman sosyal demokratlarının Willy Brandt'tan sonra gerçek bir lider bulamamış olması teşkil etmektedir. Yeşiller hareketinin gelişmesi de, Alman aşırı solunun oylarının yüzde 10 ları geçmeye başlaması da hep Sosyal Demokratların lider sıkıntılarından kaynaklanan iç çekişmelerin sonucundan başka bir şey değildir. Alman SPD sinin bugün içinde bulunduğu acıklı durumun tek izahı da bundan başka bir şey değildir. SPD gerçek bir lider bulamadığı takdirde gelecek yıllarda ülkenin ikinci büyük partisi olmak vasfını da kaybetmek tehlikesi ile karşı karşıyadır.

12 YIL Acı gün dostunuz ERENLER CENAZİE

Uluslararası Cenaze Nakil ve Defin Şirketi

Cenazeniz 1 gün içinde Avrupa'nın her yerinden alınır, Konsolosluk ve bütün işlemleri yapılarak,

Almanya, Fransa, İsviçre, Avusturya, Hollanda, Belçika'dan dünyanın her yerine gönderilir.

Avrupa'da 24 saat ücretsiz hat: **Tel: 00 800 - 900 900 90**

Merkez sabit hat: **Tel: 0049 - 6142 - 153 74**

Sizlere tecrübeli ve profesyonel kadromuz ile Avrupa standartlarında en hızlı ve kaliteli hizmeti vermekten gurur duyuyoruz.

Erdoğan Tur

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN



Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de

Türkiye'de Emekli Olabilmek İçin Ne Yapmam Gerekir?

SORU: Mesut Dural - Türkiye'de emekli olabilmek için ne yapmam gerekiyor?

Bilgilerim aşağıdaki gibidir:

1. Doğum tarihi: 09.03.1964
2. Almanya'ya ilk giriş tarihi: 18.09.1989
3. Almanya'da sigorta başlangıç tarihi: 04.10.1991
4. Türkiye'de çalışmışlığım, yani sigortam yok.
5. Almanya'da Deutsche Rentenversicherung'tan aldığım bilgilere göre toplam 159 ay „Pflichtbeitragszeit“ var. Ben Türkiye'de SSK'dan 9000 işgünü ödeme yaparak emekli olabilir miyim? Zahmetiniz için teşekkür ederim.

YANIT: Türkiye'de sigortalı hizmetiniz yok. Yurtdışında dövizle borçlanma yasasına göre erkeklerin 25 yıl sigortalı hizmeti olması gerekiyor. Sizin 13 yıl 3 ay sigortalı hizmetiniz bulunuyor. 11 yıl 9 ay sigortalı sürenizi tamamlayınca, yurtdışından dövizle borçlanma hakkınız doğar. İşsiz kaldığınız dönemin de borçlanması mümkündür. Türkiye'de askerlik hizmetinizi borçlanabilirsiniz. Bu şekilde sigortalı hizmet başlangıç tarihiniz de öne alınır. Evraklarınızla bağlı olduğunuz bölge sosyal güvenlik ve çalışma ataşeliğine başvurursanız daha geniş bilgi verilecektir.

Yeniden T.C. Vatandaşlığına Geçiş

SORU: (Serpil Kopeitko) "...1992 yılından beri Almanla evliyim ve 1999 yılında Türk vatandaşlığından çıkıp Alman pasaportu aldım. Bu süreçte yeniden Türk vatandaşlığına geçme başvurusunda bulunmam gerektiğini düşünmediğim için şu an sadece Alman yurttaşım. Birtakım ailevi sorunlar yaşıyorum ve ülkeme dönüp tekrar orada yaşamak istiyorum. Bu durumda Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olma hakkım olup olmadığını bilmek istiyorum. Yani Alman vatandaşlığına geçtiğim dönem 2000 yılından önce olduğu için tekrar Türk vatandaşlığına başvursam emeklilik hakkını elde edebilir miyim? Eğer Türk vatandaşlığına geçersen Alman vatandaşlığına kaybeder miyim? Bu konularda aydınlatıcı bilgileriniz için teşekkür ediyorum..."

YANIT: Değerli Okurum; vatandaşlık konusu bizim uzmanlık alanımız değildir.

Sorularınıza gelince:

- Tekrar Türk vatandaşlığına geçerseniz, dövizle borçlanıp emeklilik hakkı alabilirsiniz. Ancak bununla Alman vatandaşlığını kaybedeceğiniz kesin. Bir de Alman vatandaşı olarak geçen süreniz, yani 1999 yılından itibaren geçen süreyi borçlanamazsınız. Alman vatandaşlığından önceki 1999 yılına kadar olan süreyi ve tekrar Türk vatandaşlığına geçtikten sonraki süreyi borçlanabilirsiniz.

Size tavsiyemiz, önce bulunduğunuz bölgedeki vatandaşlık konusunda uzman bir Alman veya Türk asıllı bir avukata başvurmanızdır. Belki bir dava açabilirsiniz. Örneğin "Çifte vatandaş olmadığım için Türkiye'de emeklilik hakkım yok, maddi kayba uğruyorum. Emeklilik hakkı kazanabilmek için Türk vatandaşlığına da geçme izni verilmesini talep ediyorum" diye bir davayı gerekçelendirebilirsiniz. Bu yolla özel bir izin alarak Türk vatandaşlığına geçecek olursanız, Alman yurttaşlığından çıkmanıza gerek kalmaz.

Ne Kadar Emekli Aylığı Alabilirim?

SORU: Almanya'da 20 yıllık sigorta hizmetimi tamamladım, emekli olmak istiyorum. Ne kadar emekli aylığı alabilirim? Kendi aylığımı kendim seçebilir miyim? Yeni yasa ile bunun mümkün olduğunu yazmışsınız, yapacağım ödemeye göre emekli aylığımı yükseltebilir miyim?

YANIT: Yurtdışından dövizle borçlanmada yeni uygulama başladı. Günde 3.5 dolar borçlanma kalktı. Artık Türkiye'de geçerli olan emeklilik primiyle borçlanılmaktadır. Türkiye'de asgari ücret olan 608 TL den 3954 TL ye istediğiniz bir aylığı seçebilirsiniz. Seçtiğiniz emekli aylığının oranında emeklilik primi ödeyeceksiniz. Örneğin ayda 1000 TL emekli aylığı almak istiyorsanız, bunun karşılığının primi yatıracaksınız.

Türkiye'de Emeklilik Yaşı 65'e Çıkartıldı mı?

SORU: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olmak istiyorum. 52 yaşındayım, emeklilik şartlarını yerine getirdim ancak halen çalışıyorum. 3 yıl sonra emeklilik başvurusunda bulunmayı düşünüyorum. Kahvede arkadaşlar, Türkiye'de emeklilik yaşı 65'e yükseliyor. Hemen başvur dediler. Acaba isten ayrılıp emeklilik başvurusu yapayım mı? Emeklilik yaşı 65'e çıkarıldığı doğru mu?

YANIT: Türkiye'de emeklilik yaşı kademeli olarak 65 yaşına çıkarılacak. Buna göre erkekler 2044, kadınlar ise 2048 tarihinden itibaren 65 yaşında emekli olacaklar. Nisan 2008 tarihinden sonra ilk olarak sigortalı çalışmaya başlayanların emeklilik yaşı kademeli olarak yükseltilecek. Siz bu tarihten önce sigortalı olduğunuz için bu yasa dışındasınız. Sizin için böyle bir durum söz konusu değil. Çalışmaya devam edin, işten ayrıldığınız zaman emeklilik için başvurun. Toplum okuyucusu kardeşlerim; emeklilik gibi hayati konularda uzmanlardan bilgi alın. Kahve dedikodularını ve yetkisiz kişilerin söylemlerini dikkate almayın.

Sanayi toplumlarında gizli bomba: Stres ve depresyon

Mainz Diyabet Hastaları Derneği'nce düzenlenen ve Türk toplumunda sağlıklı yaşam bilincini artırmayı hedefleyen Ekim ayı seminerinde, sanayi toplumlarında etkisini giderek gösteren stres ve depresyon konuları ele alındı. Trafik Psikolojisi dalında danışmanlık hizmeti veren Nagihan İpek Ceylan ile Psikolog-Psikoterapist Halil İbrahim Ceylan, stres faktörünün insan ruhunda

yarattığı olumsuz etkileri ve depresyonu anlattı. Uzman çift, (sağda) stresin kaçınılmaz olduğu ortamda çalışan veya yaşam sürenlerin nelere dikkat etmesi gerektiğine işaret ederek, depresyonun sebep sonuçları üzerinde durdular. "Stresi yaşamın kaçınılmaz bir parçası olarak niteleyen uzmanlar ayrıca, "Stresin olumsuz etkilerini, kaynağında çözümlenebilirsek, hayatın diğer alanlarından da uzaklaştırabiliriz. Yani, stressiz bir hayat beklentisi yerine, stresle başa çıkabilme becerisini hedeflemek, en doğru yoldur,"



dediler. Dinleyici konukların özel sorularına yanıtın da arandığı bu önemli etkinliğin ardından bir açıklama yapan dernek başkanı Yılmaz Atalay, tamamen ücretsiz gerçekleştirdikleri ve sağlıklı yaşam bilincini geliştirmeyi hedefleyen seminerlerden bir yenisini ise, 15 Kasım günü "Mainz Haus der Jugend" salonunda yapacaklarını duyurdu. Atalay, Mainz ve yöresinde yaşayan tüm Türk aileleri, tamamen ücretsiz olan bu tür seminer ve konferanslara, danışmanlık saatlerine davet etti. Fotoğraflar: Yeşim Bağlan



Suçlunun üçte biri hapis cezası alıyor

Almanya'da mahkemelerde suçlu bulunmasına rağmen, zanlıların sadece üçte biri cezaevinde yatıyor. Federal İstatistik Dairesi'nin 2008 verilerine göre, Almanya'da geçen sene toplam 160 bin kişi suçlu bulundu, ancak bunların 110 bini, demirperdelik arkasına düşmeyecek şekilde cezalandırıldı. Cezaevine düşmekten kurtulanlar, davayı para cezası, sosyal hizmetlerde zorunlu çalışma, bir daha suç işlememe koşulu vb.. gibi kararlar sayesinde özgürlüğünü koruyabili. İstatistiklere göre, gençler ve erişkinler, ileri yaştakilere kıyasla daha çok mahkemeye çıkıyor. Aynı istatistikler, suç işleyenlerin yüzde 82'sinin erkeklerden oluştuğunu, her dört davalıdan birinin trafik suçundan ötürü mahkemeye çıktığını gösteriyor. Buna göre, hırsızlık veya zimmetine geçirme suçu yüzde 17 iken, toplam davalı içinde her 14 kişiden biri de uyuşturucu suçundan hüküm giydi.

Değerli Okurlarımız, Her yıl olduğu gibi bu sene de, Çok Kültürlü Hafta Etkinlikleri, Frankfurt'ta zengin bir programla kutlanacak ve bu kapsamlı kutlamaya, çeşitli organizasyonların yanı sıra, çok sayıda göçmen teşkilatı da destek veriyor. Bu yılın sloganı ise "Misch mit", yani "Sen de Katıl" olup, okuma, müzik, film, tiyatro, dans, açık oturum, seminer ve atölye çalışmaları, etkinliğin anahtarlarını oluşturuyor. Bunun yanı sıra, çok sayıda sportif buluşmalar, eğlenceler ve ortak ibadetler ile açık kapı günleri de programda yer alıyor.

Frankfurt ve Çok Kültürlü Doku

Genç veya yaşlı, yalnız veya aile ortamında yaşayan herkes için bu etkinliklerin ilginç bir imkan olabileceğini düşünüyorum. Özellikle çocuklar için ilginç olduğu kadar erişkinlerin de ilgisini görecektir, eğitim alanında iki dilli eğitimi gösteren faaliyetler de programda bulunuyor. Hafta bağlamında, dini merkezler de kapılarını ilgi duyan herkese açarak, yaklaşmaya katkı sunacak. Bu yılki etkinliklere Dinlerarası Konsey adıyla çalışmalarına başlayan ve değişik inanç gruplarından temsilcileri bünyesinde

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



barındıran bir çalışma grubu da ağırlığını koyuyor. Bu kapsamlı programın ayrıntılarını içeren kitapçıklar, Frankfurt'taki kütüphaneler ile değişik semtlerdeki vatandaş bilgilendirme bürolarından alınabilecek. Bunun yanı sıra, eğitim merkezleri ve Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nden (Frankfurt Langestr. 25-27) temin edilebilecek. Elbette, www.interkulturellewochen.frankfurt.de şeklindeki internet adresi de, bu bilgi transferinde aynı bir başvuru kaynağı olabilecek. Ben şahsen, bu etkinlikler bağlamında, Frankfurt kentinin, farklı dinler ve kültürlerin varlığıyla, nasıl bir toplumsal doku zenginliğine sahip olduğunu bir kere daha görmüş olacağım. Sizleri de bekleriz. Esenlikler diliyorum.

Hessen'de Bölgesel Ara Seçimler

Hessen eyaletinde geçen haftalarda yapılan belediye başkanlığı seçimlerinde, halkın sandığa yeterince ilgi göstermediği dikkati çekti. Siyasi gözlemciler bu durumu demokrasi açısından büyük bir risk olarak tanımlıyor. Hessen eyaletindeki belediye başkanlığı seçimlerinden bazı sonuçlar şöyle: Kreis Offenbach bölgesinde Ekim ayında üç ayrı kasabada seçmenler sandığa gitti. Dietzenbach'da bağımsız aday Jürgen Rogg büyük bir sürpriz yaparak, Hristiyan Demokrat Parti CDU adayı Kornelia Butterweck'ı sandığa gömdü. Daha önce CDU adayı olma yarışında başarılı olamayan ve partiden istifa eden Rogg, bağımsız adaylığını ilan etti ve oyların yüzde 67'sini alarak, Dietzenbach Belediye Başkanlığına kazandı. Jürgen Rock, 9 Kasım'da yemin ederek görevine başlayacak. Kreis Offenbach Kaymakamlık seçiminde ise, CDU'lu aday Oliver Quilling ile SDP'li Carsten Müller yarıştı ancak son gülen Quilling oldu ve oyların %63'ünü alarak ipi göğüsledi. Katılımın yüzde 32'de kaldığı seçimin galibi ve halen Neu Isenburg Belediye Başkanlığı yapan Hristiyan Demokrat politikacı, Mart 2010 tarihinde yeni görevine başlayacak. Rodgau'daki başkanlık seçiminde ise, SPD adayı Jürgen Hoffmann kazandı. Katılımın yüzde 53,4'te kaldığı seçimde Hoffmann oyların yüzde 50,4'ünü alırken, CDU'lu rakibi ve uzun süredir Belediye Başkanlığı yapan Alois Schwab ise yüzde 49,6'da kaldı. Jürgen Hoffmann'ı Belediye Başkanlığına taşıyan oy fazlalığı sadece 132 idi.

Almanya'daki Müslümanlar'ın Geleceği Üzerine Bakış Açıkları

"Almanya'daki Müslümanlar'ın Geleceği" 7 Kasım'da Frankfurt'ta düzenlenecek bir toplantıda ele alınacak. AGAH-Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu ile Frankfurt Belediye Meclisi Yabancı Temsilciler Birliği'nin işbirliğinde düzenlenen 1 günlük toplantı, saat 10-16:00 arasında Frankfurt Römer Meydanı'ndaki belediye meclis salonunda gerçekleşecek. Hessen Eyaleti Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn da, bu toplantıda bir konuşma yapacak.

Dernek Yöneticileri, Öğretmenler, Girişim Grupları

SİZLERE BİRKAÇ SORUMUZ OLACAK:

- Toplumsal ve sosyal alandaki çalışmalarınız için Almanya'daki kaynaklardan ne kadar destek görüyorsunuz?
 - Kamu kurumlarından bu yönde maddi yardım alabileceğinizi biliyor musunuz?
 - Almanya'da eyalet, belediye ve vakıfların fonlarından yararlanabiliyor musunuz?
 - Projenize maddi yardım almak için nasıl başvurabilirsiniz?
 - Projenizin nasıl yazılması gerekir?
- Derneğinizde proje yazabilecek kim var?

İŞTE BU VE BENZER SORULARIN
YANITINI BİLMİYORSANIZ; FRANKFURT'ta

19 ARALIK CUMARTESİ

günü saat 10-17:00 arasında düzenleyeceğimiz seminere katılarak, en doğru bilgileri, işin uzmanlarından öğrenebilirsiniz.

Daha ayrıntılı bilgi için:

rmtoplum@aol.com

0172 - 608 35 25

(Düzenleyen: Toplum e.V.)

Hessen'in dörtte biri Alman değil

Hessen İstatistik Dairesi, eyalette yaşayanların yüzde 24'ünün, köken itibarıyla Alman olmadığını bildiriyor. Yakın bir gelecekte bu oranın daha da artacağını gösteren resmi veriler, "Almanya genelinde ise, ülke nüfusunun yüzde 19'u göçmen ailelerden geliyor." mesajını veriyor. Hessen'de kökeni göçmen aileye uzananların yaşadıkları bölge açısından da farklılıklar bulunuyor. Örneğin Frankfurt'ta yaşayanların yüzde 42'sinin kökeni göçmen aileye dayanırken, bu oran eyaletin kuzey ve doğu kesimlerinde ise, yüzde 14'e düşüyor. İstatistik Dairesi uzmanları, bir soru üzerine, "Kökeni göçmen olanlar" kavramından, yaşamını Almanya'da sürdüren göçmenleri, yabancılar, anne veya babasından en az birisi yabancı olan ve bu ülkede doğanlar ile yabancı konumunda Almanya'da dünyaya gelenleri anlıyoruz." diyor. Tahir Yılmaz

Aşırı kilolu çocuklar için özel jimnastik kursları

Frankfurt'taki SG Enkheim spor kulübü, bölgede yaşayan ve aşırı kilolu çocuklar için 24 Kasım'dan itibaren özel jimnastik kursları düzenliyor. Edinilen bilgilere göre, 6-12 yaş grubundan çocukları kapsayan bu kurslar için, 24 Kasım Salı günü saat 15:30-16:30 arasında deneme amaçlı bir spor-oyun programı hazırlandı. Anne babaların da katılabileceği bu deneme programında çocuklara hareket imkanı tanınıyor ve uzmanlar, anne babaların sorularını yanıtlarken, onlara yön verecek bilgileri aktarıyor. Bu bilgiler arasında sağlıklı beslenme yöntemleri ve seçilmesi gereken gıda türleri de bulunuyor. Bu proje ve deneme programı hakkında ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler için irtibat adresleri şöyle: Nicole Gebhardt 069-90477783 (gebhardt@sengkheim.de) veya Berthold Spengler 0619-369885 (bertspengler@web.de)

LÜTFİ ÇAKIR LL.M.

RECHTSANWALT . STEUERBERATER

VERGİ ŞİRKET TİCARET .

Kaiserstr. 35 . 55116 MAINZ

Tel.: 0163 - 872 04 15

AVUKAT

Çiğdem ABA-YILDIRIM

Çalışma Alanı: Ceza ve Yabancılar Hukuku,
Kira, Emlak ve Aile Hukuku

Mesai saatlerimiz:

P.tesi-Cuma: 09-13 ve 14-18 arası

35390 GIESSEN

Ludwigstraße 29 . Tel: 0641 - 72872

Faks: 0641 - 792682

Kamu kurum ve kuruluşlarında göçmen açığı var

Almanya'da kamu kurum ve kuruluşları ile yerel yönetimlerde göçmenlerin oranı çok düşük ve yöneticiler bu alanda yeni bir yapılanmaya gitmek zorunda bulunuyor.

Göçmenlerin Almanya'daki resmi kurum ve mahalli idarelerde görev almasını gündeme taşımak ve bu alanda duyarlılık yaratmak amacıyla KUBİ Kültür Eğitim Derneği'nce Offenbach'ta düzenlenen bir açık oturumda konuşan Frankfurtlu Prof. Dr. Stefan Gaitanides, "Bu mesele, kamu kurum ve kuruluşlarda öncelikli hedef olarak görülmeli ve gereken adımlar atılmalıdır." dedi. Yerel yönetimlerde bu alanda sağlanacak bir açılım ile, Alman kadroların da işinin kolaylaşacağını belirten Prof. Dr. Gaitanides, "Kültürel farklılıkları bilmek, resmi makamlar ile, göçmenler arasındaki yanlış anlaşılmalara da ortadan kalkar" görüşünü savundu.

Offenbach Belediyesi adına toplantıda konuşan Kadın Sorunları Bölümü Müdürü Karin Dörr, entegrasyon kavramının yerel yönetimin önemsendiği üst değerlerden biri olduğunu vurguladı. Karin Dörr, yerel yönetimlerde, çocuk yuvalarında farklı göçmen gruplarından eleman alınmasının belediyenin siyasi kararlarından biri olduğuna işaret etti ve: "Belediyemizdeki mevcut personel sayısı 1000 ve bunlardan sadece 26'sı göçmen kökenden geliyor" dedi. KUBİ Başkanı ve oturum yöneticisi Arif Arslaner ise, Offenbach Belediyesi bünyesindeki göçmen eleman sayısının, kentteki yabancı nüfusa kıyasla çok az olduğunu ve artırılması gerektiğini söyledi. Sağdaki fotoğrafta Prof. Dr. Stefan Gaitanides, Arif Arslaner (ortada) ve Offenbach Belediyesi Kadın Sorunları Birimi Sorumlusu Karin Dörr görülüyor.

Türkler için Türkçe; ve Yabancılar Türkçe Kursu

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi, Kasım ayından itibaren Türkçe lisan kursları düzenliyor. Merkez yetkililerinin verdiği bilgiye göre, Türkçe lisan dersleri, Türkler ve yabancılar için iki ayrı grupta yapılacak. Türkler için Türkçe, özellikle Türkçesini ilerletmek isteyenler için planlandı ve Salı ve Perşembe günleri saat 16-17:45 arasında olacak. Yabancılar için Türkçe lisan kursu ise Çarşamba ve Cuma günleri 18-19:45 saatleri arasında olacak. Bu her iki kursun aylık ücretinin 25 Euro olduğunu bildiren yetkililer, ilgi duyanların Höhenstr. 44-48 60385 Frankfurt adresine bizzat gelerek veya 069-439438 numaralı telefondan irtibat kurabileceklerini söylüyor.

Toplum - İlanlarınız için:
0172-6083525 . 06103-52560
e-posta: rmtoplum@aol.com

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

Haberi duymayan kalmadı. İstanbul 2010'da Avrupa Kültür Başkenti oluyor. Tüm hazırlıklar şimdi bu yolda ilerliyor. Aslında bu projeye ilk adım, 1999 Depremi sonrası 7 Temmuz 2000 tarihinde, İstanbul'un Avrupa Kültür Başkenti adayı olması çalışmalarını yürütmek için kurulan Girişim Grubu'yla atıldı. Bir sivil toplum örgütü olarak başlatılan bu çalışmaya daha sonra İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Beyoğlu Belediyesi ve Dışişleri Bakanlığı da katıldı, sivilten resmiye, yerelden merkeze doğru öteki ülkelerde olmayan bir yolla İstanbul'un, 2010 Avrupa Kültür Başkenti olması kararı alındı. 2000 yılından başlayarak da bir kent değil birden çok kent için başkent olma yolu açıldı. Böylece 2010'da İstanbul'un yanı sıra Hessen (Almanya) ve Peç (Macaristan) kentlerinin de 2010'da Avrupa Kültür Başkentleri olması benimsendi. Avrupa Konseyi'nin finanse ettiği, Avrupa kültürünün yaygınlaştırılmasının amaçlandığı bu proje, kültürün öneminden çok çıkar peşinde koşan birçok kuruluşu ve kişiyi de heyecanlandırmış olacak ki, son aylarda büyük ölçüde basına da yansıyan rant kavgasıyla gündeme oturdu. Bu durumu geçiyorum. Projenin kültür boyutuna eğiliyorum.

İstanbul bir dünya kenti. Bu kentin birçok uygarlığa sahne olan kültürünü yansıtabilmenin zorluğunu biliyorum. Dahası gerçekleştirilmesi düşünülen projelerin adını anarak bile söz etmek bu sütünu doldurmaya yetecektir. Farkındayım. Bu nedenle şimdilik 40 Yazardan 40 Semt 40 Kitap: İstanbul Dizisi'nden söz etmek daha yerinde olur diye düşünüyorum. İstanbul 2010 web sitesinden öğrendiğim kadıyla İstanbul, 40 yazarın 40 semti anlattığı bir projemiş. 40 semtin 40 Evliya Çelebi'si, bildiği, yaşadığı ya da anlatılması gereken 40 semtini anlatmış! Acaba nasıl anlatmış!

İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Ajansı Edebiyat Yönetmeliği bu projeyi Heyamola Yayınları'yla işbirliği yaparak gerçekleştirmiş. Dizinin yönetmeliğini Ömer Asan, danışmanlığını Eray Canberk, editörlüklerini de Gülsüm Cengiz ve Süleyman Faruk Göncüoğlu yapmışlar.

İstanbul 2010 - Kültür Başkenti

Dizinin yazarları ve semtleri şunlarmış:

Abdullah Uçman-Fatih, Adnan Özer-Gaziosmanpaşa, Adnan Özyalçın-Karagözü, Ali Taygun-Kurtuluş, Alim Kahraman-Bağlarbaşı, Ari Çokona-Fener, Atıl Behramoğlu-Adalar, Ayşe Sarısayın-Beyliktaş, Beşir Ayvazoğlu-Beyazıt, Celal Özcan-Göztepe, Cüneyt Altunç-Suadiye, Doğan Hızlan-Kocamustafapaşa, Enver Aysever-Ataköy, Eray Canberk-Feneryolu, Gönül Kuvılcım-Karaköy, Gülsüm Cengiz-Kuzguncuk, Gündüz Vassaf-Levent, Haluk Dursun-Boğaziçi, Hasan Öztoprak-Draman, Haydar Ergülen-Cihangir, Hıfız Topuz-Nişantaşı, Hilmi Alişanoğlu-Çarşamba, Hulki Aktunç-Kadıköy, Hüseyin Alemdar-Yeşilçam, İzel Rozental-Moda, Mine Söğüt-Dolapdere, Nail Güreli-Çağaloğlu, Nusret Karaca-Haliç, Oğuz Karakartal-Anadoluhisari, Orhan Okay-Balat, Ömer Erdem-Üsküdar, Öner Ciravoglu-Fındıkzade, Refet Özkan-Maltepe, Reyhan Çorak-Çengelköy, Saadet Özkal-Şişli, Selçuk Erez-Bakırköy, Sema Kancan-Beykoz, Sennur Sezer-Kasımpaşa, Süleyman Faruk Göncüoğlu-Eyüp, Zeynep Melisa Erdönmez-Yeldeğirmeni. Nasıl buldunuz listeyi?

Henüz kitaplar piyasaya verilmediği için kitapların içeriğiyle ilgili bir değerlendirme yapmak istemem. Ancak 40 yazar içinde tanıdığım, arkadaşım, değer verdiğim birçok yazarın yanında ilk kez adını duyduğum kişilerin de yazar ilan edilmesi, düşündürüyor insanı! Bu nasıl oluyor? Semt ya da kent monografisi deyince gazeteci, yazar Ömer Fethi Güler'in geçen ay yayımlanan "Kapadokya'nın Başkenti Niğde" (*) kitabını anımsatmak isterim. Niğde üzerine 5.000'den fazla yazısı olan yazar Güler'in, kültür varlıklarını, somut olmayan kültür varlıklarını bir bir inceleyen, coğrafyasından tarihine, ekonomisinden ticaretine, siyasetine varıncaya kadar bütün bilgileri kronolojik bir disiplinle kaleme aldığı 768 sayfalık Niğde kitabını önermek isterim. Güler'in kitabı, alanında gerçekten büyük bir boşluğu dolduracak görünüyor. Dilerim İstanbul'un semt kitapları da bir gereksinimi karşılarlar. İstanbullular semt pazarlarına gösterdikleri ilgi gibi, bu semt kitaplarına da gösterirler...Ne diyeyim! İstanbul 2010'un hiç değilse bu yanı, toplumla kapışmaz, kucaklaşır...

(*) Ömer Fethi Güler/Kapadokya'nın Başkenti Niğde, Maya Basın. Yay. İshakpaşa Cad. Kutlugün Sok. No:9 Sultanahmet/İstanbul Tel: 0212 638 64 08- Fax: 0212 638 64 09--E-Posta: maya@mayabasin.com



DOĞU AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ

Güçlü öğretim kadrosu, kaliteli eğitim hedefi ve farklı ülkelerden 15 bini aşkın öğrencisi ile yüksek öğrenimde bir dünya markasıdır.

Siz de Kuzey Kıbrıs'ta, eğitim dili İngilizce olan güzide üniversitemizin ayrıncı lık öğrencileri arasında yer almak istemez misiniz?



Daha geniş bilgi için arayabilirsiniz:

DAÜ Almanya Temsilciliği
Baselerstr. 35-37
60329 Frankfurt/M.
Tel: 0162-4053920
Faks: 069-24007948
e-mail: dau.frankfurt@emu.edu.tr
web: www.emu.edu.tr

IMPRESSUM /KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Alman-ya'ya özgü, aylık, Türkçe bağımsız gazetedir.
Adres - Anschrift:
Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H.
Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden
Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225
E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de
Internet: www.toplum24.de
Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat
Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürstün, Nermin Aksoy, Fahri Eriliz, Tahir Hacıcadıoğlu, Mustafa Bilimer.
Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, İhsan Gülmüş, Tahir Yılmaz
Numan Erstürer (Anzeige - İlan İşleri)
Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Küllanbey, Murat Cantürk, Tank Özdemir.
Design-Sayfa Tasarım: Serler-İstanbul
Site Tasarım: plusdevelopment
Druck/Basım: InterMedia Print-Mörfelden/W.
Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

5. Ruhr Kitap Fuarı ve Uyum

23 ekim ile 1 kasım arasında Essen Üniversitesi salonlarında 5. Türk-Alman Ruhr Kitap Fuarı gerçekleşti. On gün boyunca Türkiye'den ve Almanya'dan çok sayıda önemli yazarın etkinliklere katıldığı böyle bir fuarın 5. yaşını idrak etmesi çeşitli açılardan çok önemli.

Almanya'daki Türk kökenli toplumun kültürel varlığının bir kanıtı olan kitap fuarı, ilk ve henüz tek olmasına karşın, artık gelenekselleşmiştir. Umarız, gerekli ve yeterli desteklerle daha nice yıllar yaşatılabilir. Bir yandan, okuma alışkanlığı iyi gelişmemiş toplumumuzun ayağına çok sayıda Türkçe ve Almanca kitabı getirmesi ve sunmasıyla okuma kültürümüze katkı sağlarken, öte yandan Almanya'da ve Türkiye'de yaşayan yazarlarımızın yapıtlarını Almanca çevirileriyle (elbette Almanca yazarların özgün yapıtlarıyla) hem Alman okuruna, hem de Almanya'da yetişen genç kuşaklarımıza tanıtılması azımsanmayacak bir işlev. Bu bağlamda, adından başlayarak Ruhr Türk-Alman Kitap Fuarı, uyumun da en çarpıcı örneklerinden biridir.

Fuarın açılış konuşmasını yapan Kuzey Ren Vestfalya Uyum Bakanı Armin Laschet de, bu noktaya özellikle değinerek, Sarrazin gibilere



Yüksel PAZARKAYA

ağızlarının payını verdi. Laschet, değerli bir politikacı. İnsan, Berlin'deki yeni federal hükümette böyle bir kişinin federal uyum bakanı olmasını arzuluyor. Beş yıl önce fuarın ilk yılında da çağrılı olarak bir etkinliğe katılmıştım. O gün, aradan beş yıl geçtikten sonra, fuarın beşinci yılında başlatılan "onur yazarı" uygulamasıyla sürekliliği yeni bir temel taşı yerleştirileceği aklımıza gelmezdi. Ve bu uygulamada ilk "onur yazarı" olarak seçilmem, beni elbette mutlu etti. Bunu bir ödül sayıyorum. Ödüller için seçim yapılırken, seçilen kişinin de veren kurum ve kuruluş için bir onur, bir ödül olması istenir. Umarım, ilk onur yazarı seçilmem, Türk-Alman Ruhr Kitap Fuarı için de onur olur.

Fuar çerçevesinde, özellikle sayın bakanın konuşmasında uyum konusu vurgulandı. Yeni kurulan federal hükümet de uyum kavramını öne sürüp, bir takım baskıcı önlemlere hazırlanmıştı bildiriyor. Bu yüzden, uyum nedir, bu konudaki düşüncemi kısaca paylaşmak istiyorum.

Birinci savım: 1961 yılında tek bir Almanca söz bilmeden, yer, yol ve yordam bilmeden gelen ilk insanlarımız bile, tam bir uyum sağlamışlardır. Bu yüzden sözleşme süreleri dolunca, Alman işverenler onları geri göndermek istemediler. O zaman uyumdan ne anlıyorum?

- Uyum, ülkenin anayasasına ve yasalarına uyumdur.
- Uyum, üretim sürecine tam randıman uymaktır.
- Uyum, çocukların, genç kuşakların iyi yetişmeleri için uğraşmaktır v.b.

Belirttiğim gibi, Türk emekçiler, ilk günden beri, bu konularda tam uyum sağladılar. Geldikleri koşullar

düşünülürse, bu müthiş büyük bir yeteneği gösterir. Peki, uyum sorunu yok mu? Elbette büyük bir uyum sorunu var. Ama bu sorunun kaynağı, iktidarların, hükümetlerin, siyasi parti ve politikacıların tutumlarıdır. Onlar uyumdan uzaktır. Talebimiz onlara yöneliktir:

- Uyum için, siyasi katılım hakkı gerekir.
- Uyum için, herkese hukuki eşitlik gerekir.
- Uyum için eğitimde herkese fırsat eşitliği gerekir.
- Uyum için meslek edinmede ve istihdamda fırsat eşitliği gerekir v.b.

Oysa, bir oda kiralamak için bile, fırsat eşitliği karşısında adımızın ne denli büyük bir engel olarak algılandığını hemen herkes yaşamıştır. Uyum konusundaki en büyük sorunlardan biri de, Almanya'nın gereğince ve yeterince laik bir düzene sahip olmamasıdır. Devletin, başta kiliseler, din kurumlarını yeterince siyasetin ve devlet işlerinin dışında tutmamasıdır. Bu yüzden, uyum zirveleri adı altında sözde din diyaloguna başvurulması, yani insanların vicdanlarının alanına karışması uyuma yarar sağlamaz.

Bu yüzden, bu ülkede Kaplan gibilerin palazlanması özendirilmiş, terör suçu işledikleri zaman bile, Türkiye'de ona eziyet edilir yavesiyle yıllarca teslim etmek istenmemiştir. Bunu diyen, eski RAF avukatı, eski yeşil ve eski sosyal demokrat İçişleri Bakanı, - ki „en iyi uyum asimilasyondur“ yavesi de onundur - bugün hâlâ kanal dolaşıp boy gösterebilmektedir. Oysa, ülkedeki sosyal demokrasiyi bu hallere düşürenlerin utanıp artık susmaları gerekmez mi?

Durmadan keleklik edenlerin de uyum konusuna biraz bu açılardan bakması yerinde olmaz mı? Ama onlar bakamazlar. Yoksa, parsalarını toplayamazlar.

Dinlerarası Diyalog: "Barış için Bir Saat"

Kreis Offenbach'ta değişik inanç ve kültür çevrelerinin yaklaşmasına katkı sunmak amacıyla "Barış için 1 Saat" sloganı altında her sene düzenlenen etkinlik, barış mesajlarına ev sahipliği yaptı.

"Tarsuslu Paulus"un 2000.

Doğum Yılı bağlamında, Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz'ın onur konuğu olduğu Seligenstadt'taki toplantıdaki konuşmalarda, din ve kültürel farklılıklar yerine, ortak özellikleri yakalayıp, barışa önemli bir yol açılacağı görüşü dile geldi.

Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, "Hristiyan aleminde 1 yıl boyunca anılan Paulus, doğum yeri Tarsus için bir şanstır. Ancak, aynı şekilde, temsil ettiğimiz kentimiz Tarsus da Paulus için büyük bir şans olmuştur. Çünkü Tarsus olmasaydı, Paulus olmazdı. Paulus



olmasaydı, ne bugün hristiyanlık bugünkü gibi olurdu, ne de Avrupa." dedi. Kocamaz konuşmasında ayrıca, dünyanın son yıllarda etkin bir dinlerarası gerilimden geçtiğini belirtti ve bu ortamı barışa taşıyacak yolun, ortak noktaları yakalamak olduğunu dile getirdi. Diyalog Grubu sözcülerinden Gazeteci Bernd Klotz, Paulus'un bir "diyalog simgesi" olduğunu söyledi ve bugün farklı dinlerin birbirlerini tanıma yolunda benzeri bir yolu izlemesinin kaçınılmaz

olduğunu vurguladı. Frankfurt "Haus am Dom" Merkezi Müdürü ve Bistum Limburg İslam Konusu Uzmanı Prof. Dr. Joachim Valentin ise, "Barış için Bir Saat" konulu bu tür toplantıların, diyalog sürecine önemli katkı sunduğunu ifade etti.

Seligenstadtlı Papaz Holger Allmenroder, Paulus'a farklı bir konumda yaklaşırken, "karşılıklı gültüme ve incitmemme özeni ile hareket etmek, dostane davranmak diyalog için yeterli değildir. Kavgaya düşmeden gerçekleri konuşmak, gerektiği yerde eleştiri getirmek de gerekir. Bunu

hangisi ancak sahip olursak olalım, kavramı ve uygulamalıyız. Ancak barış içinde olmalıyız" dedi.

Seligenstadt Belediye Başkanı Dagmar Nonn-Adams, Kreis Offenbach Kaymakam Yardımcısı Claudia Jäger, Tarsus'un ilk, Fahri Hemşerisi, Langen eski Belediye Başkanı Dieter Pitthan'ın da hazır bulunduğu bu etkinlikte, Gazeteci Fahri Erfiliz de, Tarsuslu Paulus ekseninde bir



slayt gösterisi yaptı. Bu arada Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, Seligenstadt Papazı Holger Allmenroder'e Tarsuslu sanatçıların el emeği olan bir Paulus döküm çalışmasını armağan etti. (Üstte) Kreis Offenbach Yabancılar Meclisi yönetimi, etkinlik bağlamında konuk Belediye Başkanı Kocamaz onuruna bir de yemek verdi. (Üstte) Etkinliği bölgeden çok sayıda Alman izlerken, Tarsus hakkında genel sorulara da yanıt aradılar.



Wiesbaden'de Camiler Açık Kapı Günü

Almanya'da 3 Ekim Birleşme Bayramı günü Türk camii dernekleri tarafından geleneksel hale getirilen "Camiler Açık Kapı Günü"nde Wiesbaden Mescidi Aksa Camii de, uğrak yerlerinden biri oldu. Dernek yetkilileri tarafından hazırlanan özel bir kabul programına, bölge halkının yanı sıra, değişik siyasi parti, kilise ve kitle örgütlerinden temsilciler de ilgi gösterdi. Dernek yetkilileri, açık kapı günü etkinliğini 8 yıldan bu yana sürdürdüklerini hatırlatarak, bu yolla iki toplum arasındaki ilişkilerin güçlenmesine zemin sunmayı hedeflediklerini söyledi. Başkan Osman Bilgili, camilerin, sadece ibadet yapılan yerler olmaması gerektiğini vurgulayarak, bu merkezlerde çocukları ve gençleri ilgilendirebilecek, onların kişilik gelişimini geliştirecek eğitsel projelere de ağırlık verilmesi gerektiğini sözlerine ekledi. Resimde dernek yöneticileri bir grup konukla... (İhsan GÜMÜŞ)



Çeşitlilik İçinde Uyum Arayışı

Yaklaşık 15 yıldır "Multikultur" sloganıyla, kentteki yabancılar ile Almanlar'ın uyumlu yaşamasını hedefleyen Frankfurt Belediyesi, "Çeşitlilik-Vielfalt" sloganıyla, entegrasyon politikasında yepyeni bir sayfa açıyor. Bu kentte yaşayanların, etnik kökenleri üzerinde konuşmak yerine, farklılıkları çeşitlilik olarak görüp uyumu hedefleyen yeni proje, geçtiğimiz ay Frankfurt'ta tanıtıldı ve birçok bölgesel toplantı ile kent halkının tartışmasına açıldı. Bu tanıtım ve tartışma süresi içinde ortaya konan görüşlerin, Belediye Meclisi'nde 2010 yılı Nisan ayında yapılacak nihai tartışma ve oylamaya da büyük ölçüde ışık tutması bekleniyor.

İnternet üzerinden de herkesin görüşlerini ortaya koyabileceği toplam 238 sayfalık yeni açılım, diyalogu ana slogan olarak tercih ediyor ve "Multikültür ve Birlikte Yaşam" olgusundan "Uyum" a doğru değişim, toplantılara katılan konuklar arasında farklı biçimde değerlendiriliyor. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Nargess Eskandari-Grünberg, (solda) Almanya'da toplum dokusunun, eskisi gibi homojen olmadığını, değişen koşullara uyumlu yeni yöntemlerin

kaçınılmaz olduğunu belirterek, "Vielfalt-Çeşitlilik" kavramı altında yeni bir program hazırlandığını söylüyor. Yeni yöntem bu kentte yaşayan herkesin internet sohbetleri üzerinden de programa katkı sunabileceğini, uyumun gerçekleşmesi yönünde inandıkları düşüncelerini dile getirebileceklerini belirten Eskandari-Grünberg "Bu yeni açılımda fırsat eşitliği ön planda olacaktır" diyor. Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Eskandari-Grünberg ayrıca, Alman toplumu gibi, göçmen toplumunun de kendi içinde farklılıklar gösterdiğini, göçmen grupların hemen her semte dağıldığını da sözlerine ekleyerek, ortak amacın kentteki ortak geleceği birlikte belirlemek olduğunu vurguluyor. Eskandari-Grünberg'e göre, tartışmaya açılan yeni uyum programı topluma daha fazla diyalog daha fazla erişim ve daha fazla bağlılık imkanı sunuyor ve entegrasyonun hız alabilmesi için belediyeye bağlı tüm idari birimlerin, kentteki organizasyonların omuz vermesi gerekiyor ve Yeşil politikacı: "Çünkü uyum, sadece onu veya bunu değil, hepimizi birlikte ilgilendiren bir konudur." diyor.

Nargess Eskandari Grünberg, bu yeni açılım ile, 20 yıl önce kurulan "Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin (AMKA) adının da değişmeyeceğini hatırlatıyor Frankfurt kentini "Küresel Kent-Global City" şeklinde tanımlayan ve belediyenin hazırladığı programa öncülük eden Münih Üniversitesi öğretim üyelerinden Kulturentropolog Regina Römhild, kent yaşamına yeni bir bakış açısının zamanının geldiğini söylüyor ve: "Frankfurt'ta yaşayanların geldikleri etnik ve 175 farklı ulusal kökene göre değerlendirmek artık fazla birşey getirmiyor. Multikültürel model, farklı kültürel grupları bir cephede azınlık konumunda topluyor ve karşı tarafta ise çoğunluğu oluşturan Almanlar oluyor. Bu belki göçmenlerin konumunu tarif ediyor olsa bile, değişen yaşam koşulları içinde artık bu noktaya farklı açıdan da bakmak zamanı gelmiştir." diyor.

Dinlerarası Konsey Üyesi Joachim Valentin entegrasyon üzerine konuşurken, kişilerin

inançlarının da gözardı edilemeyeceğine dikkati çekiyor ve: "Kamuoyuna yansıyan güncel araştırmalar, göçmen grupların yüzde 70 ile 90 arasındaki kesiminin inançlı ve aşırı inançlı insanlardan oluştuğunu gösteriyor" görüşünü dile getiriyor. Kadınların entegrasyon yolunda çok önemli bir işleve sahip olduğunun altını çizen Valentin, bu dinamik kesime erişim sorunu yaşandığını vurguluyor. Göçmen kesimlerle iletişim sorunu yaşandığına da dikkati çeken Joachim Valentin: "Eğer Frankfurt, yeni uyum politikasında başarılı olmak istiyorsa, yer yer aşırı dindar kesimlerin dokusuna kadar girebilmelidir." uyarısında bulunuyor. Valentin, bu arada Hessen'de son aylarda tartışılan Almanca din derslerinin de uygulamaya biran önce alınmasını istiyor ve: "Ancak böylelikle dinlerin çeşitliliğinin benimsendiğini, toplumsal kabul gördüğünü gösterebiliriz." diyor. Frankfurt'taki Polytechnische Gesellschaft adlı, göçmen aile çocuklarının eğitimi yönünde çeşitli projelere öncülük eden vakfın yönetim kurulu başkanı Roland Kaehlbrandt, Almanya, kendini yeniden tanımlamalıdır. Göçmen gençler, Almanya'yı başarıya uzanan yola sahip ülke olarak görmelidir." görüşünü dile getiriyor. Dr. Kaehlbrandt, çeşitlilik (vielfalt) kavramının bu

kadar yüceltilmesinin de yanlış olduğunu düşünüyor ve "Bir toplumda sorunlar, bazen çeşitlilikten de ileri gelebilir. Örneğin bir sınıfta çok farklı dillerin konuşuluyor olması güzel bir şeydir. Ancak ortak bir temel yol ise, o çeşitlilik sorun yaratır. Bu ortak zemin Almanca lisanıdır." diyor. Bu arada yeni uyum politikası, sanal ortamda da tartışılıyor. İnternete "www.vielfalt-bewegt-Frankfurt.de" adresinden girenler, uyumla ilgili görüşleri okuyabiliyor ve kendi düşüncesini de yazabiliyor. Yeşil politikacı Daniel Cohn Bendit döneminde başlayan ve tüm Almanya çapında yaygınlaşan "Multikulti" kavramı, bilindiği gibi, bir toplumda farklı kökenden gelen insanların, hoşgörü ve anlayış çerçevesinde birlikte yaşayabileceğini söylüyor ve zaman içinde bu birliktelikten azınlığın çoğunluğa uyabileceği beklentisine işaret ediyor. Yine aynı partiden Frankfurt'ta Uyumdan Siyasi Sorumlu Birim'in başında bulunan ve "Vielfalt" sloganıyla yola çıkan Nargess Eskandari-Grünberg ise, toplumun eskisi gibi homojen olmadığını söylüyor ve 80'li yılların ürünü olan "Multikulti" stratejisine takılıp kalmanın sonuç vermeyeceğini düşünerek, kentte entegrasyonu güçlendirecek açılımların kaçınılmaz olduğunu söylüyor.

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

KREDİ

%1 faizle kredi imkanı!

* Konut kredisi için efektif % 1.66



Danışmanınız:
Necati AYDIN

Eski borçlarınızı kapatmak veya ev kredisini karşılamak için bizi arayın, görüşelim.

İrtibat için: Mainzerstr. 2
65428 RÜSSELSHEIM
Tel: 06142 - 85 91 65
Faks: 06142-85 91 93
Mobil: 0179 - 5098705
necati.aydin@db.com

Aracısız, kefilsiz ve ilk elden...

5.000,- Euro'dan
75.000,- Euro'ya kadar
kefilsiz ÖZEL KREDİ verilir.

12 aydan 84 aya kadar sabit faiz ve esnek ödeme kolaylığı sağlıyoruz.

KARA KARA DÜŞÜNMEYİN!

- Düşün mü yapacaksınız?
- Askere mi gideceksiniz?
- İzine mi gitmek istiyorsunuz?
- Hayalinizdeki evi, arabayı, mobilyayı almayı mı tasarlıyorsunuz?

GELİN, GÖRÜŞELİM, SORUNU 5 DAKİKADA ÇÖZELİM. Ne dersiniz?

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

Finanz Danışmanınız AYDIN ile Geleceğinizi Aydınlatın!

Atatürk ve Cumhuriyete bağlılık yemini

Frankfurt'ta kısa bir süre önce oluşan ve Mustafa Kemal Atatürk'le bütünleşen, çağdaş, laik, demokratik düşünce ve değerleri Rhein-Main bölgesindeki Türk toplumu içinde yaymayı hedefleyen Atatürkçü Düşünce Derneği, Cumhuriyet'in kuruluşunun 86. yıldönümü bağlamında bir kutlamaya ev sahipliği yaptı. Dernek Başkanı Kasım Işık ve üyelerden Duygu Külahçı, Atatürk'ün büyük bir zoru başararak kurduğu Cumhuriyet üzerinde son yıllarda bazı çevrelerin tahribata yöneldiğine işaret ettiler ve bu tuzaklara karşı uyanık olacaklarını söylediler. Atatürk ve Cumhuriyet'e bağlılık sözü veren konuşmacılar, örgütlü olmanın bugünlerde daha büyük önem kazandığını vurgulayıp, yeni kurulan ve önümüzdeki dönemde kapsamlı programlara hazırlanan derneğe üye olmaya davet

ettiler. Etkinlikte, mahalli sanatçı Haydar Kubat, küçük bir konser verdi ve programında Atatürk'ün sevdiği şarkıları da seslendirdi. Bu arada, Daaden Yörem Halk Dansları Topluluğu da, Tokat yöresi oyunlarıyla Cumhuriyet kutlamasına ayrı bir renk kattı. Fotoğrafta, (sağda) etkinliğe katılan bir grup görülüyor. Derneğin ilkelerine programına ilgi duyanlar, 0172 - 499 02 61 numaralı telefondan Kasım Işık ile doğrudan irtibat kurabilecek.



Kötü kokulu mobilyayı iade etme hakkınız var

Bamberg Eyalet Yüksek Mahkemesi'nde sonuçlanan bir davanın konusuna göre, Almanya'da tüketicilerin, satın alıp kullanmaya başladıkları mobilyayı, dayanılmaz kadar kötü kokular saçması yüzünden satıcı mağazaya iade etme ve ödediği parayı kesinti olmaksızın geri alma hakkı bulunuyor. Mahkeme heyeti, bu kararı verirken "Söz konusu mobilyanın üretim içeriğinde, insan sağlığına zararlı bir kimyasal madde var mı, yok mu sorusu önemli değildir. Önemli olan, gözle görülür ve insanı rahatsız eden bir kokudur. Bu kokunun azlığı veya çokluğu da malın iadesi ve paranın geri ödenmesi konusunda bağlayıcı değildir." şeklinde bir yorumu da açıkladı. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 6 U 30/90

Alman kadın çocuk istemiyor

Almanya'da çocuk yapmayan kadın sayısı yıldan yıla hızla artıyor. Federal İstatistik Dairesi verilerine göre, 2008 yılında 40-44 yaş grubundan kadınlar arasında çocuğu olmayanların oranı yüzde 21 düzeyinde idi. Yani bu yaş grubunda her 5 kadından biri çocuk doğurmaya yanaşmadı. Yine aynı istatistiklere göre, 1954-1958 doğumlu kadınlarda ise, bu oran yüzde 16 düzeyindeydi. 1944-1948 yılları arasında doğup, çocuk istemeyen kadınların oranı ise yüzde 12 oldu. Avrupa çapında gerçekleşen ve Almanya'da da 15-75 yaşları arasındaki 260 bin kadını kapsayan bu araştırmada, çocukların genellikle evli çiftlerden doğduğu saptandı. Bir diğer deyişle 40-75 yaş grubundan kadınları yüzde 91'i, çocuğunu evlilik müessesesi içinde yaptı. Araştırmada ayrıca, çocuksuz göçmenlerin oranının çok düşük düzeyde kaldığı da dikkati çekiyor. Kadınların çocuk doğurma isteğinde, kişinin medeni hali kadar, aldığı eğitim ve iş hayatındaki rolü de önemli yer tutuyor. Kadınlar kadar erkekler arasında da, çocuğun, annenin meslek yaşamını zorlaştırdığına inanıyor. Kadınlar, çocuk bakımı konusunda aile cephesinde bir güvence görüyor ise, iş hayatını ve mesleki kariyerini olumsuz etkilemeyeceğine de inandığı için, çocuk yapmaya yanaşmıyor.

Kurban Bayramınızı
en içten dileklerimizle
kutlar, sevdiklerinizle
birlikte sağlık ve mutluluk
dolu günler dileriz.



Ziraat Bank International AG

Hochstrasse 50 · 60313 Frankfurt am Main
Telefon +49 69 298050 · Telefax +49 69 280122
E-Mail: info@ziraatbank.de · www.ziraatbank.de

Ruhsatsız silahlar için son süre, Aralık 2009

Almanya'da Federal Parlamento'dan geçen bir yasa ile, elinde yasadışı konumda silah bulunan kişi veya kişiler, bunları yıl sonuna kadar güvenlik birimlerine teslim etmesi halinde, hakkın-

da herhangi bir soruşturma yapılmayacak. Winnenden kasabesindeki bir lisede meydana gelen ve çoğu öğrenci 16 kişinin ölümüne sebep olan silahlı saldırıdan sonra silah taşıma konusunu düzenleyen yasalarda yapılan değişikliklerle, bundan sonra ateşli silahlar daha sıkı kontrol edilecek ve duruma göre, taşıyıcısına hapis cezası da verilebilecek. Yeni yasa 2012 yılına kadar ulusal bir silah kayıt birimi oluşturmayı öngörüyor.

(Sedat KOCAZEYBEK)



Kültür, Sanat &
Eğlence Merkezi

DOĞUN SARAYI

her tür kültürel,
sanatsal, edebi
ve eğlence niteliği
taşıyan toplantılar
için hizmetinizdeyiz...

Yön Events GbR - Nida Öz & Ercan Yıldırım
Otzenbergstr. 6 - 63322 - Rödermark / Ober Roden
Mobil: +49 (0) 172 7616294 Tel: +49 (0) 6074 3016038 E-Posta: yonevents@t-online.de Web: www.yon.info

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor



9 Kasım Katliamı

yilmaz@karahasan.de

Almanya tarihinde 9 Kasım önemli bir gün.

9 Kasım 1948; Fransa'dan Almanya'ya sığınan ve özellikle Baden bölgesinde en

yüksek boyutlara ulaşan "Devrim Hareketi"nin lideri durumunda olan Robert Blum reaktif devlet güçlerince tutuklanıyor ve kurşuna diziliyor.

9 Kasım 1918; Birinci Dünya Savaşı'nın hemen ardından devrimci bir ortamın egemen olduğu bir dönemde o zamanın parlamento binası Reichstag'ın (Reichstag günümüzde de parlamento binası) bir penceresinden sosyaldemokrat Philipp Scheidemann "Demokratik Cumhuriyet"i, bir balkondan da kommünist lider Karl Liebknecht "Temsilciler (Sovyet) Cumhuriyeti"ni ilan ediyor.

9 Kasım 1923; NSDAP (Nasyonal Sosyalist Alman İşçi Partisi) kurucusu ve başkanı rasist ve Faşist Adolf Hitler, Bavyara Temsilciler (Sovyet) Cumhuriyeti'nin Başkenti Münih'de fiyaskoyla sonuçlanan bir "darbe" girişiminde bulunuyor.

9 Kasım 1938; Almanya tarihine, yahudilere ait binlerce ev, dükkan ve ticarethanelerin cam ve çerçevelerinin kırılıp dökülmesinden anımsama yapılarak "Devlet Kriz Gecesi" şeklinde kibarlaştırılarak giren, ama aslında Musevilere karşı yürütülen katliam gecesi.

9 Kasım 1989; Berlin "Utanç Duvarı'nın" yıkılışı ve iki Almanya'nın barışçıl devrim hareketi sonucu birleşmesi.

Ben bu ayki yazımda 9 Kasım 1938 gecesi yahudilere karşı girişilen katliam olayına değinmek istiyorum. Başta Çelik Patronları olmak üzere Almanya Büyük Burjuvazisinin maddi ve manevi yoğun desteği ile 30 Ocak 1933'de Hitler, SPD ve KPD'nin karşı çıkmalarına rağmen burjuva partilerinin, başta Merkez Partisi'nin (bugünkü CDU/CSU) oylarıyla Başbakanlığa getiriliyor. Peşinden sendikalar, tüm siyasal partiler, sol sosyal kuruluşlar ve her türlü muhalefet yasaklanıyor, yönetici ve aktif elemanları kovuşturuluyor, tutuklanıyor, zindanlara atılıyor.

Aynı paralelde musevilere karşı, "her türlü kötülük ve toplumsal sorunların müsebbibi (sorumluları) oldukları gerekçesiyle halk kışkırtılmaya ve bu yolla onların tüm ekonomik, sosyal ve kültürel yaşamdan kesinlikle uzaklaştırılması hedeflerine ulaşabilmek için gerekli ortamın hazırlanmasına başlanıyor.

7 Kasım 1938'de 17 yaşındaki bir gencin Paris'de Alman diplomatı Ernst vom Rath'a karşı giriştiği suikastı neden gösteren faşist rejim çok daha önceden planladığı katliam hareketini başlatıyor.

Gösterilen gerekçe ise; "Halk galeyana geldi ve kendiliğinden misillemeye geçti" yönündü. Gerçek ise bambaşka. 9 Kasım 10 Kasım bağlayan gece, Hitler Faşizmi'nin vurucu güçleri GESTAPO (Gizli Devlet Polisi), SA (Saldırı Takımı), SS (Milli Güvenlik Teşkilatı) başı çekiyorlardı. Katliamın bilançosu; Hemen hemen tüm Synagoglar yakıldı, yıkıldı. Sekiz binin üzerinde yahudilere ait dükkan ve ticarethane yerle bir edildi. Resmi rakamlara göre 91, gerçek rakamlara göre 400'e yakın musevi katledildi. Onbinlercesi ölüklendi, temerküz kamplarına atıldı.

Bu, Almanya'da ve Avrupa'da yahudilerin, sonuçta Holocaust'a varan sistematik imhası planının uygulanmasının başlangıcıydı.

6/7 Eylül 1953 olaylarında ben İstanbul'daydım. Gelenbevi Orta Okulunda, üçüncü sınıf öğrencisi. Ve çok iyi hatırlıyorum.

"Atatürk'ün doğduğu eve Selanik'de Rumlar bomba atmışlar" diye bir söylenti çıkarılmış ve "halk galeyana" getirilmişti. Tam olmasa bile bu paralellik kışkırtmalara karşı ne kadar hassa ve uyanık olmanın zorunluğunu açık seçik ortaya koyuyor.

Hessenli Türk kasap, Anayasa Mahkemesi'nden gelen karara yine sevinemiyor İslami usullere uygun kurban kesimine üst mahkemeden sınırlı ve koşullu izin!

Hessen Eyaleti İdari Mahkemesi'yle 15 yıldır kurban kesimi konusunda sorun yaşayan ve tüm ülke genelinde medyatik kişiliğe dönüşen Asslar-Werdorflu kasap Rüstem Altınküpe, Anayasa Mahkemesi'nde açtığı davayı yine kazandı ancak en üst yargı organından çıkan "sınırlı-koşullu izne" ne var ki, sevinemedi.

42 yaşındaki müslüman kasap, 'Anayasa Mahkemesi'nden gelen kararı "Beni sevindirecek birşey yok" diye yanıtladı ve beklentisine uygun karar aldırıcaya dek mücadelesini sürdüreceğini açıkladı.

Federal Anayasa Mahkemesi, Hessen Eyaleti İdari Mahkemesi'nden çıkan ve Rüstem Altınküpe'nin islami usullere uygun biçimde kurban kesme ısrarını geri çevirdi ve Türk kasaba ait mezbahada hayvan kesimine bir dizi sınırlayıcı kurallar koydu ve kesimlerin bir resmi veteriner kontrolünde olmasını uyguladı.

Federal Anayasa Mahkemesi ise, bu uygulamanın anayasaya aykırı olduğunu açıkladı. Rüstem Altınküpe, bu olumlu gelişme dışında, haftada sadece 2 sığır ve 30 koyun kesebilmeyi 'yetersiz bularak, davasını sürdüreceğini söyledi. Altınküpe, "Mevcut uygulama bana, kestiğim etleri cami derneklerine veya müslüman kasaplara



satmamı engelliyor. Yine bu uygulama, bana, her müşteriden bir yazılı onay getirmemi öngörüyor. Yani, her müşteri bana yazılı olarak bir belge verecek ve bu belgede: "Ben müslümanım ve inançlarım gereği islami usullere uygun kesilmiş helal et yiyebilirim" beyanında bulunacak. Bu olsa olsa, kommünist rejimlerde olabilecek birşeydir." dedi.

Bölgedeki müslüman toplumun ihtiyacının kendisine verilen imkandan çok daha fazla olduğunu hatırlatan Rüstem Altınküpe, "İşin aslına bakarsanız, benim her üç günde bir 500 koyun ve 40 sığır kesmem gerekiyor. Oysa bana verilen izin haftada 30 koyun ve 2 sığır." diye yakındı. Anayasa Mahkemesi'nden çıkan son karar, kendilerinin uygulamasına "onay" şeklinde tanımlayan Lahn-Dill Kreis Kaymakamı Wolfgang Schuster ise, "Bu bir uzlaşıdır. Yani bölgemizde yaşayan müslüman toplumun ihtiyacına yanıt verdiği gibi, hayvan hakları konusunda hassas kesimleri de memnun etmiştir." şeklinde bir yorumda bulundu. Kaymakam ayrıca, Rüstem Altınküpe'ye getirilen sınırlı kurban kesimi uygulamasının din farklılığı ile ilgisi olmadığını işaret ederek, Türk kasabın, meskun bir mahalle içinde olduğunu, mezbahaya gelip giden kamyonların yarattığı gürültünün bölge halkında rahatsızlık yarattığını söyledi.

Yayın Sağlık Dairesi Müdürü Reinhardt Strack-Schmalor ise: "Sayın Altınküpe'nin işletmesinde, kesimle ortaya çıkan atık kanları depolayacak ve ortadan kaldıracak teknik sistem eksikliği vardır. Kurban kestminde sınır getirmenin temelinde bu faktör de etkin olmuştur." dedi. Rüstem Altınküpe, sözkonusu iddiaların, sadece göstermelik bir karakter taşıdığını söyledi ve bölge ihtiyacını karşılayabilmek için komşu Avrupa ülkelerinden et ithal ettiğini söyledi. Hakkını alıncaya değin yasal mücadelesini sürdüreceğini bir kez daha vurgulayan Altınküpe: "Koyun etini Hollanda'dan, sığırı Belçika ve Fransa'dan getiriyorum. Bu ülkelerde Almanya'daki gibi bir yasaklayıcı durum yoktur." diye konuştu. İşletmesinin ayakta durabilmesi için haftada, islami usullere göre, 50 ile 100 koyun ve 6-10 sığır kesmesi gerektiğine işaret eden Altınküpe, yaklaşan Kurban Bayramı öncesinde bu talebin daha çok artacağını da vurguladı: "Bu durumda, çoğu müşterimin talebini geri çevirmek zorundayım." görüşünü dile getirdi.

Tartışmanın Geçmişi

Anımsanacağı gibi, Hessen eyaletindeki Asslar Werdorf kasabasında yaşayan Altınküpe ile Alman yerel idari makamları arasındaki "kurban kesimi" tartışması 15 yıl öncesine dayanıyor. Federal Anayasa Mahkemesi 2002 yılında aldığı bir kararla, hayvanların uyutularak kesilmesi mecburiyetini ortadan kaldırmıştı. Bu karar üzerine, Rüstem Altınküpe, yerel makamlardan 2008 yılına kadar sınırlı ve koşullu bir kesim hakkı alabilmişti. Giessen'deki İdari Mahkeme, reaksiyonlar üzerine acil bir karar alarak, Türk kasaba, veteriner gözetiminde ve sınırlı sayıda sığır ve koyun kesmesine izin vermişti. Federal Anayasa Mahkemesi'nin güncel kararına ilişkin dosya numarası şöyle: AZ: 1 BvR 1702/09.



Açık Kapı Günü

Bad Hersfeld Ditib Yeni Camii, bölgede yaşayan Almanlar ile diyalogu güçlendirmek için geçen ay bir açık kapı günü düzenledi. Alman konukların bir bölümü ilk kez bir cami ortamına geldiklerini belirtirken, ev sahibi yöneticiler ile, sohbetlerine cemiyetin faaliyetlerini konu ettiler. Din görevlisi Ömer Faruk Sayar, derneğin amaçlarını anlatırken, islamiyet konulu sorulara da yanıt verdi. Dernek üyesi bayanların özel hazırladığı yemeklerin de ikram edildiği açık kapı gününde kiliselerden temsilciler de hazır bulundu ve diyalogu güçlendirici projeler üzerinde de konuşuldu. 1980 yılından bu yana kentte yaşayan Türk müslümanların ibadet ihtiyacına yanıt vermeye çaba sarfeden Bad Hersfeld Yeni Camii'nde halen 147 üye var ve değişen kuşaklar dikkate alınarak, genç kuşaklara hitap eden programlar da yapılıyor. Bu etkinlikler arasında çeşitli eğitsel geziler, Almanca dil kursları, kadınlara yönelik eliş ve mutfak bilgisi seminerleri de yer alıyor.

Prof. Dr. Ünal ABALI Yazıyor

Kendi Ayakları
Üzerinde Durabilmek...

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Sevgili okuyucularım, bundan yaklaşık yirmi sene önce ilginç bir haber okumuştum. Bolu-Kartalkaya'da kayak yapan bir Amerikalı albayla küçük oğlu kar tipisinde kaybolmuşlardı. Albay baba ve küçük oğlu bir mağaraya sığınmışlar ve yedi gün sadece kar suyu içerek hayatta kalmayı başarmışlardı. Yedinci gün geçtiği halde arama ekipleri onları bulamamışlardı. Bunun üzerine baba, bitkin düşen küçük oğlunu tek başına mağarada bırakarak, yardım getirmek için mağarayı terketmişti. Kendisi de yorgun olduğu için çocuğunu taşıyarak kurtulabileceklerine inanmıyordu. Küçük çocuk iki gün iki gece mağarada yalnız kalmış ve dokuzuncu gün kurtarılmıştı. Böylece çocuk kendi başına ayakta durmanın güzel bir örneğini vermişti. O yıl bu olay Türkiye'de çok tartışılmıştı. Acaba bu baba, bir Türk olsaydı, oğlunu tek başına mağarada bırakır mıydı? Daha da önemlisi çocuk tek başına ve yiyeceksiz kalmayı kabul eder miydi? Görüş bildirenlerin çoğu, hayır demişti. Ne Türk baba çocuğunu yalnız bırakırdı, ne de bir Türk çocuğu yalnız kalmayı kabul ederdi. Yukarıdaki başlık dört sözcükten oluşuyor. Almanlar ise kendi ayakları üstünde durma becerisini bir sözcükle ifade edebiliyor: "Selbständigkeit". Türkçe'de bu bir sözcükle mümkün değil. Neden? Çünkü geleneksel eğitimimizde k o r u y u c u eğitim biçimi önemli bir yer tutar. Çocuklarımızı aşırı koruyucu davranarak, çoğu kez onların kendi ayakları üstünde durmasını engelleriz. Halbuki Alman toplumu gibi bireyselleşmiş bir toplumda kendi başına iş yapamayan çocukların ve gençlerin başarılı olması çok zor. Bu beceri nasıl geliştirilebilir? Burada önemli olan, anne ve babanın iki uç arasındaki geliştirici ortayı bulabilmesidir: aşırı koruyucu tutumla, aşırı özgürlükçü eğitim arasındaki dengeli orta. Çocuk büyüdükçe, bir taraftan koruyucu tutum azaltılırken, diğer taraftan, çocuğa daha çok özgürlük olanağı verilmeli. Burada özgürlükten, çocuğu kendi haline bırakmak anlaşılmamalıdır. Çocuğa yaşına uygun olarak s o r u m l u l u k verme anlaşılmalıdır. Örneğin çocuğa mutfak işlerinde yardım etmesi için bir iş verebilirsiniz. Verilen işin sorumluluğu çocuğa aittir. Mümkün olduğu kadar ona karışmamalı. Hata yapsa bile, çocuğun verilen işi tek başına yapması desteklenmeli. Çünkü önemli olan mükemmel iş çıkarmak değil, çaba göstermektir. Doğrular, yanlış yapa yapa öğrenilir. Ünlü Pedagog Maria Montessori'nin dediği gibi, çocuklar bilgiyi y a ş a y a r a k keşfederler. Çocuğa verilen görevde belli bir risk olabilir. Amerikalı Albay örneğini düşünürsek, riskin kaçınılmaz olduğunu görürüz. Mutfak örneğinde de risk vardır. Çocuk mutfakta yardım ederken elini yaralayabilir. Bu risk faktörü, çoğu anne ve babalar için bir engeldir. Çocuğa iş yaptırmaktan çekinirler. Fakat riski göze alamayan, çocuğunun gelişmesini sağlayamaz. Siz çekingen davranırsanız, bu tedirginlik çocuğa geçer. Çocuğun özgüveni zayıflar. Yani çocuğuna kıyamayan, onun geleceğine kıyar. Çocuğa tek başına iş yapma imkanı verirsiniz, ona güvendiğiniz belli etmiş olursunuz. Bu g ü v e n d u y g u s u kendi ayakları üstünde durma becerisinin temelidir. Uzun sözün kısası: Sorumluluk verilmeyince çocuk gelişmez, Risk göze almayınca kişilik değişmez!

Almanya Türk Toplumu ATT. Başkanı Kenan Kolat'tan çağrı
Kurban Bayramı Tatil Olsun!

Almanya Türk Toplumu -tgd- Başkanı Kenan Kolat, müslümanlara özgü dini tatil günlerinde Alman okullarının 1 günlüğüne tatil olmasını ve bu günün tüm öğrencileri kapsamasını önerdi. Yaklaşan Kurban Bayramı bağlamında böyle bir öneri getiren Kenan Kolat, Ramazan Bayramı için de benzeri bir talep de bulunarak, Alman makamlarının bu yönde yeşil ışık yakması, toplumda olumlu bir sinyal vereceğini söyledi. Kolat konuya ilişkin soruları yanıtlarken, çok sayıda dindar göçmenin de, çocuklarının hatırlama evlerinde, kendi inanışlarında olmasa

bile, Noel çam ağacı kurmaya da hazır olduğu yönündeki inancını dile getirdi. Kenan Kolat, Berlin gibi Türk nüfusu yoğun bölgelerde, Türk öğretmenlerin göreve gelmesinin, Türk öğrenciler arasında "örnek şahsiyet" olarak algılanacağını ve bunun da çocukların okula konsantre olma ve başarı elde etme eğilimlerine yön vereceğini kaydetti. Kolat, yakın bir gelecekte, Alman okullarında göçmen aile mensubu çocukların sayısının yüzde 50'nin üzerine çıkacağına da dikkati çekerek, Alman eğitim sistemi, çok dilliliği bir fırsat olarak değerlendirmelidir." dedi. Kenan Kolat, öğretmenlere de seslenerek, göçmen aile çocukların kültürlerine ayrı bir duyarlılık göstermelerini istedi. **Bülent BUDAK**

İslam Din Dersi mi? Yoksa İslam Bilgisi Dersi mi?

Hessen eyaletinde son 3 aydır gündeme taşınan ve Hanau'da Alevi Kültür Merkezi'nin pilot proje olarak uyguladığı Almanca İslam Din Dersinin nasıl olması gerektiği, Frankfurt Belediye Meclisi'nde de tartışıldı. Yeşiller Partisi'nden Belediye Meclisi üyesi olan Manuel Stock, İslam din dersinin, müslüman çocukların kişilik gelişiminde büyük önem taşıdığını söyledi. Yeşiller grubunun İslam din derslerine olumlu yaklaşıtlarını sözlerine ekleyen mahalli politikacı, "Bu hak Frankfurt'taki müslüman çocuklar için en kısa sürede tanınmalıdır." dedi. SPD adına söz alan Türk kökenli politikacı Turgut Yüksel ise, farklı bir pozisyon

savunarak, "Hristiyan toplumundaki organizasyon yapısı, maalesef Müslüman kesimde yok. Bu yüzden bu derslerin uygulanması çok zor olur. O yüzden Almanca İslam din dersleri yerine, İslam Bilgisi dersleri daha yararlı olur ve bu derse isteyen her çocuk katılabilir." dedi. SPD sözcüsü ayrıca, Frankfurt'un Hessen'de bu alanda örnek oluşturabilecek bir yol izleyebileceğini de sözlerine ekleyerek, ilk aşamada, yabancı öğrencilerin yoğun olduğu üç okulda bir model projenin yaşama geçirilebileceğini hatırlattı. Mecliste grubu bulanan Serbest Seçmenler Girişimi FW sözcüsü Wolfgang Hübner ise, kimi politikacıların havanda su dövdüklerini öne

sürdü ve bu işin mali portresi konusunda kimsenin kafa yormadan hüküm yürüttüğünü dillendirdi. Sol Parti temsilcisi Yıldız Köremizli-Erkner, mezheplere göre din dersi projesinin yararlı olmayacağını kaydetti ve Berlin'de uygulanan "Ahlak" dersinin daha üretken olacağını kaydetti. CDU'dan Thomas Kirchner ise, SPD'nin Wiesbaden Parlamentosu'nda devam eden görüş alışverişi sürecini engeller biçimde konuyu başka yönlere çekme gayretini yanlış bulduğunu ifade etti ve: "Hükümetin açılımı, çocukların camilerin arka odalarında verilen Kuran kurslarından çok daha yararlı olacaktır." dedi. **Kubilay SARIKAYA**

OECD: "Almanya yabancı öğrencilerle yeterince ilgilenmiyor"
Gençler boşuna mı okuyor?

Almanya'da yaşayan ve eğitim fırsatını herhangi bir şekilde kaçırmış düşük vasıflı göçmen gençler kadar, eğitim düzeyi yüksek yabancılar da iş piyasasında yeterli fırsat eşitliğine sahip değil ve bu durum, toplumun belli bir kesiminin kendi kabuğuna çekilmesini körükliyor. Kısa adı OECD olan ve Ekonomik ve Gelişme Yardımı Organizasyonu olarak tanınan uluslararası teşkilatın 16 ayrı üye ülkede 20-29 yaş grubundan gençlerle yaptığı kapsamlı araştırmanın bu yöndeki sonucuna göre, Almanya'da aynı eğitim düzeyine sahip olmasına rağmen, bir göçmen aile çocuğu, Alman emsaline göre işe alınmada ikinci planda kalıyor ve OECD raporları "Bu tablo karşısında bir "ayrımcılık"tan söz etmek, yanlış olmaz" diyor. Raporda şu görüşler dikkati çekiyor: "Düşük vasıflı iş piyasasında yabancı gençlerin Alman emsallerine göre çalışma fırsatı var iken, sayıca az olmasına rağmen, eğitilmiş göçmen aile çocuklarının ise, aynı şansa sahip olmadığı bir gerçek. Bugünkü verilere göre, yabancı aile çocukları ağırlıklı

olarak ticari hayatta yer almaya çalışırken, kamu kurum ve kuruluşlarında bunların sayısının az olduğu gözleniyor. 20-29 yaş grubundan gençler içinde, Alman kamu sektöründe istihdam edilenlerin oranı yüzde 2-3 arasında seyrediyor. Bu arada PISA diye bilinen uluslararası kıyaslamada Almanya'ya özgü saptanmış sorunlar, güncelliğini koruyor. Aslında Almanya gibi, Avusturya, Hollanda ve Belçika'da da durum pek farklı değil. Almanya gibi birçok Avrupa ülkesinde yaşayan göçmenlerin büyük bölümü Türkiye ve Faslı olup, bunların çok büyük bir bölümü de, ülkelerinden gelirirken, eğitilmiş olmadıkları için, çocuklarına, iyi bir diploma yapmış olsalar bile, piyasadaki sisteme girebilmelerinden yeterince bir ilişki ağı sunamıyor."

Rhein-Main Türk Toplumu Sözcüsü Şener Sargut, (solda) bu konuda gazetemize bir değerlendirme yapıp, "OECD'nin bu güncel raporu bize, ırkçılığın sadece alt tabakaya değil, eğitilmiş üst düzeyde vasıflı tabakaya karşı da, gizli fakat daha şiddetli biçimde uygulandığını göstermektedir." diyor. **(Haber: Bülent BUDAK)**



Sigarayla Mücadeleye Devam.

Türk Alman Sağlık Vakfı ile Almanya Sigarasız Yaşam Derneği'nin öncülüğünde Frankfurt'ta düzenlenen bir toplantıda, sigaranın insan sağlığını tehdit eden tehlike kaynağı olduğuna işaret edildi ve sigarasız yaşamı tercih edenlerin özgür ve keyifli programlarından örnekler verildi.

Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz, sigarının zararlarını anlatırken, ABD'nin bütün tükellerinin dünyaya saçtığı zehire, devletlerin de destek verdiğini, ulusal sigara fabrikaları ile, kendi insanının sağlığını ve kendi geleceğini tehlikeye attığını öne sürdü. Şaşmaz, toplumdaki duyarlılığın eksikliğinden de yakınarak, kimi anne babaların evde sigara içerek, çocuklarına genellikle kötü örnek olduklarını dile getirdi.

Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin ve Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Klör ve Dr. Nedim Soydan da sigaranın insan vücudunda yarattığı hasarları anlattı ve kanser ve kalpten

ölümlerde sigaranın öncül rol oynadığını sayılarla dikkati çektiler. Bu arada, sigarayı kısa bir süre önce bırakan T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ise, "Önceleri biraz zorlandım. Ancak, kararımın vazgeçmemek için, bu zorlanmaya karşı direndim. Sonunda başardım ve artık sigara içmediğim için çok mutluyum. Eskiden hiç farkında olmuyordum. Ancak, şimdi birisi benim yanımda sigara içecek olsa, hemen rahatsızlık duyuyorum ve uyarıyorum. Herkese, sigaradan uzak durmayı tavsiye ediyorum." dedi. Öte yandan Almanya doğumlu manken Şebnem Schäfer de, sigarasız yaşam mücadelesine destek veren isimler arasında yer aldı. Toplantıya katılan genç manken, Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı Mehmet Şaşmaz'a, gösterdiği



çabalardan ötürü teşekkür etti ve: tütüne olan karışıklığını sigara kırarak gösterdi. (küçük fotoğraf). Üstteki fotoğrafta ise, mücadeleye öncülük eden Türk Alman Sağlık Vakfı yöneticileri ve Frankfurt Başkonsolosu birarada görülüyor.

(Haber Necdet KARAŞAHİN)

Bilgisayardaki radyo için ücret ödemek gerekmiyor

Frankfurt İdari Mahkemesi, ticari amaçla kullanılan ve internete giriş imkanı olan bilgisayarlar için Almanya'da "Rundfunkgebühr" diye bilinen radyo tv kullanımı aidatı ödeme mecburiyeti olmadığını açıkladı. Serbest çalışan bir bilgisayar uzmanı, kendisinden talep edilen bu ücretin yasal olmadığını düşünerek, hakkını mahkemede aradı ve bilgisayarı sadece iş için kullandığını belirterek, bilgisayar üzerinde imkan veren tv veya radyo yayınlarıyla bir ilişkisi olmadığını söyledi ve davada haklı bulundu. Karar dosya numarası şöyle: AZ: 11 K 1310/08.



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhırye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Sevgili Okurlarımız, Bu ay sizlerle 4982 sayılı ve 6 yıl önce hukuk hayatımıza giren, oldukça önemli olan

Türkiye'deki Bilgi Edinme Kanunu'ndan bahsetmekte ve bu kanunun ne kadar önemli olduğunu vurgulamakta fayda umuyorum. Bir uygulamacı olarak birkaç örnek vererek anlatmakta lüzum görüyorum. Çünkü Devlet, devleti oluşturan asli unsur olan millete hizmet için vardır. ve devlet adı verilen bu yapılanmanın içini gerçek kişiler yani memurlar oluşturur. Angarya Anayasal olarak yasaklanmış bulunmaktadır. Ancak ne yazık ki bilgi çağında yaşadığımız bu dönemde en önemli hizmeti sunan devlet, büyük atılımlar yapmaya çalışırken e-devlet projeleriyle dahi insan faktörünü getirdiği hantal bürokrasiyi ortadan henüz kaldıramamıştır.

BİLGİ EDİNME HAKKI KANUNUNUN BİRİNCİ MADDESİ "
Bu Kanunun amacı; demokratik ve şeffaf yönetimin gereği olan eşitlik, tarafsızlık ve açıklık ilkelerine uygun olarak kişilerin bilgi edinme hakkını kullanmalarına ilişkin esas ve usulleri düzenlemektir" demektir. Peki, buna neden ihtiyaç duyulmuştur. Bunun cevabını aynı kanunun 4. maddesi herkes bilgi edinme hakkına sahiptir " hükmüyle cevaplamıştır

Bu kanun sizler gibi yurt dışında olan vatandaşlarımız için bir nevi kan simididir. Çünkü yılın belirli bir dönemi gelme ihtimali bulunan ve o kısıtlı sürede burada devlet ile ilgili işlerinizde ivedilik isteyen sizlerle hantal bürokrasi yeterli yanıt ve hizmeti sağlayamamaktadır. Çözüm, devlet kurum ve kuruluşları ile yapacağınız her türlü iş ve işlemlerde bulunduğunuz yerden üstte bahsi geçen kanundan faydalanarak henüz buraya gelmeden bir mail atarak önceden işlemler hakkında bilgi isteyiniz. Size mutlaka yanıt verilecektir. Daha sonra ön hazırlıklarınızı yapmış ve tamamlayarak olarak geliniz. Aksi takdirde bu gün git yarın gel, çarkının döndüğünü ne yazık ki çok zaman göreceksiniz. Örneklendirirsek. Burada size miras bırakmış bir vefat eden yakınınızın

Türkiye'de Bilgi Edinme Kanunu

olduğunu varsayalım. Ankara da ölen yakınınızın İstanbul da bir daire bıraktığını sayalım. Siz buradan başladığınız işlemlere, İstanbul' da hakkınız olan tapulu daireyi satmak için İstanbul' a gittiğinizde sizden veraset intikal beyannamesini Ankara'dan getir diyecekler ve 1000 km yol yapıp döndüğünüzde İstanbul'dan belediyeden yazı diyecekler tekrar aynı yolları gittiğinizde öldüğü yıla ait olan size verilen bu yılkinin olmayacağını söyleyeceklerinden bu tablo sizin akıl sağlığınızı bozmanıza sebep olabilir. Bir işte bir idare tarafından akla ve mantığa aykırı zor koşulluyorsa orda rüşvet çarkı biliniyor demektir. Ne yazık ki bu böyledir. Bizler hem vatandaş hem hukukçu olarak ülkemizi seven ve onun daha da iyi işlemesi için elimizden geldiğince çalışan insanlarız. Ancak Sevgili okurlar sizler Avrupa Birliği sınırları içindeki iş ve işlemlerinizde düzenin nizam, e-devlet anlayışının yaygınlığı sebebiyle, görmekte olduğunuz az bürokrasiyi yazık ki güzelim Yurdumuzda henüz göremeyebilirsiniz. Çözüm önceden bilgi edinme hakkı sonucu her işlem için gerekli tedbirleri almaktır.



Soru-Yanıt

SORU: Almanya'dan R.K Soruyor; 20 yıl önce Almanya'ya geldim ve çalışıyorum. Bu sene Türkiye'ye gittiğimde, kız kardeşimin başka bir erkekle imam nikahlı olarak evlendiğini 8 aylık bir de çocuklarının olduğunu öğrendim. Şimdi ayrılmışlar. Bu durumda kız kardeşim ne yapacağını bilemiyor. Mağdur olmuş vaziyette, Eşini mahkemeye verip, hangi hakları alabiliriz?

YANIT: Medeni Kanunumuza göre yasal evlenmeler, imam nikahı ile değil, resmi nikah ile oluyor. Böyle olunca kız kardeşinizin bu evliliği yasalara karşısında geçersiz bulunmaktadır. Bunun sonucu olarak, kız kardeşiniz; ayrıldığı eşinden kendisi için nafaka ve tazminat talep edemez, kendisine mirasçı olamaz. 8 aylık çocuğu eğer babası nüfusta tanınamış ise, babaya karşı çocuğun doğduğu tarihten itibaren bir yıl içinde babalık davası açması gerekir. Bu dava ile, babalığın tespitini ister ve çocuk için nafaka talep edebilir. Bu süre hak düşürücü süredir. Daha sonra anne bu davayı açamaz. Ancak çocuk 18 yaşına girinceye kadar kendisini mahkemece kayıymı tayin edilir ve davayı o açar. Birde çocuk 18 yaşını doldurduğunda bir yıl içinde kendisi açabilir. Bu itibarla imam nikahlı evliliklerin hem anne bakımından ve hem de çocuk bakımından çok büyük mahzurları vardır.

veya yazının kimden neşet ettiğinin tespitine yarayacak başka bilgilerin yasal olarak belirlenebilir olması kaydıyla elektronik ortamda veya diğer iletişim araçlarıyla da yapılabilir. Dilekçede, istenen bilgi veya belgeler açıkça belirtilir". Bunun üzerine size 15 gün içinde cevap gelecektir. Bu ay konuya değinmekte fayda gördüm gelecek ay bütün bunlara rağmen yapmakta sıkıntı çektiğiniz iş ve işlemler için memurların görevi ihmal ve kötüye kullanmasını aktaracağım. Huzurlu günler dilerim.

Avukat Sabri Canbolat

"Müslüman Toplumu Görmezden Gelemeyiz"



Rüsselsheim Belediye Başkanı Stefan Gielkowski, Almanya'da her alanda kararlar alınırken, sayıları 4,3 milyon olan müslüman bir nüfusun görmezden gelinemeyeceğini söyledi. Beraberinde bir grup yerel politikacı, kilise ve kitle örgütü temsil-

cisi ile, Rüsselsheim Ayasofya Camii'ni ziyaret eden Başkan Gielkowski, bu düşüncesinin özellikle yerel yönetimler ve bölgesel birlikler bağlamından büyük önem taşıdığını vurguladı ve Rüsselsheim'in nüfusunun önemli bir bölümünün Müslüman inancından olmasını örnek gösterdi. Din görevlisi Muammer Kurt, toplumsal kaynaşmaya katkı amacıyla, Cuma günleri Almanca vaaz verdiklerini hatırlattı ve bölgesel işbirliği projelerine DİTİB olarak destek verdiklerini söyledi. Dernek Başkanı Mehmet Kocagöl, İslam dininin hoşgörü ve diyalog dini olduğunu vurguladı "Uyum konusunda, yerel yönetimle her türlü işbirliğine hazır olduklarını bugüne kadar yaşamaya geçirilen projelerle gösterdiklerini dile getirdi. Açık Kapı günü ziyareti bağlamında, konuklara Rüsselsheimli gençlerin semazen gösterisi ilgi toplarken, yemek ve içecek sohbetlerinin ana konusunu "diyalog ve Rüsselsheim'daki ortak toplumsal gelecek" oluşturdu. (Perihan İNCE)



RECHTSANWALTSKANZLEI • HUKUKBÜROSU

AKÇA • ARIKAN
HUKUKBÜROSU
WITTEN • ISTANBUL



HALİL ÖZTAŞ
HUKUKBÜROSU
OFFENBACH/MAIN

HOLDING HUKUKU DİKKAT ZAMAN AŞIMI

Kombassan, Yimpaş, JETPA, Endüstri, Kamer, Umpaş, İttifak, Kaldera, BAH, Aksaray, Silm, Birkim, İhlas, Tetik, Katra, Keten, İşlem, Kimpaş, Tuğra, Avantaj, Selçuklu, Kübra, Demo, Noya, Basri, Rehber, Termal, Aksaray, Alpek, Birlik Holding, UTM vs.

ALMANYA VE TÜRKİYE'DEKİ

Ticari ve Hukuki Sorunlarınızda da bize başvurabilirsiniz. Kurmuş olduğumuz Partnerlik Büroları ile davalarınızı, Almanya'da, Türkiye'de ve diğer Avrupa ülkelerinde'de hızlı ve güvenli bir şekilde açabilir ve sonuçlandırabiliriz.

TÜRKİYE'DE

Mirasçılık Belgesi (Veraset İlamı) Çıkartılması
Almanya'daki Boşanma Kararlarının Türkiye'de Tanıtılması
Almanya'daki Mahkeme Kararlarının Türkiye'de İcra'ya Konulması
Ortaklığın Giderilmesi Davası (İzale-i Şuyu Davası) gibi konularda.

Siz Almanyalı ve diğer AVRUPALI TÜRKLERİN hizmetindeyiz.

WITTEN
AKÇA ARIKAN
HUKUK BÜROSU
Ardeystrasse 75
58452 Witten

Tel: 02302 70 77 50
Faks: 02302 70 77 55
Mail: info@akca-arikan.de

OFFENBACH
HALİL ÖZTAŞ
HUKUK BÜROSU
Ziegelstr. 8
63065 Offenbach/Main

Tel: 069 82 99 34 44
Faks: 069 82 99 30 00
Mail: info@kanzlei-oztas.de

Uta ZAPF Yazıyor



Koalisyon / Uyum

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler
Komisyonu ve Türk-Alman
Karma Parlamenter Grubu üyesi

Almanya'da yeni bir hükümet kuruluyor ve ben şahsen, bu hükümetin nasıl bir entegrasyon politikası izleyeceğini çok merak ediyorum. Çünkü gerek FDP, gerek KRW Eyaleti Uyum Bakanı Bay Laschet, 1949 yılında Alman muhacirlerin alınması, ardından Doğu Batı birleşmesi derken şimdi de göç süreci ve entegrasyon konusunu büyük bir vazife olarak algılamıştı. Ancak, koalisyon ortakları arasında yapılan ön görüşmeler, bu iddialı yaklaşımların çok gerisinde kalmıştı. Çünkü hazırlanan plan içinde ulusal entegrasyon planı eylem programına dönüştürülüyor. Ancak bunun nasıl olacağı ise bilinmiyor. Anlayacağınız, fazla bir yenilik yok. Varolanlar ise birer birer siliniyor. Yabancılar Dairesi kavramı yerine İkamet ve Uyum Dairesi sözcüğü listeden silindi. Entegrasyon kurslarından tutun da, danışma hizmetlerine kadar olan süreci içeren Uyum Yasası, rafa kaldırılıyor. Buna dil eğitim kurslarındaki saatler ve eğitmenler için daha iyi imkanlar da buna dahildi. Bugüne kadar büyük umut beslenen devlet ile müslüman toplumu arasında bir köprü işlevi üstlenen "İslam Konferansı" da programdan kalkıyor. Müslümanlar ile diyalogu güçlendirme, entegrasyon çabaları ve imamların Almanya'da yetiştirilmesi de kaldırılan uygulamalardan birkaçı oluyor. Bu arada, yabancıların kendi ülkelerinden getirdikleri meslek diplomalarının tanınması konusunda da pek bir umut yok. Çifte vatandaşlık konusunu da unuttun artık. Bazı eyaletlerin benimsediği ve yabancılarla yerel seçim imkanı veren konu da gündemde yok. Yapılan birşey var ise, o da, Almanya'da yasadışı bulunan ancak kalmasına göz yumulan sığınmacı adaylarının durumu biraz daha uzatmaya bırakılıyor ve onların sağlık hizmetlerinden yararlanmasına imkan tanınıyor. Ancak bunun şimdilik niyet beyanından öte gitmediğini de unutmamak gerekir. Kapsamlı bir açılım paketinin böyle bir köşeye sıkıştırılıyor olması gerçekten üzücü. Baksanız, tasarı ve niyet güzel ama, sonuç, sanıldığı kadar büyük ve etkileyici değil.

Frankfurt Havaalanı'nda pasaport kontrolünü artık özel otomatlar yapacak.

Frankfurt Havaalanı'ndaki yolcu pasaport kontrolleri otomatlar üzerinden kontrol edilmeye başlandı. Ekim ayı ortasında deneme usulü başlayan uygulama, şimdilik üzerinde parmak izi bulunan yeni elektronik pasaport sahipleri yararlanabiliyor. Sınır güvenlik birimleri üzerinde biyometrik veriler içeren bir çipli pasaportlar otomattan geçerken, yolcunun yüzünün de resmi çekiliyor ve yasalara öngörülen ölçüde, bu resimler olası bir aranma durumunda işe yarıyor. Yetkililer, bu yolla yolcuların kuyrukta bekleme sürelerinin önemli ölçüde kısaldığını, personelden tasarruf sağlayacağını söylüyor. Yetkililer, otomatlar üzerinden okunan kişiye özgü tüm bilgilerin güvenli olduğunu, üçüncü şahıs ve kurumlara aktarılmadığını hatırlatıyor ve kontrol sonrasında hemen silindiğini kaydediyor. İlk kez Frankfurt'ta denenen pasaport kontrolü 6 aylık sürenin sonucunda değerlendirilmeye alınacak, olumsuz sonuç elde edilmesi halinde, varolan eksiklikler de giderilerek, Münih Havaalanı'nda da uygulama sokulacak.

Yimpaş Mağduruna İyi Haber

Almanya başta olmak üzere, Avrupa'da yaklaşık 15 bin vatandaşı yüksek kar vaadiyle kandıran Yimpaş Verwaltung GmbH şirketine karşı, mal varlığıyla bilinen Yimpaş Holding ve yöneticilerine karşı Türkiye'de dava açma imkanı bulunuyor. Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren Avukat Ümit Akça, Almanya'daki Yimpaş Verwaltung GmbH şirketinin 2004 yılında iflas ettiğini ve bu yüzden Alman yasalarına göre, bu kuruluşa karşı dava açma imkanının olmadığını söyledi. Akça, buna karşın meselenin Türkiye uzantısına dikkati çekerek, davanın tanıklarının verdiği ifadeler ve eldeki mevcut belgeler ışığında merkezdeki Yimpaş Holding ve yöneticilerine karşı sorumluluk davası açılabilirliğini ifade etti. Akça şunları söyledi: "Bonn şehrinde S.S. isimli bir yurttaşımız, 2000 yılında Yimpaş Verwaltung GmbH adlı şirkete 40 bin DM yatırmıştı. Bu vatandaşın şirketin Türkiye'deki ana merkezi ve yönetim kurulu başkanı hakkında açtığı ve kazandığı bir dava vardır. Bonn Mahkemesi, Almanya'daki şirkete para



kaptıran vatandaşa ödediği paranın faiziyle birlikte iadesine karar verdi. İşte bu önemli karar 1998 yılından sonra Almanya'daki şirkete ortak olan 14 bin vatandaşımız için önemli bir örnek oluşturuyor. Bu alanda mağdur olmuş yurttaşlarımıza biz ve Offenbach'taki meslektaşımız Halil Öztas yardımcı olmaya hazırız. Tel: 069-82993444" Kuruluşu 1998 yılında Offenbach'ta olan bu şirketin, yurtdışında yaptığı operasyonlarda toplam 280 milyon Mark para topladığını sözlerine ekleyen Avukat Ümit Akça, (üstte) "Bu operasyonu yapanlar, ortaklarına hiçbir zaman, sorumluluğu sadece kendi kuruluş sermayesiyle sınırlı olan Yimpaş Verwaltungs GmbH adlı Alman yasalarına göre kurulmuş bir şirkete ortak oldukları anlatılmamıştır. Aksine Türkiye'de bulunan merkezi Yimpaş Holding AŞ'ye ve diğer yan Yimpaş kuruluşlarına da aynı anda ortak oldukları yönünde büyük laflar edilmiştir." görüşünü de dile getirdi.

Büro Dr. Güneş

TERCÜME

Büromuzda her türlü tercüme, çeviri düzeltim ve tasdik işleriniz konsoloslukça tanınan yeminli tercümanımız tarafından uygun fiyat ve özenle yapılır. Bunun yanı sıra, üniversitelilere akademik çalışmalarında ve yüksek seviye Almanca öngören tezlerinde yardımcı oluyoruz.



Adres: Hinter den Schönen Aussicht 3-5
603100 FRANKFURT/MAIN

Tel: 069 - 44 21 07

Mobil: 0170 - 93 05 007

Not: Sinyal verirken, sizi biz de arayabiliriz

...ve Pegasus artık Frankfurt'tan da uçacak

Almanya'dan Türkiye'ye haftada 81 uçuş seferi ile dikkatleri üzerinde toplayan özel havayolu şirketi Pegasus, 23 Kasım'dan itibaren

Pegasus Havayolları Yönetim Kurulu Başkanı Ali Sabancı, 2009 yılının ilk 9 ayında, Almanya'dan toplam 457 bin misafir taşıdıklarını söyledi ve

yüzde 10 iken, dış hatlarda yüzde 46 düzeyinde olacağını kaydetti. Pegasus Havayolları Ticaret Genel Müdür Yardımcısı Gürol Yüksel ise, "Pegasus, yurtiçi uçuşlarında olduğu gibi, yurtdışı seferlerinde de ekonomik fiyatları, hizmet kalitesi ve zamanında kalkış ilkesi sayesinde, yolcuları ile güçlü bir güven ilişkisi oluşturmuştur." dedi. Pegasus'un yenilenen internet sitesi flypgs.com üzerinden alınan uçak biletlerinde cazip fiyatlar olduğuna işaret eden yetkililer, "Frankfurt'tan İstanbul'a taşıyacağımız yolcularımızdan isteyenleri, Sabiha Gökçen Havalimanı üzerinden Ankara, Adana, Antalya, Bodrum, Dalaman, Diyarbakır, Gaziantep, İzmir, Kayseri,, Kuzey Kıbrıs, Konya, Samsun ve Trabzon'a aktarmalı biçimde ulaştırıyoruz." diye konuştular.



Frankfurt seferlerini de başlatıyor. Konuya ilişkin Frankfurt'ta bir basın ve tanıtım toplantısı düzenleyen Pegasus Airlines şirketi yetkilileri, her gün Frankfurt'tan kalkacak uçağın İstanbul Sabiha Gökçen Havaalanı'na ineceğini açıkladı. Edinilen bilgilere göre, Pegasus, bölgesel gücünü artırmak amacıyla, bilet fiyatlarını da 49,99 Euro'dan başlattı.



haftalık uçuş sayısının Frankfurt dahil, 81'e çıkacağını sözlerine ekledi. Almanya'daki büyüme stratejilerinin hızla devam edeceğine dikkati çeken Sabancı, bunun iç hatlarda

Tiyatro çalışması, göçmen kızlara iş değil, ödül getirdi

Frankfurt'ta berami e.V. ve Frauenbetriebe e.V. adlı iki sosyal eğitim merkezinde, toplumsal ve iş yaşamına hazırlanan göçmen bayanlar, uzmanlar eşliğinde hazırladığı tiyatro çalışmasıyla, henüz artı ettikleri bir işe kavuşmuş olmasalar bile, Hessen Eyalet Bakanı Dieter Posch'tan ödül aldılar. 25 yaşına kadar genç kadınları Almanya'da iş yaşamına hazırlayan proje sorumlularından berami yetkilisi Doro Cramer, "Gençler, bu yolla içlerindeki gizli yeteneği öne çıkartma fırsatı buluyor. Belki bu ilginç proje ile, bir tiyatro sanatçısı veya dekorcu veya sahne tekniği konusunda bir gelecek inşa edebilecekler. Ayrıca bu tür çalışmalar, genç insanların bugüne kadar keşfedemediği, gösteremediği özellik ve yeteneklerinin ortaya çıkmasına katkı sunuyor, başarı deneyimi kazandırıyor ve toplumda saygınlık edinmesine fırsat sunuyor. İş yaşamı açısından bu gibi deneyimler büyük önem taşıyor." dedi. Resimde tiyatro projesi ile, başarılı olan genç kızlar görülüyor. Berami e.V. ve Frauenbetriebe e.V. adlı derneklerin çalışma programları hakkında ayrıntılı bilgi için: 069-91301016 ve 069-715895521



Mainz Gutenberg Müzesi'nde "Haftasonu Türkiye Etkinliği"

Mainz'daki Gutenberg-Müzesi, 13-14-15 Kasım, Cuma-Cumartesi ve Pazar günleri Türk kültürü ekseninde farklı bir hafta sonu etkinliğine ev sahipliği yapacak. Edinilen bilgilere göre, müzenin "Liebfrauenplatz 5." adresindeki etkinliğin programında dikkati çeken etkinlik alanlarından bazıları şöyle: Orhan Erdoğan'ın Ebru çalışmaları uygulamalı biçimde yer alıyor ve bunu Türk tarihi üzerine Prof. Dr. Hendrik Boeschoten'in konferansı izliyor. Etkinlikte ayrıca Monika Bam'ın Osmanlı döneminde baskı tekniği ve edebiyat tarihi konulu bir kısa konferansı da var. Türk Alman öğrencilerin müziği birlikte dolaşma seansı da Cumartesi günü olacak. Pazar günü bölümde ise, Bekir Alboğa, Ebru sanatının özellikleri ve Türk İslam Sanat Anlayışı üzerine bir konferansı var. T.C. Mainz Başkonsolosluğu, İşbank GmbH ve Gutenberg Müzesi'nin işbirliğinde gerçekleşen bu hafta sonu etkinlikleri hakkında daha ayrıntılı bilgi www.gutenberg-museum.de adresinden alınabilecek.

Kadın, İş Hayatı ve Başarı

Almanya'da ser ser leben.

yerleşik Türk kadınları arasında serbest iş yaşamına girenlerin sayısı hızla artarken, hitap edilen kitleye değişik



uluslararası tüketici kesimler de alınmaya başlandı. Yemek pişirmede lezzet ve sağlıklı beslenme konusunda oldukça iddialı görünen AMC, ürünleri bağlamında özellikle kadınlar yardımıyla başarıya koşuyor. Şirket adına Offenbach'ta (Biebererstr. 93) bir şubeyi, kokteyle açan Hacer Kayhan, "AMC 1963 yılında yani tam benim doğum yılında kurulmuş.

46 yıl sonra, bu mutlak ürünlerinin temsilcisi olmaktan mutluluk duyuyorum. Hizmet anlayışım, Türk ailelere seslenmek kadar, değişik ulustan insanlara bu eşsiz ürünlerimizi tanıtabilmektir." diyor. Bu arada Türk işkadını Hacer Kayhan, (üstte sağda) açılış kokteylinde kendini yalnız bırakmayan dostları ve AMC yetkilileriyle görüşüyor.

Türkiye'deki gelişmeyi yazmayayım. Çünkü herkes biliyor olup bitenleri. Hem benden daha akıllı insanlar sürü gibi var ve onlar bu konu hakkında görüşlerini Fatih Terim hakkındaki görüşleri kadar sağlam temellere dayatarak anlatıyorlar.

Ben en iyisi Sarrazin'le başlayayım. Paraden sorumlu birisi, Türkler'in uyumu hakkında konuşuyor. Herkes Türkler'in uyumu hakkında konuşuyor Almanya'da. Bayan Kelek de konuşuyor, Bayan Ateş de konuşuyor, Serpil Hanım da konuşuyor. Çok ilginçtir, bunların dördünde Türkler'in uyumlarıyla ilgili düşünceleri birbirine uyuyor. Belki de birbirlerine fısıldıyorlar: „Dün senin ARD'de o Türkler var ya, işte o Türkler hakkında söylelerini dinledim de dikkatimi çekti; benim cümledeki noktalı virgülü, sen bir kelime sonraya köymüşün ve benden iki „ ve“ daha fazla söylüyorsun. Not ettim.“ Bild gazetesinin yaptığı ankete göre okuyucularının %80 i Sarrazin Bey'in görüşündeymiş. Stern, FAZ, SPIEGEL adamın aslında haklı olduğunu, gerçeği vurguladığını belirtiyorlar. Bu arada ya Bayan Kelek'e sormayı unuttular, ya da hanımefendi görüşlerini söyleme sırasını Serpil Hanım'a verdi. Sarrazin'in konuşması gösteriyor ki, Türklerin „UYUM“ problemi, içinde

yaşadığımız toplumu daha çok meşgul edecek. Çünkü bu mesele, Türklerin sorunu olmaktan çıktı artık. Onun için Türk olmayanlar UYUM hakkında daha çok konuşuyorlar. Kimileri Sarrazin'in çarpık ve saldırgan, bazı grupları küçümseyen konuşmasını Gobbels-Hitlervari düşünce biçimine benzettiler. Bence doğru değil bu benzetme. o zaman Yahudi kıyımının

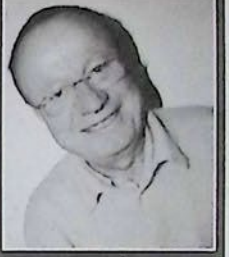
Her 30 Alman için bir "Özel Türk" Var

korkunçluğunu hafifletmiş olmuyor muyuz? Bence uyum tartışmalarından önce gerekli olan çoğunlukta olanların azınlığa karşı duydukları korku ve güvensizliğin ortadan kaldırılmasıdır. Nerdeyse 40 yıldır Almanya'dayım, hala bana iltifat yapmak isteyen Alman dostlarım „ Ama... sen başkasın“ diyorlar. İlginçtir, her Alman in tanıdığı ve mülkiyetini üstlendiği iyi bir „Özel Türk“ ü var. Her Alman kendi Türk'ünün öbür Türkler'den daha iyi olduğunu iddia ediyor. İşin garibi Almanlar'ın kişisel „Türk“ lerinin sayısı kadar „Türk“ yok Almanya'da. 3 Milyon Türk'ü 80 Milyon Alman paylaşıyor. Yani Türk basına nerdeyse 30 Alman düşüyor. Ya bu Almanlar'ın sayısında bir yanlışlık var, ya da Almanya da kayıtdışı daha fazla Türk var. Bunu galiba Alman da hissettiği için, kendi „Türk“ünün

dışındaki Türkler'in, Almanya'yı ele geçirdiğini zannediyor. Bu güvensizlik kendine savunma imkanı verilmeyen, televizyonda ve yazılı

basında kendilerini ifade etme şansı olmayanlar tarafından yaratılmadı. Televizyona çıkan belli Türkler var, yukarıda bazılarının isimlerini verdik, bunlar bu güvensizliğin çoğunluk Türkler tarafından üretilip, beslendiğini iddia ediyorlar. Televizyonda konuşma hakkı verilmiş „ iyi kalpli insanlarda“ bunlar, ya yarım- yamalak Almanca bilen, birikimi olmayan yabancılar, ya da papazlardır.- hep Türkler'in buradaki varlıklarının gerekçelerini açıklamakla zaman kaybediyorlar. Aynı dili bilmek birbirlerini anlamamanın kaçınılmaz koşulu, ama tek koşul değil.

ÇUVALDIZ



Sinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de



Frankfurt Alevi Kültür Merkezi 20 Yaşında

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi, kuruluşunun 20. yıldönümünü Nied semtindeki cemevinde değişik etkinliklerle kutluyor. Geçen ay gençler için özel bir eğlence etkinliği organize eden AKM, deyiş ve nefes akşamı ve Abdal Musa Cem'i ile, erişkinlere hitap etti. Yaklaşık 1,5 saat süren

gösterileri büyük ilgi gördü. Semah'ı Aleviler'in ibadete olan Cem'in ayrılmaz bir parçası olduğunu, belirten ve "Semah, Cem'in belli bir aşamasında dedenin işaretleri ile, bağlama eşliğinde kadın ve erkek canların çalınan nefesler eşliğinde birlikte yaptıkları dinsel törendir." diyen Zahiye Aydoğan'ın

sunduğu etkinliğin sonunda derneğin 20. yıla ulaşmasında emeği geçenlere hatıra plakettleri verildi, Dede Kasım Erdoğan ile Ana Naime Nayman'a özellikle teşekkür edildi. AKM Frankfurt Başkanı Vahap Arslan'ın



programda, "Allah-Muhammed-Ali" ile Üçler makamı, ehlibeyt konusu ve semahlar yer aldı. Dede Kasım Erdoğan, Ana Naime Nayman ve Zakirler Ahmet Aslan ve öğrencilerinin sahne sunumuna, AKM Frankfurt, Stadtallendorf ve Giessen semah ekiplerinin ortak

verdiği bilgiye göre, etkinlikler Kasım ayında da devam edecek. 8 Kasım Pazar günü Medet Arslan'ın öğrencilerinden oluşan koronun konseri var ve başlama saati 14:00. 14 Kasım Cumartesi günü saat 16'da ise, "Türkiye'de Alevi hareketi ve Demokrasi Açılımı" konulu

bir konferans var. Konuşmacı ise, CHP'nin İstanbul Milletvekili ve Grup Başkan Vekili Kemal Kılıçdaroğlu. 15 Kasım Pazar günü ise, "Frankfurt Eschborn Süd Düsseldorfstr. 40" adresindeki Cansu Düğün Salonu'nda bir kültür şenliği olacak. Etkinlikte Gülcihan Koç, Oğuz Boran ve Orkestrası'nın yanı sıra, Hakan Kalaycı, Grup Mercanlar ve bir grup yerel sanatçı sahne alacak. Saat 14'de başlayacak olan etkinlikte halk dansları topluluklarının gösterisi de izlenebilecek. Son etkinlik ise 27 Kasım Cuma günü saat 19'da, Türk Sanat Müziği konseri izlenebilecek. Etkinlikler, "AKM Frankfurt, An der Steinmühle 16 . 65933 Frankfurt" adresinde olacak. Daha ayrıntılı bilgi almak isteyenler, 069-69419116 numaralı telefon ile irtibat kurabilecek.

Eyvah! Kredi kartım kayıp! Ne yapabilirim?

Almanya'da onca uyarı ve alınan önlemlere rağmen, kredi kartı veya cari hesap kartları üzerinden bir dizi suistimaller yaşanıyor. Alman Bankalar Birliği (BdB) olumsuzluk yaşamamak için, tüketicilere önemli sorumluluk düştüğünü söylüyor ve önlem olarak şunları hatırlatıyor

- Ödeme sırasında kartınızı gözden uzak tutmayınız.
- Satıştan sonra verilen müşteri belgesini iyi saklayın ve bu fişteki rakam ile, hesabınızdan çekilen para miktarını, banka dekontu üzerinden karşılaştırınız.
- Olası fazla çekilme halinde, hemen banka nezdinde itirazda bulununuz
- PIN numaranız ile kartınızı birarada taşımayınız ve bu numarayı kimseyle de paylaşmayınız.
- Bankada, ödeme otomatında pin numaranızı yazarken, başkalarının dikkatini çekmemeye özen gösteriniz.
- Kartınızı kaybederseniz veya çalınırsa, suistimal edilmemesi için devreden çıkarttırınız ve bunun için 24 saat açık olan 0049 1805 021021 numaralı merkezi bir numaraya durumu haber veriniz. Bu ihbarı yparken bankadaki hesap numaranızı, banka kodunu ve elbette kredi kartı numaranızı da hazır tutunuz. Bilgi için internet adresi: www.bdb.de

Almanya Arguvanlilar Derneği, 5. Yıl Şöleni

Almanya Arguvanlilar Kültür Derneği 5. kuruluş yıldönümünü kapsamlı bir eğlence programı ile kutlayacak. Etkinlik 7 Kasım Cumartesi günü, Darmstadt yakınlarındaki "64372 Ober Ramstadt Bürgerhaus Rohrbach" salonunda, saat 15'de başlayacak ve gece geç saatlere dek devam edecek. Türkiye ve Almanya'dan sanatçıların sahne alacağı bu etkinlikte, Arguvan Belediye Başkanı Hüseyin Taştan, CHP Malatya Milletvekili F. Mevlüt Aslanoglu, Almanya Yeşiller Federal Milletvekili Memet Kılıç, Sanatçı Muharrem Temiz ile, Gazeteci Zeynel Lüle de özel konuk olarak hazır bulunacak. Ayrıntılı bilgi için tel: 0163-2867675 / 0172-4341483

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



İrlanda AB'yi Kurtarabilecek mi?

Anımsanacağı üzere AB 'yi tam bir tüzel kişilik yapmak, bir başka deyişle kurumsallaştırmak için hazırlanan Lizbon Anlaşması, İrlanda'nın geçtiğimiz yıl Haziran ayında yaptığı halk oylamasında yüzde 53 çoğunlukla reddedilmişti.

Şimdi ise bu yıl Ekim'in ilk haftasında, 3 Ekim Cumartesi günü yapılan yeni bir oylamada 3 milyon İrlanda seçmenin üçte iki çoğunluğu, yüzde 67,1 oran ile Lizbon Anlaşması kabul edildi. Hayır diyenler ise yüzde 32,9. 43 sandık bölgesinden sadece İrlanda'nın kuzeyindeki Donegal'da iki bölgede oylar "hayır" çıktı. Böylece "evet" lerin ezici çoğunluğu karşısında AB'yi oluşturan devletlerin büyük bir bölümü rahat bir nefes aldı. Devletlerin büyük bir bölümü diyor, çünkü halen Lizbon Anlaşmasına sıcak bakmayan ülkeler var. Bunlardan Polonya ikna edildi, Lizbon Anlaşmasının İrlanda'da aldığı sonuç üzerine Polonya Başkanı Lech Kaczynski de anlaşmayı hemen imzalayacağını ifade etti., ama Çek Cumhurbaşkanı Vaclav Klaus anlaşmayı hala imzaya yanaşmayanlardan. Peki İrlanda'da geçen yıldan bu yıla ne değişti de, İrlandalılar birden bire Lizbon Anlaşmasına "yes" dediler. Geçtiğimiz yıl İrlanda 'da işsizlik yüzde 6 oranında idi. Şimdi ise yüzde 14, yani artmış durumda, ancak Avrupa'daki ekonomik krizde Avrupa Merkez Bankası verdiği destek ile İrlanda'da bankaların çöküşünü önlediği gibi, ülkeye diğer ülkelerden taze para girmesini de sağladı.

AB'nin küreselleşme fonundan İrlanda'da Limerick'e daha henüz bir kaç hafta önce , Computer devi Dell fabrikasının Polonya'ya göç etmesini önlemek için akan para miktarı 15 milyon EURO. Bunun yanısıra aşırı katolik olan İrlandanın korkularını önlemek için Avrupa Birliği Konseyi akıllı almaz garantiler verdi. Bunların içinde kürta yasasının ülkenin iç işi olduğu ve AB'nin buna karışmayacağı, İrlanda'nın askeri statüsüne müdahale etmeyeceği teminatı bile var. AB karşıtı Libertas Partisini Başkanı Declan Ganley, hükümetin İrlanda halkının korkuları ile oynayarak, iş yeri bulma ümidi ile bu "evet" oyunu sağladığını iddia ediyor. Halk ise, ilk oylamada hükümet Lizbon konusunda bizi yanlış bilgilendirdi, diyor. Peki, Lizbon Anlaşmasının kabulü ile AB'de ne olacak ?

Lizbon Anlaşması bugüne dek olan AB hukuk temellerinden yerine geçecek. Yani bir bakıma yeni bir anayasa gibi olacak. Zaten Lizbon Anlaşması adı öyle olmasa da Fransa ve Hollanda'nın oyları ile reddedilmiş olan AB Anayasasının yerini alıyor. 2007 de imzalanan ve AB içinde oy oranlarını değiştiren Nice Anlaşması tam olarak uygulamaya girerek ikili oy sistemi geçerli olacak. AB yi kuran devletlerin oyu konseyde çok yüksek olduğu için belli kararları bloke edebiliyorlardı. Şimdi ise AB Anayasasında bir konuda karar alabilmek için, üye ülkelerin yüzde 55 inin olumlu oyu gerekiyor. Ancak bu olumlu oy kullanan üyelerin de Avrupa Vatandaşlarının toplamının yüzde 65 ini kemsil edebilmeleri gerek. Böylece derebeylik sona eriyor. Aynı zamanda ulusal parlamentoların Avrupa Parlamentosundaki etkisi de artacak. Bunun yanısıra her altı ayda bir değişen AB Konseyi başkanı yerine ikibuçuk yıl için bir AB Başkanı seçilecek. AB Komisyonu aslında Nice Anlaşmasına göre küçültülmesi gerekirken , İrlanda'da ilk oylamadaki olumsuz sonuç üzerine, komisyon üye sayısının şimdilik 27 ülkeyi temsil edecek şekilde genişlemesi için güvence vermişlerdi. Yani Komisyon küçültülmeyecek.

AB'nin bir de dışişleri Bakanı olacak. Şu andaki Konsey Başkanı İsveç Başbakanı Fredrik Reinfeld, şimdi Çekleri hem ikna etmek hem de biraz cezalandırmak için yeni önlemler düşünüyor. Buna göre Lizbon Anlaşmasına olumlu bakmayan Çeklerin AB komisyonundan üyelerini çekmesi istenecek ,ancak öte yandan da Çeklere AB'nin dış işleri bakanlığı verilmesi ve düşünülüyor. Lizbon Anlaşması yürürlüğe girer girmez AB Dış işleri bakanı aynı zamanda AB Başkan yardımcısı olacak. Yani biraz sopa, biraz bir tutam bal.

AB Başkanı kim olacak ? Bu konuda da İngiliz Tony Blair, Lüksemburg'lu Jean -Claude Juncker, Hollanda'lı Jan Peter Balkenende gibi eski politikacılar yeniden siyaset sahnesine girecek. AB devletlerinin hükümet Başkanları AB Başkanını muhtemelen aralık ayında zirvede seçecekler. Peki bu sonuç Türkiye'nin üyeliğine nasıl etkisi olur? Bu bir başka yazı konusu..

Türk - Alman

Sağlık Vakfı'nın uyum ve sağlık kampanyası sürüyor

"Sen de Katıl ve Birlikte Düşünelim"



Merkezi Giessen'de bulunan Türk Alman Sağlık Vakfı'nın Hessen Sosyal İşler ve Sağlık Bakanlığı işbirliğinde 2 yıl önce başlattığı "Mitreden, Mitmachen" isimli (Ben de Katıl ve Birlikte Düşünelim) adlı, sağlıklı yaşam bilincini artırmayı, toplumsal uyumu hızlandırmayı hedefleyen proje, eyaletin değişik kentlerinde artan ilgiyle devam ediyor.

Yeni dönem için hazırlanan tanıtım toplantılarına değişik bölgelerden çok sayıda Türk kadın ve genç kız ilgi gösterirken, yetkililer de bu ilgiliden memnun görünüyor. Bu toplantılardan biri de geçen ay Lollar şehrinde ilk kez gerçekleşti. Belediye Göçmen Dairesi yetkilileri ve bazı bölge teşkilatları temsilcilerinin hazır bulunduğu tanıtım toplantısı ve ilk derste yapılan konuşmalarda,

DİTİB Camii Derneği'nde ilk kez organize edilen benzeri bir proje dekadının toplumdaki konumunu

değin bu tür eğitim imkanlarından yararlanamamış ileri yaştaki kadınlar ile, evlilik



güçlendirmeyi, daha bağımsız hareket edebilmesini hedefliyor. Dreieich'taki program, Almanca dil kurslarının yanısıra, haftada 4 gün olmak üzere, 1 yıl süreyle kadınlara Almanya'yı değişik açılardan tanıtmayı, sistemin işleyişini, bireysel hak ve sorumlulukları, toplumsal ve sosyal değerleri, kültürel birikimleri, mevcut yasaları öğretiyor.

veya aile birleşimi yoluyla Almanya'ya gelenleri kapsıyor. Açılısta, Dreieich Belediyesi Uyum İşleri Sorumlusu Karin Scholl da hazır bulundu ve bu programı önemsediklerini ifade etti. Proje sorumlusu Çiğdem Bilgin ise, bu bölgesel kursa katılmak isteyenler için son başvuru tarihinin 15 Kasım olduğunu bildirdi. Yine Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrindeki etkinlik ise, bir kursu bitiren Türk bayanlar için sertifika günü niteliğindedir. Hessen eyaleti Sosyal İşler Bakanlığı'nca da desteklenen projeden yararlanan kadınlar, 630 saatlik kursta çok şey öğrendiklerini, özgüvenlerinin arttığını söylediler. Proje sorumlularından Çiğdem Bilgin, yeni dönem kursların başladığını, katılmak isteyen Türk bayanlar için Lollar, Dreieich ve Kassel merkezlerinde yer bulunduğunu söyledi ve ilgi duyanların vakit geçirmeksizin başvurmasını önerdi. Ayrıntılı bilgi ve başvuru için tel: 0641-96611614.



toplumsal eğitimin duyarlılığı artıracak ve uyumun güçleneceği belirtildi. Lollar'da Bayan öğretmen H. Pfister-Heckmann'ın nezaretinde süren bu kurslar "Giessenerstr. 13" adresinde devam ediyor. Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich kasabasındaki

Inge Müller ve Sabine Gerbich adlı eğitmenler, ders programını, katılımcı Türk bayanların ilgi ve ihtiyaçları yönünde geliştiriyor. Kurslarda ağırlıklı olarak bugüne



Okullarda Sağlık Taraması

Okulda sağlık taraması büyük ilgi gördü.

(Derya ŞAŞMAZ)

Türk Alman Sağlık Vakfı'nın okullarda sağlık taraması projesinde yeni bir adım Siegen'deki Hüttental Okulu'nda atıldı. Vakfı üyesi Türk hekim ve uzmanlar, 200 öğrencisi olan okuldaki çocukların yüzde 80'inin göçmen aile

mensubu olduğuna dikkati çektiler ve şehir idaresi ile birlikte yapılan proje ile, diş sağlığı, aşı ihtiyacı olup olmadığı, beslenme alışkanlığı, görme ve duyma yetenekleri başta olmak üzere, çocuklar birçok yönden sağlık testine tabi tutuldu. Sağlık taramasına katılan bir grup anne babaya da, çocuklarının sağlıklı gelişimi yönünde bilgiler verildi ve onlardan gelen sağlık içerikli sorular yanıtlandı. Beslenme uzmanı Ayla Gediz, Pedagog Ömer Aydın, Dr. Zeliha Vural, Dr. Veli Uzun'un hazır bulunduğu sağlık taraması, okul yönetiminin de destek gördü.

Frankfurtlu Hemşeriden Eskişehir'e Yardım Eli

Almanya'da yaşayan hemşeri ailelerin 3 yıl önce kurduğu ve merkezi Frankfurt olan Avrupalı Eskişehirli Derneği, memlekete değişik projelerle yardım elini uzatmaya devam ediyor. Daha önce, Eskişehirli muhtaç özürllülere tekerlekli sandalye başta olmak üzere bir dizi sağlık araç gereci, yoksullara giysi kampanyası yapan dernek yönetimi bu kez Eskişehir'de Alzheimer



Derneği ile Harp Malülleri, Şehit Dul ve Yetimleri Cemiyeti'ne maddi katkıda bulundular. Avrupalı Eskişehirli Derneği yöneticilerinden Serkan ve Serdal Solmaz



kardeşler, Alzheimer Derneği Yatılı ve Gündüz Bakım evini ziyaret edip, verilen hizmeti yerinde gördü ve bu merkezde kalan yaşlılarla ihtiyaçlar üzerine sohbet imkanı buldular. Serkan Solmaz, derneğin büyük bir toplumsal ihtiyaca yanıt verdiğini görmekten büyük mutluluk duyduklarını ifade ettiler ve katkı amacıyla 300 Euro'yu Alzheimer Dernek Saymanı C. Bilge'ye teslim etti. Solmaz Kardeşlerin ikinci adresi ise, Harp Malülü, Şehit Dul ve Yetimleri Derneği idi. Dernek Başkanı İmdat Özkan ile görüşen Avrupa Eskişehirli Derneği temsilcileri, 300 Euro başış da, muhtaç üç aile arasında paylaştırdı. Avrupa Eskişehirli Derneği Başkanı Adnan Erden, cemiyet olarak tek amaçlarının memleket ile diyalogu sürdürmek ve ellerinden geldiği ölçüde yardım kampanyası bağlamında hemşerilerine yardımcı olmak olduğunu söyledi.



Almanya'da 2002'de çıkartılan özel Riester Emeklilik Kanunu, tasarruf sahibine iki cazip imkan sunuyor

İstersen 2. Emeklilik Hakkı Al; İster Konut Sahibi Ol

Almanya'da 2002 yılında Riester Rente adıyla çıkartılan ve isteyen herkese 65

yaşından sonra ek emeklilik imkanı sunan yasa, yapılan bir değişiklikle tasarrufların konut edinmeye yönelik kullanılmasına da artık imkan tanıyor, ancak bu olanak, Almanya'da yaşayan Türk toplumu nezdinde yeterince bilinmiyor. Almanya'nın en köklü yapı tasarruf sandığı olarak bilinen Wüstenrot bünyesinde Türk Organizasyon Direktörlüğü yapan Erbil Karaismail, "7 yıl önce ek emeklilik için yaşama geçirilen Riesterrente modeli, 2009 yılı başında gerçekleşen bir değişiklik sayesinde, ev sahibi olup, yaşlılık döneminde artık kira ödemek istemeyenlere yeni kapılar açıyor." diyor. Konuya ilişkin gazetemize bazı açıklamalarda bulunan Karaismail, sözkonusu değişiklikle oluşan yeni sisteme, Wohn-Riester denildiğini ve bu yeni yapılanmanın, Türk toplumu açısından da çok cazip imkanları içerdiğini sözlerine ekliyor ve şu bilgileri veriyor:

"Wohn-Riester kendisi için ek emeklikten ziyade, yaşlılık döneminde ev sahibi olup, fazla kira vermemek isteyenler için iyi bir kapı araladı. Devlet, Riester-Rente diye bilinen özel ek emekliliğe sunduğu desteğin aynısını, şimdi Wohn-Riester uygulamasına da veriyor. Yani tıpkı Riester-Rente kapsamında olduğu gibi, evli bir çift kişi başına 154 Euro devlet primi geçerli oluyor. Bunun yanı sıra, aile üyesi ve 1 Ocak 2008'den önce doğan çocuk başına 185 Euro; bu tarihten sonra doğan çocuklar için ise, yıllık 300 Euro prim alıyorsunuz. Wohn-Riester sisteminde, bir yıl içinde biriktirilecek para, yani hem sizin ödentileriniz hem de devletin sunduğu katkı payı, bir yıl önceki maaşınızın brüt toplamının yüzde 4'ü düzeyine denk geliyor. Eğer katkınız daha düşük olursa, doğal olarak yararlanacağınız teşvik miktarı da düşüyor. Wohn-Riester hesabınızda primlerle desteklenecek maksimum para miktarı ise, yıllık 2 bin 100 Euro'yu geçmiyor."

İstedığınız Zaman Kullanın

Erbil Karaismail'e göre, Riester emeklilik hesabında biriken tasarrufların, ev alırken nasıl değerlendirilebileceği konusunda şöyle bir örnek vermek mümkün: "2 çocuğu olan bir çift, varsayalım, 2008'de 30 bin Euro brüt maaş aldı. Bunun yüzde 4ü, 1200 Euro'dur. Devlet iki çocuklu bu aileye 763,- Euro teşvik payı verecektir. Geri kalan ve ailenin

cebinden çıkacak miktar ise, sadece 400 Euro kadardır. Yani, Riester Rente veya Wohn-Riester hesabınıza giren 1200 Euro paranın üçte ikisini, ailenize katkı amacıyla, devlet karşılığın oluyor." Karaismail, hesapta biriken tasarrufların, emeklilik yaşı beklenmeden de, Almanya'da alınacak bir konutun finansmanında kullanılabileceğini sözlerine ekliyor.

Uzmandan Önemli Uyarılar

Erbil Karaismail ayrıca, "Biriken bu parayı, ev dışında başka bir ihtiyacınız için kullanacak olursanız, teşvik hakkının ortadan kalkacağını unutmamalıyız. Yani böyle bir durumda, sadece kendi yatırdığınız parayı ve onun doğal faizini çekebilirsiniz. Ayrıca, konut kredisini "Riester-Darlehen" şeklinde çekip, devletin ödeyeceği primi kendisinin ödenmesinde destek kaynağı olarak da değerlendirebilirsiniz" şeklinde önemli uyarılarda da bulunuyor. Wüstenrot Türk Organizasyon Direktörü Erbil Karaismail, Almanya'nın neresinde olursa olsun, bu konulara ilgi duyan ve mevcut imkanlardan yararlanmak isteyen vatandaşlara Türkçe olarak bilgi vermeye hazır olduklarını da kaydediyor. Sözkonusu cazip proje ve devletin sunduğu teşvikler konusunda Erbil Karaismail'e Bonn'daki Türk Danışma Merkezi'ne ait şu telefon üzerinden erişmem mümkün olacak: 0228-9359990.



Müzik Kaynaşma Aracı

Almanya'da yetişen Türk gençleri arasında Türkçe sözlü müziğe ilgi farklı kaynaklardan besleniyor ve gençler, bu akımı Alman gençleri arasında da tanıtır yayabilmek için müzik geceleri organize ediyor. Bunlardan biri de Hülya Saraççı. Bugüne kadar "Türkrock" adı altında yaptığı etkinliklere geçen ay bir yenisini ekleyen Saraççı, Türk seyirci sayısı açısından beklediği ilgiyi bulamasa bile, gelecekte yine umutlu görünüyor. Rock müziğin gençler arasında yeterince benimsenmediğini ancak Alman gençlerinin rock müziğe daha yakın olduğunu sözlerine ekleyen genç organizatör Hülya Saraççı, "Aslında bu müzik türü ile, farklı kültürden gençleri ortak bir platformda biraraya getirmeyi amaçlıyoruz." diyor. Saraççı, müziğin farklı bir iletişim dili olduğunu sözlerine ekleyerek, yeni yılda yine Frankfurt'ta büyük bir 'rock festivali' yapmayı tasarladıklarını da kaydediyor. Fotoğrafta, Türkrock konserinde sahne alan Frankfurtlu grup Cantavells'in üyelerinden Cem Karalalek, Raoul Grochocki, Tolga Yeşil ve Oliver Hegemann, etkinlik öncüsü Hülya Saraççı ile birlikte görülüyor. Etkinlik programları şu internet adresinden de izlenebilecek: www.tuerkrock.de veya www.cantavells.com (Haber: Tahir YILMAZ - Orhan DÖNMEZ)

Ruhsal Çöküşü Önlemek İçin Destek

Darmstadt'ta geçen yıl kurulan ve kanserli hastalara ve yakınlarına ücretsiz danışmanlık/yönlendirme hizmeti veren Kültürlerarası Etkileşim Bürosu, "Bu bencil hastalık nedeniyle insanda oluşabilecek ruhsal çöküşü önleyebilmek için, psikososyal destek kaçınılmazdır" diyor. Dernek yetkilileri, hastaya paralel, yakınların da benzeri bir çöküşün altında kaldıklarına dikkati çekiyor. Kanser hastası iken sorunu aşmayı başaran Psikoterapist

Cornelia Hinrichsen, deneyimlerini şimdi danışman olarak başkalarıyla paylaşmaya özen gösteriyor ve bu konuda kendisine Gülseren Akın da eşlik ediyor. (altta) Kanserli dönemde en önemli unsurun cesaret ve umut olduğuna işaret eden uzmanlar, tıbbi tedavinin yanı sıra, psikolojik terapinin de önem taşıdığına dikkati çekiyor. Kanserli hasta ve yakınlarına yardımcı olmaya hazır olduklarını ifade eden



gönüllüler, Türkler için hastalığın türüne göre farklı günlerde danışmanlık ve yönlendirme hizmeti verildiğini hatırlatıyor. Danışma gün ve saatleri hakkında daha ayrıntılı bilgiler, 06151-9512708 numaralı telefondan alınabilecek. (Hamide KÜÇÜKLER)

30 Eylül günü Wiesbaden'deki evinde bıçaklanarak öldürülmüş vaziyette bulundu. Ayrıldığı eşi gözaltında!

Nurdan ve iki canın hazin öyküsü...

Adı Nurdan Eker. 30 Eylül 2009 gününe değin, O'nu hiç kimse tanımıyordu. Yaşadığı acılar romanlara konu olabilecek kadar yoğundu. Herşeyi içine atan biriydi. 31 yaşındaydı. İnancı ve umutluydu. İki çocuğuna sıkı sıkıya sarılan, binbir zorluğa göğü gererek, onları hayata hazırlamayı, onurlu yaşamayı kafasına koymuş bir Anadolu kadınıydı.

30 Eylül akşamı, Wiesbaden Wellritzstr. yakınlarındaki bir sokakta oturduğu küçük bir evde, kız çocukları tarafından çok yerinden bıçaklanmış cansız bedeni bulundu. Kimliği belirsiz kişi veya kişilerce hunhanca öldürülmüştü. Sebebi? Henüz bilinmiyor. Polis, çok yönlü soruşturuyor ancak ortada henüz somut birşey yok. Sadece, Nurdan Eker'in bir süre önce boşandığı eşi, tek zanlı olarak gözaltında.

Almanya şimdi 30 Eylül akşamına kadar kimsenin tanımadığı, kendi halinde bir yalnız yaşam süren 11-13 yaşlarındaki 2 kız çocuğu annesi, Nurdan Eker'i konuşuyor. Hayat öyküsü, tozlu bir geçmişin sayfalarından satır satır dökülüyor. Nurdan, Doğu Anadolu'nun hala geçerli katı kuralları içinde büyümüş bir genç insan. Henüz çocukken, eğitim alıp, kendine güzel gelecek kurma hayalleri peşinde koşarken, "Kızdır. Okuyup ta ne olacak ki? Zaman kaybindan başka birşey değil" diyen babası tarafından okuldan alınan talihsiz, çaresiz bir çocuktur artık O. Fırsat buldukça da onca dayak. Yaş 16'ya gelince, çocuksu ruhla sevdiğini düşündüğü bir köylüsüyle evlenir. Bu genç evliliğin bilançosu sadece iki çocuk değildir elbet. Herşeye umutla baktığı yıllarda beklenmedik bir acıyı tadar. Nurdan Eker, yirmibir yaşında. Sevdiği kocası kısa sürede kansere yenik düşer.

Daha önce babasını da kaybeden Nurdan Eker, annesinin ikinci evliliğine konu üvey babası tarafından, O'nun Almanya'daki oğluyla evlendirilir. Nurdan Eker, ikinci evliliğe karar verirken, "Kocasız bir kadın sahipsizdir ve korumasızdır" anlayışını sık sık duyar. Evlilik Türkiye'de gerçekleşir ve bir süre orada devam eder. Ancak kısa bir süre sonra, büyük hayaller beslediği yeni eşi, uzaktan gelen Almanyalı damat yaşanı kendine dar etmeye başlar ve şiddet, Almanya'da, yani Wiesbaden'de de devam eder. Bu şiddet sadece Nurdan E. ile kalmaz ve çocuklar da sık sık nasibini almaya başlar. Bu arada hiç



Almanca bilmeyen Nurdan Eker'nin pasaportuna da el koyar kocası. Birgün, olayların farkına varan komşusunun tavsiyesine uyarak, iki çocuğuyla birlikte AWO-Arbeiterwohlfaht adlı sosyal yardım merkezine ait bir sığınma yurduna yerleşir. 4 gün sonra sığınma yurdunun kapısında elinde çiçekler ve tövbe

bir ev köpeğini bile, evdekilerin gözleri önünde hunhanca öldürür. 2007 yılının mayıs ayında Nurdan Eker, baskılara dayanamayıp çocuklarını da alarak yine sığınma yurduna yerleşir ve eşi hakkında şikayette bulunur, boşanma davası açar. Mahkeme, kocayı 9 ay cezaya çarptırır ancak bir daha suç işlemek koşuluyla cezaevine yollamaz. Nurdan Eker, bir süre sonra mahkeme kararıyla eşiyile bağlarını tamamen koparacak boşanma kararını da alır. Ancak bir süre sonra, yani 30 Eylül günü Nurdan-Eker, girişte de yazdığımız gibi, iki kızı tarafından evinde ölü bulunur. Cinayet zanlısı olarak ilk akla aile üyeleri ve kocası gelir. Ancak 38 yaşındaki şiddet zanlısı koca, bizzat polise gelerek, olayla ilgisi olmadığını söyler. Bir süre serbest kalan zanlı koca, polisin kapsamlı araştırmasındaki

önem taşıyordu. AWO tarafından düzenlenen ve "Kadın Sığınma Yurtları ve Yaşama Şansları" konulu bir serginin başrolünde Nurdan Eker vardı. Yaşadıklarından yola çıkarak, aynı yazgıyı paylaşan kadınlara öncülük eden bir önemli misyonu üstlenmişti özgür iradesiyle. "Ben yaşadım, başkaları yaşasın" dercesine. Kadınlar, kabuğuna çekilmiş yaşarken o bir anlamda başı çekmek istedi ve bu sergi plakatlara poz vererek cesaret simgesi oldu. Tek amacı vardı, o da kadınların şiddete karşı duracak kadar yüreği olması gerektiğini, olduğunu göstermekti. Sergide o da olacaktı ve kendisine gelen soruları yanıtlarken, belli ki toplumsal aydınlanmaya, kadın kadına dayanışmaya da bir katkı sunacaktı. Ama ömrü yetmedi. Nurdan Eker, şimdi memleketinin soğuk toprağında, sonsuzluğu soluyor. Geride kalan iki kız çocuğu ise, Wiesbaden'de kimsesi olmadığı için, Türkiye'deki anneanneye emanet.

Sergi projesinin sahibi AWO yetkilileri olayı hala anlayabilmiş değil. Ancak sergiyi iptal etmek yerine, Nurdan Eker'in hatırasına yapmaya karar vermişler. Tüm davetiyeleri değiştirip, Nurdan Eker'in doğum ve ölüm tarihlerini de yazmışlar. Şimdi Wiesbaden Kadınlar Müzesi, 25 Kasım akşamı açılacak bu acı dolu, bir dizi öğreti ve mesaj yüklenmiş bir sergiye hazırlanıyor. Aralarında Nurdan Eker'in de bulunduğu 9 ayrı kadından fotoğrafları çeken usta sanatçı Andrea Diefenbach, talihsiz kadının plakatta kullanılacak en anlamlı pozunu veren kişi olmaktan duyduğu memnuniyeti unutamadığını da söylüyor. Serginin bu acı olaya rağmen açılacak olmasını ise, sanatçı, "Nurdan Eker karakteri gereği, bundan farklı birşey istemezdi" diyor. AWO-Sosyal Yardım Merkezi bu trajediyi adeta bir namus meselesi, onur davası yapmış kendine. Şimdi de, Nurdan Eker'in Türkiye'deki çocuklarına sahip çıkmak ve onların geleceğini güvence altına almak için bir yardım kampanyası açıyor. Nurdan Eker, 31 yıl önce doğduğu topraklarda sonsuzluğu yaşıyor şimdi. Suçlu veya suçlular, bir gün cezasını elbette bulacak. AWO Wiesbaden Kadınlar Yurdu Sorumlusu Brigitte Beuter'in de belirttiği gibi, bir genç kadını hunharca katleden kişi veya kişiler hakkında spekülasyon yapmaya gerek yok. Çünkü polis, bu işi farklı yönlerden soruşturuyor ve belli ki bir zamana ihtiyaç var. Geride kalan tek soru ne olabilir ki? Neden gencecik kadınlar, anlamsız kurallara uğruna yaşamını yitirmek zorunda kalıyor? Neden?... Neden?

Damla ve Şeyda'nın Geleceği Belirsiz!

2003 yılında başlayan ikinci bahar, Nurdan Eker için 30 Eylül'de, Wiesbaden'in Hellmundstr. 30 numaralı küçük evinde son buldu ve "ölürsem, beni İstanbul'da yatan ilk eşimin yanına gömün" arzusunun rağmen, sanki öldürüleceğini hissetmişcesine son arzusunun itiraf etmesine rağmen, Sivas'ta toprağa verildi. Ölen öldü? Ya geride kalanlar? Yani 11 ve 13



yaşlarındaki talihsiz kızları Damla ve Şeyda'nın durumu? O aynı bir hüznün. Anneleriyle birlikte geldikleri Almanya'da yaşadıkları onca acı yetmiyormuşçasına, annelerinin cansız bedenini odada kanlar içinde buldukları anı yaşamları boyu hiç unutmayacaklar. Hem nasıl unutulsun ki? Çünkü hayatta tek tutunacak dallarıyla anne Nurdan Eker. Çektiği onca sıkıntıya rağmen, kendilerine kol kanat geren O idi. Damla ile Şeyda'nın geleceğini Almanya'da görüyordu. Babasının "Kız çocuğu okuyup da ne olacak sanki" sözlerini hiç unutmuyordu. Her seferinde, "Hiç olmazsa, benim kızlarımı okusun ve topluma yararlı birer insan olarak yetişsinler." diyordu. Ama anne yok artık. Annenin hayalleri de yok elbette. Çünkü çocuklar şimdi, reşit olmadıkları için Sivas'ta

büyükanneye emanet. Almanya'daki istikballeri ise, bir küçük mühür yüzünden tehlikede. Alman yetkililer, AWO sözcüleri, yakından ilgilendikleri ve yurtlarında barındırdıkları Nurdan Eker'in arzusunun uyararak, bu çocukların Almanya'ya geri getirilmesi için çalışıyor. Hatta, eğitimleri için yardım kampanyası bile açtılar. Ancak, şimdilik mümkün görünmüyor. Zira, 2003 yılında Nurdan Eker, Türkiye'den çıkışı yaparken, çocukların da birlikte çıktığını gösteren bir resmi mühür bulunmuyor ve dolayısıyla, bu çocukların yeniden Almanya'ya dönmesi pek mümkün görünmüyor. Alman makamlarının 6 aylık "Göz Yumma-Duldung" statüsü pek uzun süre değil. Bu çocuklar 6 ay içinde Almanya'ya gelmediği sürece, artık bir daha hiç gelemezler. Ya istikballeri? Ya Nurdan Eker'in hayalleri? Galiba o da bir hayal.

Wiesbaden'de öldürülen Nurdan Eker'in çocuklarının eğitimi için yardım kampanyası:
Nassauischen Sparkasse Wiesbaden
Konto Nummer: 100 002 574
BLZ: 510 500 15 veya SEB AG
Konto Nummer: 1 011 183 100
BLZ: 510 101 11
Betreff: "Nurdan"

dolu güzel sözlerle eşini bulur ve çocuklarıyla birlikte evine döner. Ancak şiddet, yine gelir çünkü, 38 yaşındaki Almanyalı koca, Nurdan Eker ile çocukları kendi mülkiyeti olarak algılamaktadır. Almanyalı damat, Nurdan Eker'in sözüne kulak veren ancak kendisini ırgalamayan minik

bilgilere göre, yeniden gözaltına alınır. Soruşturma devam ediyor. Ancak cinayette kullanıldığı saptanan suç aletlerini, olayın gölgelenmemesi için tanıtıyor. Nurdan Eker'in hazin öyküsü, burda bitiyor mu? Elbette değil. Çünkü, 31 yaşındaki talihsiz kadın, 25 Kasım gününe hazırlanıyordu. Çünkü o gün kendisi için büyük





Gazeteciliği kadar futboldaki yetenekleriyle sevilen ve 4 yıl önce yaşamını kanserden yitiren Zeki Domaç, (solda) adına düzenlenen bir kapalı salon turnuvasında bir kez daha anıldı. Mörfelden-Walldorf'ta yapılan ve 12 takımın çektiği turnuvada, final maçı Deutsche Bank ile T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu çalışanları arasında yapıldı. Heyecanlı karşılaşmayı, başkonsolosluk kadrosu 3-2 kazandı ve

kupanın sahibi oldu. Turnuva üçüncülüğü ise, İşbank GmbH ile Milliyet-Fanatik Gazeteleri Karması aldı. Turnuva bağlamında yapılan konuşmalarda Zeki Domaç'ın kişiliği üzerinde duruldu. Mesai arkadaşları, "Hocam seni unutamadık." derken, turnuvanın en iyi sporcusu olarak Başkonsolosluk takımı kalecisi İlhan seçildi. Turnuvada hakemlik görevini Aydın Akgün, Bilal Can, Erol Yılmaz ve Muharrem İkbâl aldı.

Zeki Domaç'ın Anısına Koştular



Uluslararası Finans Servisi

IFS

GÜÇBİRLİĞİ

ile hizmetlerimiz daha da büyüyor

- Krediye mi ihtiyacınız var?
- Borç mu kapatacaksınız?
- Ev mi alacaksınız?
- Yeni otomobil planı mı var?

▼ 12 aydan 120 aya varan vade süreleri ve % 3,9'dan başlayan nominal faiz imkanı sunuyoruz.

▼ Farklı bankalardaki borçlarınızı tek bir hesapta toplama imkanı.

Arayın görüşelim, Gelin tanışalım.

Alt Fechenheim 80 . 60386 Frankfurt

Tel: 069 / 41 67 79

Mobil: 0172 - 673 74 35

AVUKAT24

- Hakkınızı Arayın -

0900

124 124 0

(dak. 1,99 Euro olup, Alman Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir)

www.avukat24.com

İŞBANK
Biz Sizin

Paranız sizin için çalışsın!

2.500 €'dan itibaren 1 yıllık mevduatınıza % 2,50 faiz veriyoruz.

Uluslararası Finans Servisi

İŞBANK GMBH'DAN MEVDUATINIZA CAZİP FAİZ ORANLARI

Vade	Faiz oranı
1 ay	% 0,90
3 ay	% 1,75
6 ay	% 2,30
1 yıl	% 2,50
2 yıl	% 2,60
3 yıl	% 2,75
4 yıl	% 3,00
5 yıl	% 3,25

- Asgari yatırım 2.500 €
- Faiz ödemesi vade sonunda, bir yılın üzerinde olan vadelerde ise yıl sonunda

Ünlü çizerimizin evrensel yapıtları Almanya'nın Siegen kentinde 29 Ekim akşamı açıldı, 1 ay süreyle sergilenecek

"Turhan Selçuk, Cumhuriyetin Güncesi Gibidir"



Resimaltı: Cumhuriyetin 86. yıldönümü Avrupa'nın değişik bölgelerinde resepsiyonlar ve kültürel etkinliklerle kutlanırken, Siegen'de taihi belediye binası bu kutlamaya ev sahipliği yaptı. Siegerland Atatürkçü Düşünce Derneği'nce düzenlenen Cumhuriyet kokteylinde ayrıca ünlü çizerimiz Turhan Selçuk'un seçme karikatürlerinden oluşan bir sergi de açıldı. Resimde, dernek üyelerinden bir grup, sergide birarada görülüyor.

Siegen Belediye'sinde grubu bulunan siyasi parti temsilcileri ve değişik kitle örgütlerinden konukların da hazır bulunduğu kokteylde konuşan Siegerland Atatürkçü Düşünce Derneği Onursal Başkanı Dr. Altan Alpogut, Türkiye Cumhuriyeti'nin, laik, çağdaş ve Batılı bir devlet ve toplum anlayışını ilke edindiğini belirtti ve Mustafa Kemal Atatürk ışığında gerçekleşen devrimlerin bu süreçte büyük önem

Siegerland Atatürkçü Düşünce Derneği, kuruluşunun ilk Cumhuriyet Bayramı kokteylini tarihi belediye binasında kutlarken, aynı akşam, ünlü Türk çizer Turhan Selçuk'un karikatür sergisinin de açılış yapıldı.

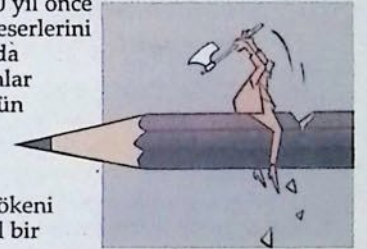
diyalog ve karşılıklı tanışma, kaynaşma yönünde iyi bir imkan sunduğunu kaydetti. Rademacher ayrıca, Turhan Selçuk gibi dünya karikatüründe adı ve ağırlığı olan bir ustanın yapıtlarına ev sahipliği yapmaktan ayrı bir onur duyduklarını da dile getirdi. Gazeteci Yazar Mehmet Canbolat ise, bölgede yaşayan Türk toplumunun 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı'nı kutlarken, Turhan Selçuk'un sergisinin de Cumhuriyetin 86. yıldönümünde bu kentte açılıyor olmasının ayrı bir anlam içerdiğini belirtti. Canbolat, "Turhan Selçuk'un eserleri, Türkiye Cumhuriyeti'nin adeta bir güncesi gibidir Cumhuriyetimizin seyir defteridir." dedi. Turhan Selçuk'un, yurttaş bilinci ve sanatçı kimliğini, mücadele azmi ve topluma ışık olma bilincini aydın sorumluluğu içinde Kemalist ilkelerden aldığını belirten Canbolat, 87 yaşındaki ünlü çizerin sağlık sorunları nedeniyle Almanya'ya gelemediğini söyledi.

Turhan Selçuk'u önce "Karikatürün Picassosu" olarak niteleyen Mehmet Canbolat, "Aslında o ortaya koyduğu eserlerle Picasso'dan da öte, hatta onu bile aşmış, bir özgün şahsiyettir. O artık bir markadır. Onun adı Turhan Selçuk'tur. Eğer birgün birilerinin, bir başka ustayla kıyaslanması söz konusu olacaksa, Turhan Selçuk, işte esin kaynağı o



ustaların başında gelecektir." dedi. Mehmet Canbolat, "Türkiye'de kimi çevreler, Turhan Selçuk'un yalın ve genellikle düz çizgilerine bakarak, onun hiç değişmediğini söyler. Oysa bunu düşünenler, asıl değişmeyen Türk toplumu olduğunu göremez" görüşünü savundu ve Turhan Selçuk'un 30 ile 50 yıl önce çizilmiş ölümsüz eserlerini slayt sunumuyla da yorumlarken, "Onlar aslında sanki bugün çizilmiş gibi güncel ve anlam yüklüdür. Onun çizgilerinin dili, kökeni yoktur. O evrensel bir sanatçıdır. Onun karikatürlerindeki çığlık, sadece Türk insanının değil, tüm insanlığın çığlığıdır. O yaşamı boyunca hep mazlumun, ezilenin, yoksulun yanında olmuştur. İlerleyen yaşına rağmen, sanki karikatüre yöneldiği 60-70 yıl öncesi gibi, yine büyük ve tanımsız bir heyecanla müca-delesini sürdürmektedir." diye konuştu. Sergi 30 Kasım 2009 tarihine kadar "57072 Siegen . Markt 2 . Foyer des Rathauses Siegen" adresinde hafta içi hergün gezilip görüle- bilecek. Sergiyi Almanya veya komşu Avrupa ülkelerinde de düzenlemek isteyenler, 0172-6083525 numaralı telefonda irtibat kurabilecek. (Can CANTÜRK)

taşındığını ifade etti. Siegen Belediye Başkanı adına kokteyle katılan Kültür İşleri Sorumlusu Birgitta Rademacher ise, bölgede yaşayan Türk toplumu ile yıllardır uyumlu bir birliktelikten söz etti ve kültürel etkinliklerin



Kendi eviniz için Devlet'ten size yolda:

793 Euro*

Yenilik!

*Örnek hesap: Evli çift, tek çalışan, 2 çocuk (biri 2008 doğumlu)

Hakkınızı hediye etmeyin!..

Wüstenrot Yapı Tasarrufunuz ve Konut Krediniz, artık Wohn-Riester kapsamında yüksek devlet primleriyle destekleniyor.

Bu fırsatı kaçırmayın! Bizi arayın.

Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Verkaufsleiter / DKE-IV
Wüstenrot Bausparkasse AG
Lautenschlagerstr. 23, 63450 Hanau
Büro-Tel: 06181 / 25 25 12
Mobil-Tel: 0178 / 711 33 44
mehmet.kuscu@wuestenrot.de
www.wuestenrot-turk.de

wüstenrot
Partner der Württembergischen

www.wuestenrot-turk.de

Türkler'de Enerji Tüketim Bilinci Nedir?

Kısa adı tgrm olan Rhein Main Türk Toplumu e.V., Hessen'de yaşayan Türkler'in çevreye duyarlılığını artırmak amacıyla 14 Kasım Cumartesi günü Frankfurt'ta "Türk Kültür Merkezi . Höhenstr. 44-48" adresinde bir bilgilendirme toplantısı düzenliyor. Federal Hükümetin Çevre ve Enerji Bakanlığı'nın desteğinde gerçekleşecek olan bu toplantı,

saat 14:00'te başlayacak. tgrm Başkanı Erhan Songün, "Bölgede yaşayan tüm vatandaşlarımızı bu toplantıya bekliyoruz. Özellikle evlerde farkında olmaksızın gereksiz enerji sarfiyatına yol açıyoruz. Bu konuda, ev halkına nasıl enerji tasarruf sağlanabileceği konusunda çok pratik ama büyük önem taşıyan bilgileri uzmanlarımız aktaracaktır." diyor.





Yıldızlar Yuvada Doğar

Wiesbaden'da düzenlenen 9. Sonbahar Kupası U-12 Futbol Turnuvası'nda Türk antrenör Hakan Tutkun'un takımı SV Wehen gençleri birinci oldu. Wehen kulübü, finalde Nordenstadt'ı Recep Yılmaz ve Bektaş Burak'ın golleriyle 2-0 mağlup ederek, mutlu sona ulaştı. Hakan Tutkun, kulübün gençlerinin yüzde 50'sinin Türk gençlerinden oluştuğunu söyledi ve bunlar arasında yakın bir gelecekte yıldızların doğacağına dikkati çekti. (İhsan GÜMÜŞ)

Wiesbaden Türkspor için Moral Gecesi



Hessen Eyaleti Verbandsliga denilen bölge üst liginde mücadele veren Türkspor kulübü, taraftar, sporcu ve ailelerinin katıldığı bir eğlence akşamı ile moral depoladı. Başkan Ömer Sekmen açılış konuşmasında, altyapıda 110 civarında gencin spor yaptığına işaret etti ve Kreis B liginde şampiyonluğa koşan genç takımıyla birlikte, Türkspor'un önemli sıçrama yapacağına olan inancını dile getirdi. Verbandsliga bölge ligindeki

hedeflerinin ise, bu sene kümede kalmak olduğuna da dikkati çeken Sekmen, taraftarları, takımı desteklemeye davet etti. Gecenin eğlence bölümünde ise, mahalli sanatçılar Hazar, Cöntül ve Sevdâ'nın müzikleri genç sporcuları piste sürükledi. Tombala çekilişi ise, büyük ilgi gördü ve bpiyango satışlarından elde edilen gelir, kulüp yönetiminin yüzünü güldürdü. Resimde sporcu ve yöneticiler görülüyor. (İhsan GÜMÜŞ)

"Schule geschafft. Ausbildung gemacht. Heute zahmmed. Fachangestellte"



Und welches Ziel hast du?

Gelecek Hedeflerin Nedir?

Frankfurt, gençlere vizyon vermek ve eğitilmiş olma duyarlılığını artırmak amacıyla bir kampanyaya öncülük ediyor. Kentin belli bölgelerine konan büyük afişlerde, meslek eğitimi döneminde bulunan ve kendi geleceğini güvenceye almaya çalışan değişik ulustan gençler tanıtılıyor ve bu örnek gençler yoluyla, diğer gençlerin motivasyonunu artırma hedefleniyor. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Nargees Eskandari-Grünberg, geçen yıl geliştirilen projenin bir devamı olarak atılan bu yeni adımla, gençlerin okul ve meslek yaşamlarının önemini kavramaya katkı sunmayı hedeflediklerini söylüyor. Proje, Eintracht Frankfurtlu tanınmış futbolcu Ioannis Amanatidis, sanatçı Kaya Yanar gibi isimlerce de destekleniyor. Ayrıntılı bilgi, internet sitesinden de alınabilecek. www.welchezielhastdu.de

Plakanızı nasıl koruyabilirsiniz?

Hessen'de bir şehirden başka bir bölgeye taşınanlar, isterlerse, otomobillerindeki plakayı değiştirmek zorunda olmayacak. Eyalet Ulaştırma Bakanı Dieter Posch'un açıklamasına göre, yeni uygulama, otomobil sürücülerini önemli bir zaman kaybı ve masraftan kurtarmış olacak. Hessen, 1 Kasım 2009 tarihinden itibaren geçerli olan bu yeni uygulaması ile, Almanya'da, plaka değiştirme mecburiyeti olmayan ilk eyalet ünvanını aldı ve başka bir eyalete taşınma halinde de plaka değişim mecburiyeti olmaması için federal düzeyde girişimde bulunacak.



auto emobility



SEAT Türkçe konuşuyor

YENİ SEAT EXEO ST İLE HER SÜRÜŞ YENİ BİR YAŞANTI!

Yüksek teknoloji, tasarım ve performansın birleştiği bu mükemmel otomobili keşfetmek için geç kalmayın, bırakın SEAT EXEO ST yolculuğunuzda size eşlik etsin. Türkçe konuşan satış danışmanlarımız, finansman koşulları, servis hizmetleri ve teknik konularda sizi memnuniyetle bilgilendirecektir.*

* Resimdeki model özel donanımlıdır. Telefon şirketinin ücret tarifi geçerlidir.

BİR VOLKSWAGEN GRUBU MARKASIDIR

SEAT Satış Danışmanlarımız:



SEAT Deutschland Niederlassung GmbH
Niederlassung Frankfurt
Hüseyin Bulut, Tel.: (069) 40 80 28 58
Carl-Benz-Str. 29
60386 Frankfurt



Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Deniz Bayram
Tel.: (06257) 93 23 20
Birkenweg 2
64665 Alsbach-Sandwiese



Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Hakan Durmaz
Tel.: (06257) 93 23 26
Birkenweg 2
64665 Alsbach-Sandwiese

Cumhuriyet Coşkudan Daha Derindir



Türkiye Cumhuriyeti'nin 86. Yılı, 29 Ekim'de Mainz ve Frankfurt'ta da, başkonsoloslukların ev sahipliğinde kutlandı. Her iki törene, Ren Pfalz ve Hessen eyaletlerini temsilen üst düzey konuklar da katıldı. T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan, (altta) yaklaşık 800 misafirin hazır bulunduğu resepsiyonda bir konuşma yaptı ve Türkiye Cumhuriyeti, özgürlüğü-

"Bulunduğu coğrafyanın yegane laik demokrasisi olarak, bölgesinde emsalsiz bir yeri olan Cumhuriyetimizin yüzyılı doldurmasına adım adım yaklaşıyoruz. Tarihte 16 devlet kuran, sadece Anadolu coğrafyasında yönetim ve devlet geleneği bin yılı aşan milletimiz, bundan 86 yıl önce, Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ün önderliğinde kenetlenmiş ve o günün koşulları içinde bir mucizeyi gerçekleştirmiştir. Yani Türkiye Cumhuriyeti'ni kurmuştur. Ne mutlu bize." Ren Pfalz Eyaleti Adalet Bakanı Dr. Heinz Georg Bamberger ise, konuşmasında iki ülke arasındaki ilişkilere atıfta bulunurken, Türk halkının bu mutlu gününü kutladı ve "Aranızda olmaktan büyük onur duyuyorum" dedi. Bakan Bamberger ayrıca şunları dile getirdi:



neredeysse, tümüyle barışçıl olan ortak bir tarih de bir araya getiriyor. Örneğin 3 Mart 1924 tarihinde, Türkiye ile dostluk anlaşması imzalayan ilk ülkelerden biri Almanya'dır. Alman tarihinin en karanlık sayfasında bile, T.C. Alman halkının gerçek bir dostu olarak kendini göstermiştir." T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun, farklı boyutta organize edilen devlet resepsiyonu ise, ışık gösterileri, çocuk korosundan marşlar, slayt gösterisi ve Nil Karaibrahimgil'in konseri, ürün tanıtım masaları ile, farklı bir şova dönüştü.

Türk Alman ve diğer yabancı uluslardan bini aşkın konuga seslenen Başkonsolos İlhan Saygılı, "86. Yıl Gururu"ndan söz etti ve şunları söyledi: "Cumhuriyet, çağdaş dünyada hakettiğimiz yeri alma kararlılığımızın bir göstergesidir. Cumhuriyet kutlamasının da,

farklılıkların kaynaşmasına zemin oluşturduğunu görüyorum. Toplumları ileriye götüren güç kaynaklarından biri de, dayanışma ve işbirliğidir." Başkonsolos Saygılı ayrıca, iki ülke arasındaki ilişkiler kadar, Hessen eyaletindeki Türk toplumunu yakından ilgilendiren öncül konulara da değindi ve bu sorunlara çözüm yönünde Başkonsolosluk olarak her zaman olduğu gibi, işbirliğine ve ortak bir zeminde buluşmaya bundan böyle de hazır olduklarını ifade etti. Bu arada Frankfurt'ta Başkonsolosun konuşması sırasında bir grup konunun salonda yüksek sesle, sürekli sohbet devam etmesi, kimi katılımcıların tepkisine yol açtı. 29 Ekim Resepsiyonu'nun bu yıl farklı bir mekan ve içerikle kutlanması, etkinlik mekanının dış cephesinin boydan boya Ay-Yıldız bayrağa boyanması, davetlilerin hoşuna giderken, kimi konuklar ise, "Fuayede, düğün salonu gibi, sucuk salam pastırma standları açılması, Cumhuriyetin ağırlığına hiç yakışmadı. Olmamalıydı." şeklinde tepkilerini dile getirdiler. Bu arada, resepsiyonun ikinci bölümünde sahne alan Nil Karaibrahimgil'in, bir iddiaya göre, konser sırasında Cumhuriyet'in 86. yıldönümünü kutlamaması, Darmstadtli emekli öğretmen Mübcecel Akşit'in, resepsiyonda merdivenlerden düşüp yaralanması, üzüntüye yol açtı.

Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER ve Galip YILMABAŞAR

Cumhuriyetimizin Sırrı ATATÜRK'tür



önder" olarak niteleyen Başkonsolos, konuşmasında ayrıca şu görüşleri dile getirdi:

"Türk-Alman devletleri ve halkları arasındaki dostluk bağı çok köklü bir ilişkiye dayanır. Bizleri, özel ve

kararlılığımızın bir göstergesidir. Cumhuriyet kutlamasının da,

Cumhuriyet Konseri

Rüsselsheim Türk Öğretmen ve Veliler Dayanışma Derneği, Cumhuriyetin 86. yılını iki ayrı etkinlik ile kutladı. Türkiye'den Türk sanat müziğinin usta yorumcularından İnci Yaman'ın da sevilen şarkılarla renk kattığı konser büyük ilgi gördü. Rüsselsheim Belediye Gösteri Merkezi'ndeki etkinlikte, derneğe bağlı olarak çalışan Serhat Dündar yönetimindeki büyük koro, değişik makamlardan seslendirdiği şarkılarla dinleyicileri yer yer duygulandırdı. İkinci bölümde sahne alan İnci Yaman ise, programı boyunca kurduğu diyaloglar ile güzel saatler yaşattı. İnci Yaman, Atatürk'ün sevdiği bazı şarkılardan örnekler verirken, Türkiye sevgisini de bazı şarkılarla yansıttı. Dernek, Cumhuriyetin 86. yıldönümü vesilesiyle, Ekim ayı sonunda bir de balo düzenledi. Her iki etkinlikte yapılan konuşmalarda çok zor koşullarda Türkiye Cumhuriyeti'ni kurulmasına öncülük eden Mustafa Kemal Atatürk'e bağlılık dile getirildi.

Serhat Dündar yönetimindeki Rüsselsheim Korusu, (önde İnci Yaman ile) istikrarlı çalışması ile de dikkatleri çekiyor.

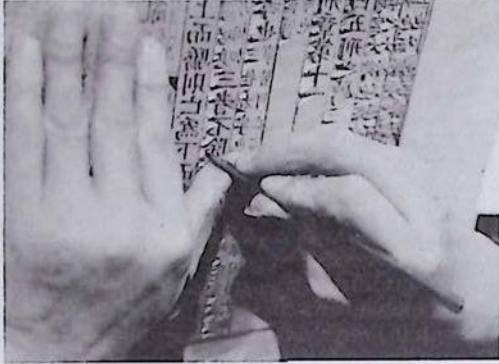
Usta yorumcu İnci Yaman, müziğin insan sağlığı için önemli bir fırsat olduğunu belirtti.



Rüsselsheim

Konuk sanatçı Yaman, derneğin kurucu üyesi Yaman Emirli ile eski dostlar düeti yaptı

Frankfurt Kitap Fuarı'na Çin Pençesi



Çin Halk Cumhuriyeti'nin konuk olduğu Uluslararası 61. Frankfurt Kitap Fuarı, bir dizi gerilim ve edebiyat sarhoşluğuyla geride kaldı. Dünyanın en büyük kitap ve yayıncılık panayırı olarak bilinen bu kapsamlı fuarın 13 Ekim salı akşamı yapılan özel açılışında Çin Halk Cumhuriyeti Devlet Başkan Yardımcısı Xi Jinping, başta olmak üzere 1000'i aşkın yayıncı, yazar ve sanatçı hazır bulundu. Federal Başbakan Angela Merkel'in yanı sıra, Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'un da hazır bulunduğu ve sıkı güvenlik önlemlerinin alındığı açılışta, edebiyatın farklı dünyaları yakınlaştıracığı yönünde mesajlar verildi. Bu arada Hessen Başbakanı Roland Koch'un Çin'deki insan hakları ve toplumdaki baskılara yönelik sözleri ilgi toplarken, kimi Çinli konukların gerilimli olması gözden kaçmadı. Fuar İdaresi Müdürü Juergen Boos, fuar öncesi kendine yönelik eleştirilerin ışığında yaptığı konuşmada: "Kitap Fuarı BM değildir. Konumuz edebiyattır. Fuar, sorunları gösterebilir ancak dünyanın problemlerinin çözüm yeri kesinlikle değildir." dedi. Anımsanacağı gibi Çin Halk Cumhuriyeti, sakıncalı yazarların fuar bağlamında Frankfurt'a davet edilmesine yoğun tepki göstermiş ve konuk ülke konumundan vazgeçebilecekleri yönünde tehditler savurmuştu. Geri adım atan Juergen Boos, adı geçen yazarları kendi özel davetlisi olarak gösterince, mesele bir ölçüde tatlıya bağlanmış, ancak Çin Halk Cumhuriyeti'nin baskısı, Kitap Fuarı'nın özgür ruhunu da gölgelemişti.

Açılış töreninde konuşan ünlü Çin yazarı Mo Yan, Almanlar ile Çinliler arasında tarihte karşılıklı önyargılar olduğunu hatırlattı ve bunun sebebinin iki ülkenin edebiyatının yeterince bilinmemesinden kaynaklandığını söyledi. Mo Yan, "Alman imgesi, bizim toplumumuzda Goethe'nin kendi dilimize çevrilmesinden sonra çok değişmiştir." dedi. Mo Yan ayrıca, Çin edebiyatından Almanca'ya daha fazla tercüme yapılmasını arzu ettiğini de vurguladı. Alman Yayıncılar Birliği Başkanı Prof. Dr. Gottfried Honnefelder ise, Çin Halk Cumhuriyeti Devlet Başkan Yardımcısı'na hitap ederek, kendisine Mo Yan'ın "Bir yazar, edebi birşey yaratmak istiyorsa, toplumu meşgul eden konulara sarılmalıdır. Aksi takdirde, yazar kelimelerle oynar durur" şeklindeki sözünü hatırlattı. Honnefelder ayrıca, "Sayın Başkan Yardımcısı, ülkenizdeki yazarlara, yayıncılara gerekli özgür ortamı sağlayın. Sağlayın ki,

onların özgür ortamda üretecekleri, Çin'in edebiyat zenginliğini dünyaya açabilsinler" dedi. Çin'in farklı yönleriyle tanıtıldığı uluslararası fuara 100'ü aşkın ülkeden 400 bini aşkın kitap sergilendi. 180 bin uzmanla birlikte son iki günlük ziyaretçi kapasitesi dikkate alındığında

300 bin kişinin gezdiği bu fuardaki eserlerin 270 bini ilk kez piyasaya çıkmış oldu. Konuk ülke Çin Halk Cumhuriyeti, 80 Almanca kitapla temsil edilirken, bu sayının yıl sonuna kadar 400'ü bulacağı da bildirildi. Bu arada, geçen yılın konuk ülkesi olan Türkiye, bu yılki fuara sade bir standla katıldı.

Uygur Türkleri'nden Çin'e Frankfurt Protestosu

Çin Halk Cumhuriyeti'nin Sincan Özerk Bölgesi'nde Uygur Türkleri'ne yönelik baskı ve son idam kararları, Frankfurt Kitap Fuarı'na da yansdı ve Pekin yönetimi fuardaki açıklamaların yanı sıra, Frankfurt'ta düzenlenen bir mitingle protesto edildi. Hessen'de yaşayan bir grup Uygur Türkü'nün öncülüğünde organize edilen ve Çin Halk Cumhuriyeti'nin Frankfurt Başkonsolosluğu önünde son bulan protesto eylemine



olmamıştır. Ayrıca, bölgemizdeki tüm iletişim olanakları da kesilmiş olup, Uygur Türkleri'ni dış dünyadan izole etmişlerdir.

zamanda Türkiye'ye de gideceğini söyledi. Rebiya Kadeer, "Tehlike Altındaki Halklar Derneği'nin (GbFV) Almanya Birimi'nce fuar alanında düzenlenen toplantıya da katıldı ve AB ile BM'i Sincan'daki insan hakları ihlalleri konusunda duyarlı olmaya davet etti. Basın toplantısında Dünya Uygur Kurultayı 2. Başkanı Asgar Can ile Uygur Yazar Sıdk Hacı Rouzi de hazır bulundu. Uygur Türkleri'nin büyük bir katliamla yüz yüze olduğunu belirten Rebiya Kadeer: "Doğum kontrolüyle Uygur nüfusu yokedilmek isteniyor. Kızlarımız 14 yaşına geldiğinde başka bölgelere gönderiliyor. Kendi dilimizde şarkı yasak. Din ve vicdan hürriyetimiz yok. 11 Eylül faciası gerekçe gösterilip, kültürünü korumak isteyen herkesi terörist ilan etti. Çılgınlığımıza kulak verilsin." dedi. GbFV Asya Sorumlusu Ulrich Delius ise, diyalogtan kaçarak, halkların edebiyatını yoketmek isteyen Çin Halk Cumhuriyeti'nin Frankfurt Kitap Fuarı'na onur konuğu olmasını eleştirdi. Toplantıda sürgünde yaşayan muhalif Çin Demokrat Parti Başkanı Zhang Ying de hazır bulundu.



Dünya Uygur Türkleri Kurultayı lideri Rebiya Kadeer de katıldı ve kadın lider, BM'e çağrıda bulunarak, "Uygur bölgesindeki olaylara seyirci kalmayın ve bölgeye tarafsız gözlemci gönderin" diye seslendi. Uygurlular'ın Pekin yönetiminin propagandasındaki gibi "terörist" olmadıklarını yineleyen Rebiya Kadeer, "İnsan hakları ve özgürlük mücadelemizi yılmadan ve sonuna dek sürdüreceğiz." dedi. Yaklaşık 1000 kişinin katıldığı ve Frankfurt'tan bazı Türk derneklerinin de destek verdiği, eylemde Dünya Uygur Türkleri Kurultayı Genel Sekreteri Dolkun İsa da bir konuşma yaptı. İsa, "Çin'de hiçbir zaman ifade ve basın özgürlüğü olmamıştır. Özgürlüklerden yana olduğunu hep söyleyen Frankfurt Kitap Fuarı İdaresi, bu temel ilkesini gözardı edip, Çin Halk Cumhuriyeti'ni 2009'da "Onur Konuğu" ilan etmesi gerçekten düşündürücüdür. Çin'de hiçbir zaman özgürlük

Barışçıl gösterilerimiz hep kanlı biçimde bastırılmıştır. Dünya suskun kaldıkça, Çin daha çok cesaretlenmektedir. Geçen ay 12 Uygur Türkü idam edildi. Yaklaşık 500 kişi de sırada bekliyor. Uluslararası camianın Çin'deki soykırıma sessiz kalmamasını talep ediyoruz." dedi. Olaysız sona eren protesto eyleminin ardından bir grup Uygur Türkü, liderleri Rebiya Kadeer ile birlikte fuara gitti ve ilk kez Türk reyonlarını gezdi. Bakanlık bölümünde T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Kültür Ataşesi Rümeysa Çavuş tarafından karşılanan Kadeer, Türk halkının özerk Sincan bölgesinde olup bitenlere karşı gösterdiği hassasiyete teşekkür etti ve en yakın bir



Frankfurt'ta Türk Edebiyatçılar Geçidi

Frankfurt'taki uluslararası yayıncılık dünyasında Türkiye bu sene kendi halinde bir bölümle yer aldı.

40 yayıncının güncel yapıtları kadar, değişik dillere çevrilmiş eserlerin yer aldığı Türkiye bölümü, hergün açık oturum ve edebiyat sohbetlerine de ev sahipliği yaptı. Bu toplantılardan birinde "Türkiye'de Alman Edebiyatı - Almanya'da Türk Edebiyatı" konusu konuşuldu. Yazarlar Nazan Bekiroğlu, Oya

koyduğu eserler ile, bireysel yaşamlarından kesitleri de vermiştir. Hatta her iki yazar da, Alman toplumuyla bir ilişki kuramadıkları için onları hep kendilerini sömüren insanlar olarak kabullenmiştir. Hatta Bekir Yıldız'a göre, Almanlar'ın hepsi nazidir." diye konuştu. Deniz Kavukçuğlu konuşmasında ayrıca, Aras Ören ve Güney Dal gibi ikinci dönem yazarların, 60'lı yıllara kıyasla, aydın bir kuşağı temsil ettiğini ve kentli gibi düşündüğünü

1. Abdulhamit'in, hareminde bulunan bir kadına yazdığı ve yakıcı, yalvaran türden aşk mektuplarını okuduktan sonra, büyük bir merak dünyasına sürüklendiğini söyledi. Yazar: "Bu kadar derin ve içli mektupların yazıldığı kadın kim olabilirdi?" arayışına girdiğini belirtti. Gül İrepoğlu, bu arayışının hayaline ilginç bir kadına dönüştüğünü de sözlerine ekledi. İrepoğlu, roman yazmayı çok sevdiğini vurgularken, yeni çalışmasının Yavuz Sultan Selim ile Şah İsmail arasındaki yaşanan bazı olayları ve savaş yüzünden geride bırakılmak zorunda kalan Taçlı Hatun'a ilişkin yaşanmışlıkları konu edindiğini de hatırlattı.

Türk Edebiyatında Şiir, Öykü ve Roman Geleneği

Öte yandan Çağdaş Türk edebiyatında şiir, öykü ve roman olgusu da Türk reyonunda tartışıldı. Enver Ercan'ın yönettiği açık oturuma Şair Ali Ural, Romancı Sadık Yalsızuçanlar ve Öykücü Şebnem İşigüzel katıldı. Romancı Yalsızuçanlar, yazarı tanımlarken, "çok fazla ruha girmeyi başaran ve her romanda yeni kimlik kazanan insan" dedi. Cumhuriyet döneminde yetişen yazarların, belli bir sistemi (Cumhuriyet Rejimini) geniş kitlelere tanıtmak ve kanıksatmak için klişelerle anlatmayı denediğini, ancak geçen zaman içinde, normalleşme yaşandığını söyledi. Türk edebiyatının tarihten bu yana hep kendini arayageldiğini sözlerine ekleyen Sadık Yalsızuçanlar, "Cumhuriyet dönemi yazar ve aydınları, sistemin temel ilkelerini belli klişelerle toplumu yönlendirmeye ve bunları benimsetmeye çaba sarfetmişlerdir. Ama geçen zaman içinde, edebiyatta da normalleşme süreci başlamıştır." diye konuştu. Türkiye'nin son yıllarda geçirdiği aşama sayesinde, edebiyat, roman e öykücülükte dünyanın en hızlı gelişen ülkeleri arasında yer aldığını da kaydeden Sadık Yalsızuçanlar, "Türkiye'nin edebiyat dalında gerçekten az bulunur zengin damarları vardır." dedi. Şair Ali Ural, Türk şiirinde yeni açılımları konu ettiği konuşmasında, "Son dönemlerde Türk şiirinde sürekli bir değişimden, açılımdan söz edilir. Ancak bunlar yeterince gerçeği yansıtmıyor. Gerçek açılımın, şiir geçmişini bilincine sahip şairlerce yapıldığını inanıyorum. Şiir, sanıldığı gibi, tıpkı diğer sanatlarda olduğu gibi, geriye doğru gelişir. Has şairler, yaşadığı zamanı dışlama gücüne sahiptir." dedi. Öykücü Şebnem İşigüzel, hikayenin zaten yaşamın içindeki bir gerçek olarak niteledi ve tarihten bu yana Türk öykücülüğünden örnekleri anlattı. Toplumsal sorunları ele alan öykücülüğün 1930'larda başladığını altını çizen İşigüzel, 60'lı yıllarla birlikte, biraz da Köy Enstitüleri'nin öncülüğünde öykülerin toprakla tanıştığını vurguladı. Aziz Nesin'in öykücülük anlayışını ayrı bir ölkede ele alan Şebnem İşigüzel, bu ünlü yazarın mizah anlayışının, Türkiye'den çok başka ülkelerde daha fazla okunduğunu anlattı. İşigüzel, edebiyatın toplumun aydınlanmasında önemli bir silah olduğuna dikkati çekerken "Edebiyat, başkalarının acılarına bakabilmek için önemlidir. Edebiyat aynı zamanda vicdan yaratan bir kaynaktır." görüşünü de dile getirdi. Şair Ali Ural, yazma sanatının genetik bir boyutu



Baydar, Esmahan Aykol ve Deniz Kavukçuğlu'nun davetli olduğu açık oturumda, Almanya gibi batılı yayın dünyasının Türkiye ve Türkler'e yönelik önyargılı yaklaşımı örnekledi. Kadın yazarlardan Oya Baydar ve Esmahan Aykol, Batılı yayınevlerinin Türk kadın yazarlarına cinsiyet bağlamında bir pazarlama ve promosyon faktörü olarak yaklaştığını dile getirdi. Oya Baydar, "bir Fransız yayınevi, ajansına benim yazımı ve güzel bir kadın olup olmadığımı sormuş. Yaşımın 65 olduğunu duyunca, eserimin içeriğini hiç umursamadan "Bize genç ve güzel bir kadın yazar getirin" demiş." dedi. Aykol, hukuk doktorası amacıyla, Almanya'da 10 yıl yaşadığını, ilk eserlerinin Almanca'ya çevrilmesinin ardından 150'ye yakın okuma davetine katıldığını işaret etti ve:

"Okurlarımızın kimisi, eserde yer alan kimi erotik bölümlere inanmıyor ve bu yazım biçiminin Türkçe kitapta olmadığını söylüyordu. Bu tür yaklaşım, bizleri öteleyen farklılaştıran bir tavrıdır" dedi ve "Eğer, farklı toplumlar arasında bir önyargı varsa, bu zıttı ancak ve ancak edebiyat kırabilir." diye ekledi. Nazan Bekiroğlu, Goethe'nin üç eserinden yola çıkarak, 17. yüzyılda yaşamış ünlü Alman düşünür ve şairi Goethe'nin sanatçı çizgisinin evrenselliğini ele aldı ve özellikle Faust ile Doğu Batı Divanı aldı klasik çalışmalarından kesitleri yorumladı. Bekiroğlu, değerlendirmesinde eserlerini evrensel miras olarak nitelediği Goethe'nin Türkiye'de yeterince anlaşılmadığını da kaydetti. Oya Baydar, Alman yazın dünyasında Türk imajının "kötü ve barbar" olduğunu öne sürerken, bu anlayışın 19. yy'a kadar uzandığını söyledi. Çağdaş Alman yazar dünyasında Türk imgesinin kötü ve barbar insan konumundan acıma duygusuna uzandığını vurguladı. Oya Baydar, Türk imajının olumsuz olmasında, Batılı medyanın önyargısı ve tepeden bakma anlayışı kadar, Türkler'in de bu duruma büyük ölçüde çanak tuttuğunu sözlerine ekledi.

Türkiye'de Fransız edebiyatından sonra, en çok Alman eserlerinin ilgiyle izlendiğini belirten Oya Baydar, Türk edebiyatının da çok iyi olduğunu kaydederek: "Türkiye Cumhuriyet'le birlikte bir harf devrimi yaşamıştır. Eğer bu değişim olmasaydı, edebiyat daha zengin ve görkemli olabilirdi" dedi.

Deniz Kavukçuğlu ise, 1960'lı yıllarda başlayan işgücü göçüyle zaman içinde ortaya çıkan işçi edebiyatına değindi. Bu dönemin iki önemli isminin Bekir Yıldız ile Fethi Savaşçı olduğunu söyleyen Kavukçuğlu, "Bu her iki yazarımız, Almanya'ya işçi olarak gelmiş ve hayatlarını bu yoldan kazanmıştır. Ancak, kapalı yaşamları ve toplumsal değişimi dikkate alarak ortaya

söyledi.

Çin Seddi'nden İstanbul'a

"Çin Seddi'nden İstanbul'a", 61. Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nda ele alınan konulardan biriydi. Sanat tarihi ve mimarlık eğitiminden beslenerek yazarlığa yönelen Gül İrepoğlu ile Tarihçi İlber Ortaylı, bu toplantıda Türk kültür, sanat ve edebiyatının tarihsel izlerini sürdürdüler ve karşılıklı etkileşim ve değişim dönemlerinden örnekler verdiler. İlber Ortaylı,



toplumlararası kültürel etkileşim ve iletişimin geçirdiği evrelere değinirken, Türk insanı ile Çinliler arasında birçok ortak özellik bulunduğuna işaret etti. "Su" kelimesinin her iki dilde de ortak bir sözcük olduğuna işaret eden Ortaylı, "Türkler Orta Asya'dan Anadolu'ya gelmiş ve farklı bir ırka sahiptir. Bu göç süreci Türkler'in Orta Asya kültüründen önemli ölçüde uzaklaştıklarına tanık olmuştur." dedi. Moğol ırkının Türkler'den farklı olduğunu da vurgulayan İlber Ortaylı, "Örneğin kadın, Moğollar'da Türk toplumundan daha değerli bir konumdadır. Onlar kadına bizden daha çok önem verir. Çünkü, kadın Moğol toplumunda daha etken görevlere sahiptir. Türkler daha erkeksi bir toplum görüntüsü veriyor. Yani maço bir toplumuz." dedi. İlber Ortaylı, bir soru üzerine, son yıllarda Batılı toplumlarda da sık sık tartışılmalara konu olan namus kavramının, Türkler'de Müslümanlık öncesi dönemde de bulunduğuna işaret etti.

Osmanlı sanatında 18. yüzyıl döneminin uzmanı olan kendisini tarihsel roman yazarı olarak tanımlayan Gül İrepoğlu ise, tarihi dokularla süslü romanlarındaki tüm ayrıntıların hesabını verecek kadar da iddialı olduğunu söyledi. Cariye

adlı yeni romanının Harem'de geçen imkansız bir aşkı anlattığını kaydeden İrepoğlu, bu eserinin Sultan



Frankfurt'ta Türk Edebiyatçılar Geçidi

olduğu kadar, çalışmak ve kendisini bir uğurda adanmış olmakla da kazanılabileceğini söyledi ve çalışmadan yeteneklerin gelişemeyeceğini hatırlattı. Ali Ural ayrıca, insanda yazmak için bir yetenek varsa, bunun yeterli olamayacağını da vurguladı ve: "Önemli olan o tohumu beslemek ve büyüttürmek. Bunu yapan bir insan yazma yeteneğini geliştirir." dedi.

Okurla Yazar - Su ile Susuzluk

Bu arada fuar boyunca, düzenlenen edebiyat sohbetleri içinde çocuklara yönelik açık oturumlar da vardı. Bunların birinde okul öncesi çocuklara yönelik parmak iziyle şekillere kısa çocuk öyküleri yazan Melike Günyüz ve çocuk romanlarının büyük usta yazarı Gülten Dayıoğlu da konuşmacıydı. Melike Günyüz, okul öncesi çocuklar için hazırladığı kitaplarda, parmak iziyle resimlerin öykülerle bir bütünlük içinde sergilenmesini, dünyada bir ilk yöntem olarak tanımladı. Günyüz, "Hatta, daha bu kitap basılmadan, hazırlık aşamasında iken, Almanya'dan Almanca kitap şeklinde

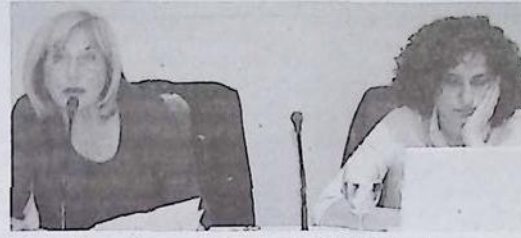


hazırlanması teklifi gelmesi de, bir ilk olsa gerek." dedi.

Gülten Dayıoğlu, bu etkinlikte 40 yıldır yaşayan çocuk romanı Fadış'ten belli kesitleri okudu. Dayıoğlu bir başka oturumda ise, edebiyat sohbetini Mevlana İdris Zengin ile paylaşarak, yazma eylemi ile çocuk dünyası arasındaki ilişkiyi ve bunun doğurduğu sonuçları irdeledi. Dayıoğlu, okuma alışkanlığının yaşama anlam kattığını ve hayatı zenginleştirdiğini vurguladı ve yarım yüzyıldır ortaya koyduğu eserlerinde, gerçeğe düş olgusunu birarada işlemeye ve özellikle de çocuklara, "güzel değerlere sahip çıkma bilinci vermeye" gayret ettiğini söyledi. Mevlana İdris Zengin ise, okumanın önemine eğilirken: "Nasıl ki, bir marketten alışveriş yaparken, gücümüz yettikçe, daha pahalı şeyler satın alıyorsak ve böylece yaşam kalitemizi zenginleştiriyorsak, okudukça da insanın yaşam kalitesi, bir başka boyutta zenginlik kazanır." dedi. Zengin, okumanın, ancak "zaman ayırma" kararlılığıyla gerçekleşebileceğini sözlerine ekleyerek, okur ile yazar arasındaki ilişkiyi de şu sözlerle ifade etti: "Susuzlar suyu, su da susuzları arar. Birbirlerine kavuştuklarında mutluluk vardır."

Mutlu ve Mutsuz Kadınlar

Son yılların en popüler isimlerinden olan Yazar Ayşe Kulin ise, Frankfurt Kitap Fuarı'ndaki konuşmacılar arasındaydı. Bir oturumu, genç kuşak yazarlardan Jaklin Çelik ile paylaşan Kulin, Türk toplumunda kadının yerini Cumhuriyet öncesi dönemden başlamak üzere



irdeledi ve Osmanlı dönemindeki ilk kadın hareketlerinin, Batı'daki hemcinslerini taklitte başladığını, hak arama, ses duyurma mücadelesinin o dönemlerde filizlendiğini kaydetti. Ayşe Kulin, günümüz Türkiye'sinde Doğu ve Güneydoğu Anadolu'da bölge kadınlarının yazısına da değinirken, onların "töre, namus" kavramları altında ezildiğini söyledi. Kulin, "Türkiye'de ordu üç kez darbe yaparak, hükümet devirmiştir. Böylesi bir güce sahiptir. Ancak, aynı ordu bunca gücüne rağmen, doğudaki aşiret anlayışına kırmamış ve ona dokunmamıştır. Oysa, bir hamle ile, bugün yaşanan acılar olmaz ve Türk kadını farklı bir konumda olurdu" dedi. Kulin, Türkiye'de iki tip kadının olduğunu, bir bölümün eğitimli meslek sahibi, diğeri ise, özgür gelecek ve yaşamdan yoksun, gelenek ve töreler altında ezilen kesimi oluşturduğunu söyledi. Kulin, "Eğer bir bölüm mutsuz ise, diğer kadınlar yaşamış sayılamaz. Bu benim yüreğimde sürekli kanayan bir yaradır." görüşünü dile getirdi. Jaklin Çelik ise, Türkiye'de kadın hareketinin filizlenmesinde İstanbullu Ermeni yurttaşların önemli işlevi olduğunu belirtti. Çelik, kadınların Türkiye'de uluslaşma sürecinin bayrağı olduğunu söylerken, "Türk kadını ileri koşuyordu. Ancak gelenek ve inançlar ile Cumhuriyet değerleri arasında sıkışıp kaldılar." dedi. Jaklin Çelik ayrıca, kadınların erkeklerle kıyasla toplumda farklı konuma sahip olduklarını ve bu durumun sürekli biçimde Türk edebiyatına da yansıdığını vurguladı.

Frankfurt Türk Yazarları Dinliyor

Öte yandan Ayşe Kulin, bir başka toplantıda sohbeti Mario Levi ile paylaştı. Türkiye'de düşünce değişikliğinin kaçınılmaz olduğunu belirten Kulin, "Türkiye'de hala gayrimüslime memuriyet vermiyoruz. Ülkemizde köklü bir zihniyet değişikliği gerekir." dedi. Son kitabını Türkan Saylan'a adanmak istediğini sözlerine ekleyen Ayşe Kulin, söylemek istediklerini



bitirdikten sonra, bir çocuk romanı yazmayı tasarladığını kaydetti. Mario Levi ise, "Memuriyet hakkınız olsaydı ne yapardınız?" yolundaki bir soruya karşılık, "Asker, polis olmak istemeyeceğimi çok iyi biliyorum. Büyük bir olasılıkla, büyükelçi veya bakan olmak isterdim ve böylece sanatçıları yazarları daha çok kollardım." diye konuştu. Her iki yazar, toplantıda son kitaplarından bazı kesitleri okurlarla paylaştı.

Türk Edebiyatı'nda İstanbul

Kitap Fuarı'nın son gününün final etkinliğine Mario Levi ile İskender Pala konuk oldu. Dünyada bazı büyük başkentleri sıralayan

Mario Levi, "Bu kentlerin hemen hepsinin bir simgesi vardır. Örneğin Paris'in simgesi Eyfel Kulesi'dir. Londa ise, Parlamento Binası ile anılır. İstanbul'un ise, böyle bir simgesi yok. Belki Kızkulesi ama, o da bence tam bir simge olamaz." dedi. Levi, Osmanlılar'ın İstanbul'un kent dokusuna yüzyıllar boyu saygı duyduğunu, ancak bu saygının günümüzde hiç bir anlam ifade etmediğini belirterek, "Gelecek konusunda da iyimser değilim" diye konuştu, şimdiki İstanbul mimarisinin yürek kanattığını söyledi. Mario Levi, İstanbul üzerine yazılmış eserlerin sayısının onbinler ile ölçülebileceğini, sadece isimlerini saymak için saatlere gereksinim duyulabileceğini hatırlatarak, "İstanbul'u yazan herkeste bir hüznün vardır ancak yine de içinde bir umut taşır." dedi.

İskender Pala ise, İstanbul'un Türk edebiyatındaki konumunu irdelerken, İstanbul'u anlatabilmek için, yazarın kalbinin bir yerinde hüznün taşınması gerektiğini belirtti. İstanbullu insanın özünde yardımcı olmak kültürünün yattığını belirten Pala, "Eskiden yolda giderken, yabancı birinden yardım istesenez bu mümkündü. Şimdi ise, en yakınımızdan bile çoğu kez yardım alamıyoruz." görüşünü ifade etti.

TEDA'da siyasi yol izleniyor

Türkiye'de Can Yayınları Sahibi Can Öz ise, Fuar bağlamında geldiği Frankfurt'ta Türk Halkevi'nde düzenlenen bir sohbet toplantısına katıldı. Babası Erdal Öz'ün ölümünden sonra, O'nun kararlı ve dik duruşlu yayıncılık anlayışını sürdürmeye karar verdiğini belirten Can Öz, Türkiye'de kitapların geçmişte olduğu gibi bugünlerde de yasaklandığını, yazarların kovuşturmayla karşılaştığını, ancak bunlar üzerine çok az haber yapıldığını öne sürdü. Babası, yayıncı yazar Erdal



Öz'ün mücadelelerinden de örnekler veren Can Öz, Türkiye'nin sosyal bir dönüşüm çemberinden geçtiğini, işe çocuklardan başladı, onların okullarda namaz tekniği adlı kitaplar dağıtılarak etkileneceği çalışıldığını iddia ederek, "Kitap dünyamızda yoğun bir rekabet ortamı var. Küçük ve butik yayınevlerinin yaşama şansı kalmadı gibi." dedi. Babasının, sol görüşlü bir kişilik olmasına rağmen, iyi yazdığına inandığını her türlü kitabı da listesine almaktan geri durmadığını kaydeden Can Öz, "Siyasi düşüncesi uyuşsa da, birçok aydının kitabını iyi yazmadığı için basmamıştır babam ve o yüzden de çok arkadaşını yitirmiştir. Ben de onun yolundan gitmeye karar verdim. Bugün şimdi buradan içeri girse, omuzuma vurup, -Tamam oğlum. Doğru yoldasın- diyeceğine inandığım bir çizgi izleyeceğim." diye konuştu. (Devamı yanda)

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın 5 yıldan bu yana seslendirdiği TEDA Çeviri Kitap Projesi'ni de eleştiren Can Öz, "Türkçe eserlerin yabancı dillere kazandırılmasını hedefleyen bu proje, içerik itibarıyla iyiniyetli bir proje ancak siyasi bir yol izleniyor. TEDA'dan destek almış ancak kitabı yayınlanmamış çok sayıda yayınevi var. Türk yazarlarımız dış dünyaya tanıtma konusu, daha etkin değerlendirilebilirdi." görüşünü savundu.



Kitap Fuarı Türk Yayıncılığına Ne Getirdi?

Uluslararası 61. Frankfurt Kitap Fuarı, gözle görülür biçimde sönük bir yılı geride bırakırken, ziyaretçi sayısı açısından önemli bir düşüş yaşandı. Yetkililer, ziyaretçi sayısının 300 binin altında kaldığını doğruladılar ve katılan yayınevi sayısının 7 bin 335 olduğunu açıkladılar.

Pekin yönetiminin baskısından bunalan Frankfurt Kitap Fuarı İdaresi, Çin Halk Cumhuriyeti'nin 2009 Yılı Konuk Ülke olması fikrini savunmayı sürdürdü ve: Ancak bu yolla, Pekin yönetimi, Batı'nın en yoğun eleştirilerini duydu" şeklinde yorum getirdi. Juergen Boos, 5 gün boyunca 550 faaliyet ile, Çin Halk Cumhuriyeti'nde renkliğin sergilendiğini açıkladı ve "Pekin, ilk kez böylesine geniş kapsamlı bir uluslararası etkinliğe konuk oldu ve yine ilk kez bunca yoğun kritik duydu" görüşünü dile getirdi. Edinilen bilgilere göre, bu yılki fuarda sergilenen eserlerin 120 bini ilk kez Frankfurt'ta tanıtılmış oldu. Bu arada fuarın son günü yapılan özel törende ise, Çin Halk Cumhuriyeti yetkilileri, Konuk Ülke bayrağını 2010'da bu misyonu üstlenecek olan Arjantin'e devretti ve başarılar dilediler. Arjantin, önümüzdeki yıl üstleneceği bu onur ile, Latin Amerika'da Brezilya ve Meksika'dan sonra üçüncü ülke olacak.

Doğan Hızlan: "2008 Fiyaskodur"

Öte yandan 2008 yılında konuk ülke ünvanını alan Türkiye, bu sene de fuarda, 40 yayıncı ile yerini aldı. Ancak, ilk üç günlük görüntüye bakılacak olursa, genelde olduğu gibi, Türkiye



standından da büyük bir rahavet gözden kaçmadı. 2008 onuru, Türkiye açısından nasıl bir artı değer üretti acaba? Yayıncılık dünyasının duayeni Edebiyat Eleştirmeni Doğan Hızlan, meseleye oldukça kritik yaklaşıyor: "...Geçen yılın bilançosunda çevrilen kitaplar nedir? TEDA Projesi vardı, ki ben de o kuruldayım. Ne netice alındı? Bunların ben çok iyi anlatıldığı kanısında değilim. Bir de etkinlikler arasında, Türk edebiyatının çeşitliliğinin daha çok yansıtılmasını istiyorum ama, burada bu kadar çeşitlilik yansıtılmıyor. Yani, ben burada sadece örgütsel seçimin bu tür çalışmalarına, bu tür uluslararası yerlerde başkalarının da katılmasını, yani, hiçbir örgüte mensup olmayan eleştirmenlerin de yazarların da katılmasını istiyorum. Geçen sene çok yazar gelmişti. O kadar çok yazar geldiği anda, dikkatlerinin hepsinin üzerine odaklanması mümkün değildir. Mümkün de olmadı bence. Ama yazar örgütleri onlar da gelsin, bunlar da gelsin, diyerek gerçekten bakanlığa büyük baskı yaptılar. Ayrıca fuarda, bir Türk Edebiyatı Yolu yapıldı. Yanlıştı. Bir sürü edebiyatçı orada yoktu. Bunu da söyledim orada itiraz ettim. Sistem yanlıştır dedim. Zaten Forum denilen kötü bir yere konuldu. Bence bu bir fiyaskodur. Komiteye baska konularda tirazlarda da



HINA - TRADITION & INNOVATION
Irengast 2009 - Frankfurt
Guest of Honour 2009 - Frankfurt

bulunduk. Ancak komite bunları yürürlüğe koymadı. Çok itirazımız oldu..." Eleştirmen Doğan Hızlan, Türk yayıncılığının bugünkü durumunun değerlendirirken, kurumsallaşamamaktan yakınıyor ve şunları söylüyor:

"Yayıncılık bizde henüz endüstri olmadı. sanayileşemedi. Ama her ticari işin, her bu tür bir kuruluşun bence bence bir sanayiye doğru yönelmesi, kurumsallaşması gerektiği kanısındayım. Ama batıda da küçük yayınevleri vardır, onlar butik kitap basarlar, az kitap basarlar, satarlar. Yayıncılıkta korumanın mümkün olduğunu sanmıyorum. Ancak koruma şu şekilde olur. Yani devlet, hükümet, çıkan kitaplardan alımda bulunur. Yani çok iyi kitap kulüpleri kurulur. Ama bunun bir çaresini ben göremiyorum. Çünkü birisi yazarı daha çok para veriyorsa, o da oraya gidiyor. Bizim yayıncılığın artık amatörce olmaması lazım."

Metin Celal: "Kriz Fuarı Vurdu"

Metin Celal, Türkiye Yayıncılar Birliği Genel Sekreteri ve köklü bir yayıncı aynı zamanda. Frankfurt Kitap Fuarı'nda Türkiye'nin gerek geçen seneki konuk ülke bilançosunu gerek bu yılki konumunu şöyle değerlendiriyor:

"...2008'te Türkiye konuk ülke projesiyle Almanya'da Türk edebiyatını dışa tanıtmak açısından iyi bir çıkış yaptı. Bunu hem katılımcı sayı açısından gerek çıkan haberler bağlamında görüyoruz. Fuar yayıncılık fuarı olduğu için, hedef Türk yazarların yabancı dillere çevrilmesidir. Ben şahsen, 2008'in atılmış ilk adım olduğunu düşünüyorum. Bunu sürdürmek gerekir. Bunu yaptığımız takdirde başarılı sonuçlar alabileceğimizi düşünüyorum. Sonuçlarını da bu yılki fuarın bitiminde göreceğiz. Ama fuarda oldukça durgun bir hava var. Zannediyorum bu fuar küçülmüş biraz. Bu da dünyada yaşanan krizden kaynaklanan bir durumdur. Özellikle Amerikan ve İngiliz yayıncılar krizden büyük oranda etkilenmiş. Bu krizin yansımalarını Türkiye de biz de yaşadık."

Şükrü Meriç: "Çok Geriyiz"

Türkiye'de açık öğretim sistemiyle yabancı dil eğitimi çağını 56 yıl önce başlatan emektar yayıncı ve Fono Yayınlarının sahibi, Şükrü Meriç, ilerleyen yaşına rağmen, her sene olduğu gibi bu yıl da Frankfurt'a gelen bir isim oldu ve dünyadaki son gelişmeleri o da yerinde, yani Frankfurt'ta dünyanın en büyük panayırında izledi. Şükrü Meriç'e, Türkiye'deki yayıncılığın durumunu soruyoruz. İşte aldığımız yanıt:

"...Türk Yayıncılığı dünyası çok eski senelerden çok kısıtlı çok dar bir alanda faaliyet gösteren bir yayıncılık dünyasıydı. Yani yılda 50-60 tane kitap basıldığı seneleri biliyorum. Şimdi ise 50 60 kitabı bir yayınevi bir sene içinde basabiliyor. Dolayısıyla büyük bir aşama kaydedilmiş oldu ama, dünya standartları içinde, diğer devletlerle

karşılaştırılırsa, yine çok gerilerde olduğumuz

da bir gerçektir. Şimdi, çok kitap, az tiraj şeklinde devam ediyor bu. Demek ki, Türkiye nüfusu çoğalıyor ama okuyan kişide fazla bir artış yok. Ancak okuyan kişiler, belki daha çok kitap alıyor ve bu şekilde de çok kitap basılmış gibi görünüyor..."

Zarakolu: "İflas... Batıyoruz"

Türkiye'nin önemli yayınevlerinden sayılan Belge Yayınlarının Editörü Gazeteci Yazar Ragıp Zarakolu, Türk yayıncılık dünyasına son aylarda isyan eden bir isim. Çünkü, yetkili olduğu yayınevi iflas için sanki gün sayıyor. Sorumlusu ise "piyasanın acımasız çarkları" diyor ve ekliyor: "...2 kez Dünya Yayıncılar Birliği, 2 kez de Türkiye Yayıncılar Birliği Ödülleri almış bir yayınevi olarak biz kapanma eşiğindeyiz. Çünkü Türkiye'de varolan tekelleşmiş dağıtım sistemi büyük bankaların büyük sermayenin büyük yatırımlarla sektöre girmesiyle birlikte, çok kültürlü kitapçevleri zincirinin açılması bağımsız yayıncılar olarak ne yazık ki Türkiye'de iteklenmiş vaziyetteyiz. Hepimiz çok ciddi krizler içindeyiz. Bağımsız yayıncılığı yaşatacak önlemler ne yazık ki, alınmıyor. Burada, sadece resmi politikayı değil, aynı zamanda büyük yayın gruplarını sorumlu tutmak zorundayız..."



Kitap Fuarı'nda İranlı muhalefet gerginliği

İran'a 30 yıldır egemen olan baskı rejimi, Kitap Fuarı'nda 3 günlük eylemle protesto edildi. İran İslam Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı standı önünde toplanan ve protesto amaçlı siyahlara bürünen göstericiler, yıllardan bu yana İran cezaevlerinde veya idam sehpalılarında yaşamını yitirenler tanıtıldı. Stand önünde ağzıları bantla kapalı muhalif gruplar, İran rejimini "faşist yönetim" olarak suçlarken, aynı grup içinde Irak'a özgürlük talepleri de dile getirildi. Hemen her yaştan İranlının 3 gün boyunca çember altına aldığı standın görevlileri ile muhalif gruplar arasında yer yer tartışma ve itişme olurken, Alman güvenlik birimleri gerektiği noktada göstericileri uyarmak zorunda kaldı. Kadın göstericiler, bildiriler dağıtırken, İran standının olduğu bölümde yaşanan gerilim, geniş kitlelerin de dikkatini çekti.





Polonya kökenli yazar
Herta Müller, Almanya'ya
2009 Nobel Ödülü getirdi

Almanya Edebiyatında Nobel'le Güldü

Polonya kökenli Alman yazar Herta Müller'in Nobel ile onurlandırılması, Almanya bir kez daha ödül coşkusu yaşarken, kadın yazarın bu başarısı köken ülkede de bayram havası yarattı. 1987 yılında Romanya'dan Almanya'ya göç eden ve Berlin'de yaşayan Herta Müller de, böylesi bir ödüle layık görüldüğünü duyunca, inanmak istemedi ancak büyük bir onura layık olmaya gayret edeceğini söyledi. Bugüne kadarki eserlerinde unutulmaya yüz tutmuş olaylara ve politik baskılara karşı mücadeleyi ele alan 56 yaşındaki yazar, Amerikalı Philip Roth, Joyce Carol Oates, Fransa'da yaşayan Cezayirli Assia Djebar gibi iddialı isimleri geride bırakan Herta Müller'in Nobel 2009 ödülüne layık görülmesi, edebiyat dünyasında farklı yorumlara yol açtı. 1999 yılında Nobel Ödülü alan Günter Grass, "Benim favorim İsraili Amos Oz idi ancak, Herta Müller de önemli bir yazardır." dedi. Alman siyasetçilerin Nobel ödüllü yazara yönelik kutlama

mesajları da arka arkaya geldi. Başbakan Angela Merkel, "Herta Müller, bu ünvanı çoktan hak etmişti" dedi. Nobel Herta Müller ile, bugüne kadarki tarihi içinde 12. edebiyatçı kadına ödül vermiş oluyor. Ödül töreni 10 Aralık günü Stockholm'da düzenlenecek. Herta Müller, komünizm ve diktatörlüğe karşı amansız yazın mücadelesi ile de tanınıyor. Diktatörlüğü ağır bir dille eleştiren Atemschaudel" adlı son romanı da, yakın bir gelecekte birçok dile çevrilmesi bekleniyor.

Nobelli Alman Yazarlar:

Almanya'da Herta Müller'e gelinceye değin, Almanca dilinde eser ortaya koyan toplam 12 yazar daha, geçmişte Nobel ödülü almıştı. Bu isimleri şöyle sıralamak mümkün: 1902 - Theodor Mommsen, 1908 - Rudolf Eucken, 1912 - Gerhardt Hauptmann, 1919 - Carl Spitteler, 1929 - Thomas Mann, 1946-Hermann Hesse, 1966 - Nelly Sachs, 1972 - Heinrich Böll, 1981 - Elias Canetti, 1999 - Günter Grass, 2004 - Elfriede Jelinek.

"Teneke Trampet" 50. Yaşını Kutladı

Alman edebiyatının Nobelli Yazarı Günter Grass, ilk romanı olan "Blechtrommel / Teneke Trampet" in 50. yaşgünü Frankfurt Kitap Fuarı'nda kutlandı. Ünlü yazar bu özel etkinlikte kitapla ilgili bilinmeyenleri anlatırken, bazı kesitleri de edebiyatseverlere okudu. Kutlamanın ikinci bölümünde ise, aynı romandan uyarlanan bir film de ziyaretçilere sunuldu. Müzikal bir gösteriye de dönüşen Günter Grass'ın "Teneke Trampet" adlı ünlü romanının 50. yılı kutlaması büyük ilgi gördü. Teneke Trampet romanı dünyada toplam 52 ayrı dile çevrilirken, en çok satan etkileyici romanlar arasında da yer alıyor.



Kişi başına yılda 144 Euro kitap için

Almanya'da aile başına yıllık kitap satın alma harcamasının ortalama 144 Euro olduğu açıklandı. Federal İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, bir aile kültürel ve sosyal ihtiyaçlarının karşılama için Almanya'da aile başına yıllık 2 bin 748 Euro düşüyor ve kitap için yapılan harcama, bu yıllık gider içinde yüzde 5'lik bir yer işgal ediyor. İstatistikler, 2007 yılında toplam aile sayısı içinde üçte ikilik bir bölümün kitap satın aldığını ve yine ailelerin, gazete, dergi gibi okunabilecek kaynaklar için yılda 264 Euro para harcadığını gösteriyor.

Teknolojinin gizemi ders kitabını şimdi cep telefonlarına yüklüyor

Dünyada hızla gelişen dijital teknoloji, 15-20 yıl önce tasavvur bile edilemeyecek sonuçlar ortaya koyarken, Almanya'da çok yakın bir gelecekte ders kitaplarının yerine cep telefonlarının hizmet vermesi bekleniyor. Edinilen bilgilere göre, önümüzdeki yıllardan itibaren toplam ders kitaplarının yüzde 32'sinin cep telefonlarına yükleneceğinden söz ediliyor. Günden güne hızlı gelişim sergileyen ve büyüklüğü ortalama 12,7 ve 22, cm (5-10,2 inch) arası değişen ek kitap cihazları, epub veya pdf gibi farklı data sistemleriyle çalışıyor. Uzmanların verdiği bilgiye göre, bilgisayara

usb ile bağlanabilen cihazlara ortalama bin kitap yüklenebiliyor. Bu yeni buluş, 2009 Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nda da görücüye çıktı ve büyük ilgi gördü.

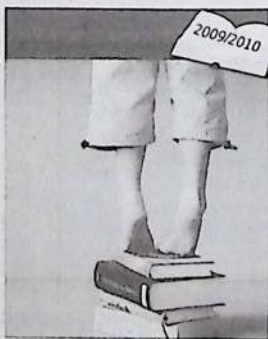
Hat Sanatının Büyüsü



Hat sanatçısı Ömer Başdağ, Frankfurt Kitap Fuarı'nın ilgi odaklarından biri oldu. İstanbul Belediyesi'ne bağlı Kültür A.Ş. kuruluşunun standında 5 gün boyunca, hat sanatını konuşturan genç sanatçının önünde yer yer uzun kuyrukların oluştuğu da gözlemlendi. Ziyaretçilerin, kendi isimleri kadar, yakınları ve çocukları için de isim yazdırmak isteyince, hat sanatçısı, saatlerce bu istek dalgasına büyük bir sabırla yanıt vermeye özen gösterdi. Arapça'da çizgi ya da bir satır yazı anlamına gelen hat sözcüğü, bugün Arap harfleriyle yazılmış güzel el yazısı karşılığı olarak kullanılıyor.

Çocuklar Arasında Kitap Okuma Yarışması

Almanya'da çocukların okuma kültürünü erken yaşlarda geliştirmek amacıyla düzenlenen programlar arasında yarışmalar da dikkati çekiyor. Bu yöndeki etkinliklere değişik kurum ve kuruluşlar da destek veriyor ve çocukları ödüllendiriyor. Kreis Offenbach'a bağlı Langen, Dreieich, Egelsbach kasabalarında düzenlenen bir okuma yarışmasına öncülük eden Sparkasse Langen Seligenstadt Vakfı, bu yolla



çocukların okurken keyif almasına büyük özen gösteriyor ve zevk alınan işlerin çocuk için cazibe merkezi olacağına inanıyor. Vakfın açıklamasına göre, özellikle ilkökul dördüncü sınıf öğrencileri arasında düzenlenen okuma yarışmaları ile finalistler belirleniyor ve finalde başarılı olan öğrenciler ödüllendiriliyor. Banka Vakfı açıklamasında ayrıca, finallerin 2010 yılı Ocak Şubat aylarında yapılacağını söylüyor.



Almanya'da yüksek öğrenim görmüş ve çevirmenliğe merak duyan genç akademisyenler için Mainz Üniversitesi bünyesinde Türkçe-Almanca dalında 2,5 yıllık yüksek lisans/master eğitimi başladı

Savaş, çevirmenin iki dudağı arasında

Mainz Gutenberg Üniversitesi'ne bağlı olarak, 2008 yılında açılan Çeviri Dil ve Bilim Fakültesi, geleceğin Türkçe-Almanca çevirmenlerini yetiştiriyor. Geçmiş çok yeni olmasına rağmen, yakın bir gelecekte ilgi odağı olması beklenen yeni fakülte, özellikle Almanya'da eğitim almış ve çeviri sanatına ilgisi olan akademisyenler ve üniversite mezunları açısından cazip bir meslek alanı ve istikbal sunuyor. Konuya ilişkin olarak gazetemize açıklamalarda bulunan ve üniversite bünyesinde proje eşgüdümünden sorumlu olan Dr. Şebnem Bahadır ile Çeviri Bilimi Kürsüsü Başkanlığı yapan, genç yaşta Junior Prof. ünvanı alan Dilek Dizdar, yüksek lisans formundaki bu eğitimin, Almanya'da eşi benzeri olmayan tek bir eğitim modeli olduğunu söylüyor. Bahadır ve Dizdar, Mainz yakınlarındaki Germersheim şehrinde uygulanan bu programın özellikle anadili Türkçe olan öğrencilere yönelik bir eğitim adımı olduğuna dikkati çekiyor ve: "Bu branşı kesinlikle filoloji veya Türkoloji ile karıştırmamak gerekir. Bu bir iktir. Fakültemizde bugüne kadar 11 ayrı dilde çevirmen yetiştiriliyordu. Buna şimdi bir de Türkçe de eklenmiş oldu." diyor. Fakültenin bir diğer özelliğini "Dünyanın çevirmen yetiştiren en büyük kurumu" şeklinde tanımlayan Dr. Şebnem Bahadır, bu eğitimi yazılı ve sözlü alanda yaptıklarını kaydediyor. Projenin 10 yıllık bir çaba sonucunda yarattığını kaydeden Dr. Dizdar, "Önceleri bize gelen Almanyalı Türk gençleri için, dillerini geliştirmek için özel bir modül sunuyorduk. Bir ek ders veriyorduk. Ama artık, dışardan da başvuru kabul ediyoruz. Birinci hedef grubu olarak, kendimiz gibi ikinci kuşaktan veya üçüncü kuşaktan Türk gençlerini düşünüyoruz. Almanya'daki gençlerimizin Türkçe dil birikimlerini profesyonelleştirmeyi amaçlıyoruz. Yani Almanya'daki Türkçe potansiyeline yönelik bir programdı. Daha sonra Türkiye'den gelecek olan Almancası çok güçlü öğrencilere de seslenelim dedik." diyor. Dr. Dizdar, projeye, Türkçesi çok iyi olan 2 Alman öğrenciyi de aldıklarını sözlerine ekleyerek, bu öğrencileri Erasmus projesi kapsamında Türkçelerini geliştirmeleri için Türkiye'deki üniversiteye yolladıklarını, dönüşte ise, Almanlar'ın Türk öğrencilerle birlikte derslerde özel bir dinamik kaynağı oluşturduklarını kaydediyor. Dilek Dizdar ve Şebnem Bahadır, çeviri piyasasında 15 yıldan bu

yana hizmet verdiklerini sözlerine ekleyerek, "Üzülerek söyleyelim ki, çeviri alanında Almanya'da ciddi bir kalite eksikliği var. Çünkü Almanlar da Türkler de, sokaktaki her Türk'ün çevirmen olabileceğini varsaymıştı. Biz ise, nasıl ki, bir Fransız ve Alman çevirmenin eğitilmiş olması gerekiyorsa, aynı şekilde Türk çevirmenlerin de eğitilmiş, diplomalı olması gerektiğine inanıyoruz." diyor. Çevirmenlik için Türkçe ve

niteleyen Dr. Bahadır ve Prof. Dilek Dizdar, projeden yararlanmak ve çevirmenlik mesleğine yönelmek isteyen Türk gençleri ve akademisyenlerin, her hangi bir dalda en az 3 yıllık bir üniversite diploması ile çevirmenlik eğitimine başvurabileceklerini hatırlatıyor ve şunları söylüyor: "Başvuru koşullarımız çok basittir. Türkçeyi Almanca kadar iyi ve etkin kullanmak gerekiyor. Çünkü, en fazla 2,5 yıllık programımızda

kabul ediyoruz ama, yakın bir gelecekte yaz dönemi için de kayıt yapacağız." Fakülte proje sorumluları, çeviri mesleğinde iyi dilin yetmediğini yineleyen Bahadır ve Dizdar, "Merak belirleyicidir. Öncelikle meraklı olduğuna inananlar bize başvursun. Gerisini 2 ve 2,5 yılda bir özel bir eğitimle tamamlayacağız." diyor. Çevirmenlik mesleğini zengin bir dünya olarak niteleyen yetkililer, kendi deneyimlerinden yola çıkarak, sadece iki kişi arasında değil, toplumlara arası anlaşma ve kaynaşmada da önemli bir rol oynandığını söylüyor. Dilek Dizdar, önemli çeviri işlerinde yoğunlaşarak hizmet verdiklerini kaydediyor ve: "Birgün görevim sona erdikten sonra, kabinden ayrılmak istedim. Ancak o daracık odada kapının nerede olduğunu aradım ve uzun süre bulamadım. Neden sonra, çeviri sırasında işime ne kadar yoğunlaştığımı farkettim." diyerek, hizmet aşkını örnekliyor. Şebnem Bahadır ise, çevirmenliği, bir başka insanın kılıfına girme olarak niteliyor ve onun sesi olabilmek için çoğu kez, tiyatrolar gibi kısmen oynamak zorunda olduklarını da bir belirleyici unsur olarak aktarıyor. Çevirmenliğin her alanda artan bir önem kazandığını da belirten Şebnem Bahadır ile Dilek Dizdar, bunun Türkiye ile AB arasındaki ilişkilerin genişlemesinin yanı sıra, kültürel, ticari, siyasi ilişkiler konusunda da Türkiye'nin geniş bir açılım yaşadığını vurguluyor. Uzmanlar, günümüz toplumlarının yakın bir gelecekte çevirmenlere daha çok gereksinim duyacaklarını da hatırlatarak, "Bırakın, başka ülkeleri, yakın bir gelecekte Almanya içinde çevirmenlik becerisine büyük ihtiyaç duyulacak. Çünkü, Türkiye, Almanya'da konuşulan ikinci büyük yabancı dil oldu. Bugün Almanya'daki birçok büyük şirketin, kendi ürün ve hizmetlerini Türk toplumuna da pazarlamayı hedeflediği gözleniyor. Bunu resmi kurum ve kuruluşlar da artık görüyor. Bir de kültür ve edebiyat alanında da, gerçek çeviri görevini üstlenebilecek insanlar mumla aranıyor. Çok nitelikli insanların vakit geçirilmeden yetiştirilmesi gerekiyor. Bu iki gerçek bile, Türkçe Almanca çeviri gücünün yakın bir gelecekte daha da artacağını ortaya koyar." görüşünü dile getiriyor. Bu eğitim programına ilişkin daha ayrıntılı bilgi www.fask.uni-mainz.de internet adresinden alınabilecek veya bahadır@uni-mainz.de adresine başvuru yapılabilecek. Tel: 07274-50835534



Almanca'yi iyi bilmenin çoğu kez yetmediğini, bunun için merak özelliğinin şart olduğunu söyleyen Bahadır ve Dizdar, genel kültür bilgisinin çok büyük önem taşıdığına dikkati çekerek: "Çevirmen olmak isteyen gençler, sadece dili bilmekle yetinemez. Onlar aynı zamanda, başkasının rolüne girebilecek kadar bir tiyatrocü, bir siyasetçi, bir tıp bilgini, sporcu, tarihçi, sanatçı olmak zorundadır." görüşünün altını çiziyor. Kendilerini birer kültür elçisi olarak

ek lisan dersleri veremiyoruz. Bizimkisi master yani yüksek lisans programıdır. Başvuracak üniversite mezunu adayların, ille de lisan eğitimi almış olması gerekmiyor. Bir fizikçi, bir coğrafya öğretmeni veya müzisyen bile, ilgi duyabiliyorsa, müracaat edebilir. Başvuranları önce Temmuz ayında bir sınava sokuyor ve her iki dildeki düzeyini ölçüyoruz. Derslerimiz kış döneminde başlıyor ve son başvuru tarihinin 1 Haziran olduğunu da hatırlatmak isterim. Şimdilik kış dönemi için öğrenci

Dr. Şebnem BAHADIR: "... Önce tesadüfen ve zaten başka dilleri okumaya gelen, Almanya'da lise bitiren Türkiye kökenli olan öğrenciler fakültemize geldiğinde, biz onların Türkçelerini profesyonelleştirmek için bir modül sunuyorduk, ek ders sunuyorduk. Şimdi ise tam bir program olarak dışardan da öğrenci kabul ediyoruz. Birinci hedef grubumuz, Dilek Dizdar'la birlikte, Projenin tasarımı ilk yaptığımızda, kendimiz gibi ikinci kuşak ya da bizden sonraki 3. kuşak 4. kuşak Türk gençlerini düşünüyorduk. Almanya'da doğup büyüyen Türk gençlerinin Türkçe birikimlerini profesyonelleştirmeyi amaçlıyorduk. Yani Almanya'daki Türkiye, Türkçe potansiyeline yönelik bir programdı. Daha sonra ise, tabii Türkiye'den Almanya'ya gelecek, Almancası çok güçlü öğrencilere de seslenelim dedik. İki hedef grubumuz vardı. Fakat çok seviyiyoruz, Almanlar da başvurmaya



başladılar bu programa ve geçen yıl bir Alman öğrenci aldık. Bu yıl yine bir Alman öğrenci aldık ve Türkçeleri gerçekten çok iyi. Biz kendimiz, yani Dilek Dizdar'la ben, zaten bu piyasada çok uzun yıllardır çalışıyoruz. Yani Almanya piyasasında çeviri konusunda çok büyük kalite eksikliği olduğunu görüyoruz. Çünkü Almanlar da Türkler de 40 yıl boyunca, "zaten sokakta yürüyen her Türk çevirmendir" diye bir anlayışla yola çıkmışlar. Biz ise, nasıl ki bir Alman, İngiliz, İspanyol çevirmen okullu olmak zorunda ise, diplomalı olmak zorunda ise, Türkçe çevirmenlerin de diplomalı olmak zorunda diye düşünüldük. Boğaziçi Üniversitesi'nden getirdiğimiz birikimimiz, burada bu programa yansıtıma çalıştık. Almanya ve Almanca konuşulan ülkelerde her alanda yetkin çevirmene ihtiyaç var. Tabi nitelikli edebiyat çevirilerine de..."

"Asyalı Bakkhalar": Gerilim yüklü oyun

Dünya tiyatro sanatının en köklü ve en zor oyunlarından biri olarak bilinen "Asyalı Bakkhalar" adlı sahne çalışması, Frankfurt'ta Güneş Tiyatrosu'nun idealist tiyatroseverleri tarafından başarıyla sahnelendi.

izlediği bu oyunda, Türk sanatçıların yanı sıra, İranlı, Alman ve Fransız oyuncular da rol aldı. Eski Yunan tragedyalarından biri olarak bilinen "Asyalı Bakkhalar" oyunun eksen konumunda olan 'Bakkhalar', Tanrı

Thebai'e koşar. Avının sevinçle sahnedekilere gösterir. Babası Kadmos'un uyarıcı sorularıyla bilinci yavaş yavaş açılır, acı gerçeği görür. Bu ağır sahne çalışması, sadece Eski Yunan'ın değil dünya tiyatrosunun doruklarından biri olarak



Euripides'in kaleme aldığı ve üç ayrı dilde aynı anda oynanan ve herbir sahnesi ayrı bir gerilimin yüklü bu oyunu, Müjdat Albak sahneye koydu. İlk gösterisini Gallus Tiyatro salonunda sergileyen Güneş Tiyatrosu Topluluğu, bu ağır oyunla önemli bir sınav vermiş oldu. Seyircilerin kısmen, Almanca lisanında üst yazıyla

Bakkhos'un (Dionüso) çevresindeki esrik, çılgın kadınlar alayı anlamına geliyor. Dionüso kendisini tanrı olarak kabul etmeyen Thebai'in genç kralı Pentheus'u ve kralın annesi Agaue'yi çok ağır biçimde cezalandırır. Agaue, oğlunu bir aslan yavrusu sanıp öldürür. Kafasını kesip kargısının ucuna geçirerek

biliniyor. Güngör Dilmen'in ustaca Türkçe'ye çevirdiği oyunda konuk sanatçı olarak, Ankara Devlet Tiyatrosu'ndan Ömer Eryiğit de rol aldı. Bu ilginç oyunu Almanya'nın değişik bölgelerinde konuk etmek isteyen kişi veya teşkilatların ayrıntılar için 069-77076997 numaralı telefondan irtibat kurabilecek.

"Tek Kişilik Şehir" de Mutluluk Arayışları

Oyun hem metin hem de kurgu bağlamında sürükleyici bir etkiye sahip ve 1 saat 40 dakika boyunca günümüzün en büyük sorunlarından biri olan iletişim çağının getirdiği sorumsuzlukları örnekliyor ve seyirciye ayna oluyor. (Tahir YILMAZ)



Behiç Ak'ın büyük ustalıklarla yazdığı eser, teknolojinin insan hayatında ki yerini sorgularken, asosyalleşen bireylerin kendisiyle çatışmasına yer veriyor. Birey kavramını sorgulayan oyun, günümüz yaşam biçiminin dayattığı birçok kavram ve ilişkiyi yeniden düşünmemize neden oluyor. Görünürde, sanal aşkı yakalayan adam ve kadının üç aşağı beş yukarı aynı hayatları yaşadığı ve buna ek olarak

Ankara Tiyatro Fabrikası'nın "Tek Kişilik Şehir" adlı oyunu, geçen ay Frankfurt'ta sergilendi. Behiç Ak'ın yazıp, Nuri Göktaş'ın yönettiği oyunda Mehmet Ulusoy, Özge Yıldırım Çelik ve Cengiz Çelik başarılı bir performans sergiledi. Tek kişilik Şehir, bir kent yaşamında insanların onca kalabalığa rağmen kendilerini yalnız hissetmeleri, bir okantada geçen diyalogla izleyiciyi aklamıyor.

umursamaz garsonun diyaloglarından oluşan bir oyun. Ama verdiği mesaj, günümüz insanını yalnızlığa iten ve giderek sadece "tek kişilik aileler" haline gelmeye başlayan büyük kent yaşamının mizahi bir eleştirisi anlatılıyor. Son yıllarda Türkiye'den kaliteli tiyatro eserlerini Frankfurt'a taşıyan organizatör Aliekber Koç, yeni yılda da benzeri kültür olaylarına ev sahipliği yapacaklarını söylüyor.

Avrupa Karerliler Şöleni

Avrupa Karerliler Derneği, 4. Buluşmasını Frankfurt'ta 7 Kasım günü gerçekleştiriyor. Bingöl ilinden gelen ailelerin oluşturduğu derneğin kültür gecesi "Frankfurt Saalbau Bergen-Enkheim Marktstr. 15" adresindeki salonda saat 17:30'da başlayacak Etkinlikte gerek Avrupa'da yaşayan gerek Türkiye'den sanatçı ve şairler de hazır bulunacak. Ayrıntılı bilgi için: www.avkar.org

Dizi Film/Sinema Müzikleri

Frankfurt, 17 Ocak 2010 günü, Türkiye'de ilgiyle izlenen dizi film ve sinema yapımlarına özgü müziklerden oluşan bir konsere ev sahipliği yapacak. "Ezgilerle Yolculuk" adını taşıyan bu konserde, Kemal Sahir Gürel, Hüseyin Yıldır, İrşad Aydın, Özge Metin, Ayça Damgacı, Erdal Güney, Soner Akalın, Ümit Önder, Ayşe Önder, Murat Başaran gibi usta sanatçılar sahne alacak. "Frankfurt Titus Forum Nordwest-Zentrum Walter Möller Platz 2" adresinde bu ilginç konser için ayrıntılı bilgi 0177-8937490 numaralı telefondan (Aliekber Koç) alınabilecek.

Çok Kültürlü Etkinlikler

Geleneksel Çok Kültürlü Hafta etkinlikleri, Frankfurt'ta 1-21 Kasım tarihleri arasında izlenebilecek. "Misch mit! - Sen de Katıl" sloganıyla düzenlenen ve toplam 140 etkinliğin yer aldığı kapsamlı programa 139 dernek ve kuruluş katılıyor. Dini derneklerin öncülüğündeki etkinliklerde, dinlerarası diyalogu güçlendirici toplantıların yanı sıra, aile içi şiddeti önleme, kadın hakları gibi konularda açık oturumlarda olacak. Daha ayrıntılı bilgi için: www.interkulturellewochen.frankfurt.de

Kadınlar için Aile Hukuku

Rüsselsheim "Mark-Cafe im Dicken Busch" adlı sosyal eğitim ve buluşma merkezi, Kreis Gross Gerau Kaymakamlığı Kadın İşleri Dairesi'nin de desteğinde, bölgede yaşayan değişik ulustan kadınlar için bir bilgilendirme toplantısı düzenliyor. Konu Almanya'da geçerli olan Aile Hukuku. Merkezden gazetemize yapılan açıklamaya göre, Agnes Schmidt ve Melisa Ergül Puopolo (sağda) adlı avukatların konuşmacı olduğu bu toplantı 12 Kasım Perşembe günü saat 10-12:00 arasında gerçekleşecek. Küçük çocuklar için ilgilenme imkanının da mevcut olduğu bu toplantıya giriş ücretsiz olup, bölgede yaşayıp konuya ilgi duyan Türk kadınlarının da davetli olduğu, bilgilerin Türkçe'ye tercüme edileceği de bildiriliyor. Adres: Rüsselsheim Evreuxring 14a.



"Dünyanın Ortasında Bir Yer"



Tiyatro Frankfurt, yeni sezonu Özge Kula'nın kaleme aldığı, çiftliğe zorla getirilen bir kadının ırgat hemcinsleriyle birlikte yaşadıklarını ele alan dram türü bir oyunla

Rüsselsheim'da açtı. Şehir Tiyatrosu salonunda ilk kez oynanan ve Kamil Kellecioğlu'nun yönettiği bu "Dünyanın Ortasında Bir Yer" adlı ilginç sahne çalışmasında Frankfurtlu genç kadro, insana özgü aşk, tutku, ölümlü ve hasreti, intikam ve acıyı başarıyla

örnekle. Kalabalık bir seyirci topluluğunun izlediği oyun, programı kaçıranlar için, 15 Kasım Pazar günü Offenbach-Ledermuseum salonunda saat 18:00'de tekrar

sahneye konulacak. Yönetmen Kamil Kellecioğlu, bu ilginç tiyatro oyununu başka bölgelerde tiyatrosever Türk toplumuna izletmek isteyen girişim grupları ve derneklerin kendileriyle irtibat kurabileceğini hatırlatıyor. Tel: 0163-1527737





Gençler Alkolden Nasıl Korunabilir?

Wiesbaden Emniyet Müdürlüğü, son zamanlarda gençler arasında alkol yönelme eğiliminin artması üzerine, okullarda alkolün zararlarını anlatan programlara ağırlık vermeye başladı. Bu bağlamda Biebrich semtinden Rielschule, Bierstadt'tan Fliederschule ve Kleist Schule adlı okullardan öğrencilere yönelik uygulamalı bir etkinlik gerçekleştirildi. 8 ve 9. sınıf öğrencilerine yönelik olmak üzere, gerek okullarda, gerek Wiesbaden Belediye Meclisi salonunda yapılan toplantıları Uyum Komisyonu'nda görevli Wolfgang Goress yönetti. Wiesbaden Emniyet Müdürlüğü'nde görevli Türk Komiser Döndü Yazgan ve Hessen eyaleti polis teşkilatı çalışanlarından Abdellah Amrouch ile Wiesbaden Polisi Basın Sözcüsü-Petra Volk da bu etkinliklerde hazır bulundu. Türk öğrencilerin de devam ettiği bu okullardan gençlere seslenen uzmanlar, alkolün insan sağlığına ne denli zarar verdiğini oyunlar yoluyla anlatmaya çalışırken, onlardan gelen sorulara da yanıt verdiler. Bu toplantılarda alkolün yanısıra, uyuşturucu konusunda da temel bilgiler aktarıldı. Bu arada, öğrenciler alkolü insanın durumunu gösteren ve takan herkese sarhosluk hissi veren gözlüklerle yürümeye çalışırken, gerçeği kendi özelliklerinde de yaşamış oldular. Komiser Döndü Yazgan, gençlerin bağımlılık yaratan madde ve alkol konusunda sonuç alabilmek için, okul yönetimi ile aile arasındaki diyalogun büyük önem taşıdığına dikkati çekti. (Haber: Perihan İNCE)



"Toplum" 16. Türk Halk Dansları Yarışması

23 Mayıs 2010

63225 Langen Stadthalle

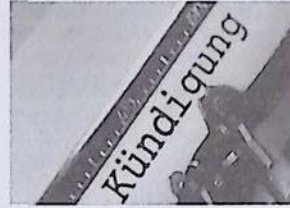
Son başvuru 10 Mayıs 2010

Geniş bilgi için:

0172 - 608 35 25

Almanya'da artan ekonomik kriz, işsizliği körüklüyor. Çalışanlar ya kısa çalışmaya mecbur kalıyor ya da çıkış alıyor İşten Atılmayı Önleyici Yasalar

Almanya'daki İş Yasası'na göre, çalışanlara verilecek çıkış kararını faks veya elektronik posta yoluyla göndermenin hiçbir kanuni dayanağı bulunmuyor ve bu bildirimin muhatabı olan kişiye ulaştığını kanıtlama sorumluluğu ise yine işverende bulunuyor. Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan Alman hukuk çevreleri, çalışanlara hangi gerekçeyle olursa olsun verilecek çıkış bildiriminin kurye ile elden veya iadeli taahhütlü posta servisi yoluyla gönderilmesi gerektiğini hatırlatıyor.



Almanya'da ekonomik durgunluk ve istihdam daralması bağlamında kısa çalışma veya işten çıkartmaların son dönemlerde sayısal anlamda yükseldiğine işaret eden hukukçular, Almanya'da işten atılmayı önleyici yasaların, çalışanların işten çıkartılmasında da belli sürelerle dikkat edilmesini öngördüğünü söylüyor. Buna göre, örneğin en az 2 yıldır bir şirkette çalışan işgören, ancak 1 ay öncesinden ve ayın sonuna denk gelmek üzere böylesi bir çıkış bildirimi alabilecektir. Uzmanlar "İşten çıkartılma süreleri kimi durumlarda 7 ay sonrasına kadar uzanabiliyor. Bu süreli haktan ancak ve ancak örneğin 20 yıldır aynı işyerinde çalışanlar yararlanabiliyor." diyor. Hukukçulara göre, toplu sözleşme anlaşmalarında genellikle yasaların öngördüğü ilkeler esas alınıyor, iş sözleşmelerinde ise, meslek grubuna göre bu süreler değişebiliyor. Mevcut uygulamaya göre, memur konumundaki hizmetlileri işten çıkartılma süresi, işçilere göre, daha uzun oluyor. İş ilişkileri ve işten çıkartılmada dikkate alınması gereken süreleri kapsayan bazı sorular ile yanıtları şöyle özetlemek mümkün:

- Yasalara göre, işten çıkartma gerekçeleri nelerdir?

Yanıt: Almanya'da 10'dan fazla personeli olan her firma, işten atılmayı önleyici yasalara bağlıdır. Hatta, personeli 5'ten fazla ise, 1 Ocak 2004 yılından işe alınmış personeli olma koşuluyla, aynı yasaya karşı sorumluluk taşır. İşten atılmak için temel gerekçeler, işletmeye özgü, şahsi ve davranış gerekçeleri olmak üzere 3 bölümde toplanır.

- Sosyal Plan her zaman olur mu?

Yanıt: Her zaman değil. Eğer işletme içi koşullar gerekli görüyorsa, yani temelden bir yeni yapılanma söz konusu ise, veya işletme tamamen kapanacak veya üretim üniteleri başka bir yere taşınacak ise, o zaman işveren işçi temsilciliği ile oturup bir sosyal plan hazırlamak zorunda oluyor.

- İşletme içi koşullardan ötürü çıkış verirken sosyal plan kapsamında neler dikkate alınır? Yanıt: 4 ayrı ölçüt vardır: Bunlar işletmede kaç yıldır istihdam edildiği, Yaşı, Bakımla Yükümlü Olduğu Kişiler ve kişinin sağlık durumu, özürü olup olmadığı veya varsa fiziki özürün ne kadar olduğudur.

- İşgören işten çıkartılmak yerine, kısa çalışma isteme hakkına sahip midir?

Yanıt: İşverenin çıkış kararını kısa çalışmaya

dayandırmamış ise, o zaman mümkün olabilir. Örnek: Bir kısa çalışma döneminde, şirketin önemli işlerinden birisi gitmiş ise, o zaman çıkış kararı haklılık kazanır.

- İşyeri İşçi Temsilciliği'nin işten çıkartmaya karşı veto hakkı var mıdır?

Yanıt: Hayır. İşten çıkartmayı önleyemez ancak bu süreçteki zamanı uzatabilir.

- İş ilişkisini karşılıklı uzlaşılı yoluyla bozmanın fayda ve zararları nelerdir?

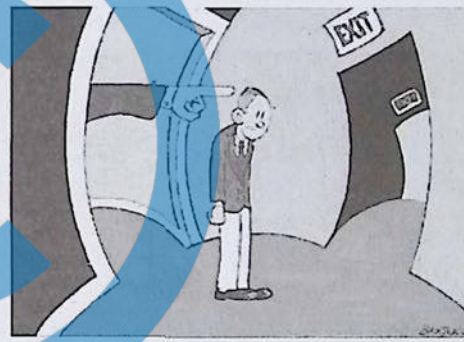
- Tarafların, yani işgören ile işverenin karşılıklı rızası ile gerçekleşen bu ek sözleşme, mahkemelerdeki bir duruşmaya alternatiftir. Olumsuz yanı; Bu ek sözleşmeyi imzalayan işgören, 12 hafta süreyle işsizlik parasından yoksun kalır. Yani işsizlik parası hakkı dörtte bir oranında azalmış olur.

- Çıkış alan işgören nasıl davranmalıdır?

Yanıt: Sanki hiçbir şey olmamış gibi önündeki işi yapmasında yarar vardır. Ancak her çıkış bildirimine karşı en geç 3 hafta içinde yasal yoldan itiraz hakkının olduğunu da unutmamalıdır. Bu süreyi kaçırınlar, söz konusu çıkış bildirimini kabul etmiş demektir.

- Çıkış ararını engellemek mümkün müdür?

Yanıt: Bazı yollar vardır. Örneğin işyeri işçi temsilciliği konudan haberdar edilmelidir. Eğer temsilcilik, bu çıkış kararına zamanında itiraz ederse, bu süre zarfından işgören işyerinde istihdam edilmeye devam eder. Bu arada bebeğine bakım aşamasında olan anne veya baba konumundaki işgörenlerin



yanısıra, ailesinde bakıma muhtaç bir kişi bulunanlar, çıkış konusunda süreli muafiyet altındadır. Ancak bu süre en fazla 6 ay ile sınırlıdır. Bu kriterin bağlayıcı olabilmesi için, bakım hizmetinin, başlayıştan 10 gün öncesinden işverene bildirilmiş olması gerekiyor.

Derleyen: Silvia BORRONI

Uyuma Direnene Ceza

Almanya'da göçmenlerin topluma uyumları konusu, her geçen gün ilginç söylem ve uygulamaya konu oluyor. CDU Federal Meclis Grup Başkan Vekili Wolfgang Bosbach, "Entegre olmak istemeyen cezalandırılmalıdır." diye bir öneri getirdi. Bosbach bu cezanın, entegrasyona yanaşmadığı tesbit edilen örneğin Almanca dil kursuna katılmak istemeyen kişiye verilen sosyal yardımların kesilmesi veya kısılması gerektiğini düşünüyor. Bosbach ayrıca "İş bulup çalışmaya yanaşmayan kişilerin, sürekli biçimde Alman devletinin bütçesinden yaşamasına, vergi mükelleflerinin ödediği paraların harcanmasına seyirci kalamayız" diyor. Kurslara katılmayan veya ciddiye almayanların oranının yüzde 40 civarında olduğuna işaret eden Wolfgang Bosbach, "Çoğu yabancı Almanca öğrenmesiyle birlikte iş piyasasındaki şansının artabileceğini görmüyor veya görmek istemiyor. Bu böyle devam edemez. Yaptırımlar uygulanmalıdır." diye konuşuyor.

Daniel Cohn Bendit'e Hitabet Yeteneği Ödülü

Frankfurt'un renkli simalarından ve Yeşil politikacı Daniel Cohn-Bendit, Cicero Redner Preis (Hitabet Yeteneği Ödülü'nün) 2009 yılı sahibi oldu. Seçici Kurul, antik dönemdeki hitabet gücüyle tarihe geçen Cicero'ya özgü "argumanı dile getirme ve etkileyici konuşma gücü"nü referans alan bu yarışmada, Daniel Cohn Bendit'in sahip olduğu özelliklerin ender olduğu vurgulandı. 1945 yılında Fransa doğumlu olan ve Frankfurt'ta Entegrasyondan Sorumlu Siyasi Sorumluluk Projesi ile, ülke tarihine geçen Cohn Bendit, anımsanacağı gibi Almanya'da 68 kuşağının da liderlerinden biriydi. Son iki dönemdir Avrupa Parlamentosu milletvekiliği



yapan Daniel Cohn Bendit (solda) ödülünü Bonn'da düzenlenen özel bir törenle aldı.

Entegrasyon Projesi

Hessen Eyalet Hükümeti, bölgede yabancıların Alman toplumuna uyumlarını kolaylaştıracak çalışmaları içeren entegrasyon projeleri için 6 pilot bölge belirledi. Hessen Uyum Bakanlığı'nın açıklamasına göre, açılan kampanya bağlamında değişik bölgelerden çok sayıda proje geldi ve bunlar içinde Offenbach, Wiesbaden, Wetzlar ve Kassel kentleri öncelikli bölge olarak seçildi. Bu arada Hochtaunuskreis ile Main-Kinzig-Kreis bölgeleri de destekleme kapsamına alındı. Main Kinzig Kreis Hanau kentiyile birlikte, Hessen eyaletinde nüfusu en yoğun bölge olarak biliniyor. Hessen eyalet hükümeti, örnek bölge olarak seçilen kentlere 1,2 milyon Euro maddi destek verecek. Projenin 2013 yılına dek devam edeceğini söyleyen Bakan Jörg Uwe-Hahn, proje seçiminde bölgesel özellikler ve o güne dek yapılan çalışmaların dikkate alındığına dikkati çekti ve: "Bu paraların nasıl kullanılacağına, oradaki yerel yönetimlerle mahalli dernekler birlikte karar verecek." dedi.

Serap Çileli'ye Cesaret Ödülü

Odenwald bölgesindeki Erbach kasabasında yaşayan Serap Çileli, Hessen'deki Elisabeth Selbert Ödülü'ne layık görüldü ve bu onur kendisine Kasım ayında Wiesbaden'de düzenlenecek özel bir törenle takdim edilecek. Kendi hayat hikayesinden yola çıkarak kaleme aldığı "Wir sind Eure Töchter- nicht Eure Ehre" (Biz sizin namasunuz değil, kızınızız) aldığı kitaptan çok müslüman kadınların hakları, namus cinayetleri gibi konularda kamuoyuna yansıttığı medeni cesaretinden ötürü ödülü kazanan Serap Çileli için, Sosyal İşler Bakanı Jürgen Banzer "Çileli, medeni cesareti ve toplumu aydınlatma çabalarından ötürü bu ödüle layık görülmüştür." dedi. Bu onurla birlikte 10 bin Euro para ödülünün de sahibi olan 43 yaşındaki Serap Çileli, kendi kurduğu İnsan Hakları, Uyum, Zoraki Evliliklere Karşı Direniş Derneği'nin de başkanlığını yapıyor.



Alman Sosyal Demokrat Parti SPD Frankfurt İl Teşkilatı, bölgede yaşayan göçmenlerin siyasete aktif katılımını sağlamak ve kararlara katılmaya

SPD-Frankfurt'tan Göçmen Açılımı!

özendirmek amacıyla bir plakat kampanyası başlattı. Konuya ilişkin bilgi veren SPD Frankfurt Başkan Yardımcısı İmren Ergindemir, göçmenlerin de, içinde bulundukları ülkenin politik kararlarına etki yapması gerektiğini söylüyor. Başkan Gernot Grumbach ise, kent nüfusunun yüzde 43'ünün göç kökenli olduğunu hatırlatarak, "Bu büyük potansiyel içinde bize üye olanların oranı sadece yüzde 7. Çok az. Bu sayıyı artırmak gerekir." diyor. Göçmenlere

ilginç afişlerle seslenen ve kentin hemen her bölgesinde dikkati çeken plakatlara seslenen SPD yönetimi, "Gelin Sosyal Demokrat Parti'ye üye olun" diyor. Yetkililer, 2010 yılında uyum, birlikte yaşam ve ortak gelecek konularında kapsamlı bir kongre düzenleneceğini hatırlatarak, Sosyal Demokrat Parti'ye ilgi duyan tüm göçmenlerin "www.spdpluss.de" internet adresinden ayrıntılı bilgi alabileceğini kaydediyor. **Hamide KÜÇÜKLER**

Merkez Bankası Önünde Sarrazin'e Tepki Gösterisi

Almanya'daki Türkler ile Araplar'ı aşağılayan ifadeleriyle haftalardır Almanya'nın siyasi gündemine giren ve yoğun tepki üzerine Almanya Merkez Bankası'ndaki yetkilerinden azledilen Yönetim Kurulu üyesi Thilo Sarrazin, Frankfurt'ta da bir tepkiye maruz kaldı. Rhein Main Türk Toplumu (tgrm) yöneticileri, kısa vadeli bir kararla, Merkez Bankası'nın Frankfurt merkezi önünde toplanarak Sarrazin'in mali kurum açısından bir utanç şahsiyeti olduğunu içeren bildiriler dağıttı. Dernek Başkanı Erhan Songün, basın açıklamasında Almanya

Cumhurbaşkanı Horst Köhler'e seslenerek, "Thilo Sarrazin'in görevden alınması gerekir. Bu, Almanya'nın göçmenlere bakış açısını da gösterecektir." dedi. Eylemciler, "Halkı kışkırtanları Durdurun." "Sarrazin Merkez Bankası için Bir Utançtır", "İrkçılara Kamu Hizmeti Vermeyin" gibi pankartlar taşıdı. Yoğun polisiye önlemlerinin de dikkati çektiği 2 saatlik sessiz eylem sırasında, Almanya Merkez Bankası'na girip çıkanlar arasında destek jestleri de gözden kaçmadı. Fotoğrafta, Merkez Bankası önünde eyleme katılanlardan bir grup görülüyor.



Almanya'da Sarrazin'e destek verenler de var

Almanya'daki Türkler ile Araplar'ı aşağılayan sözleriyle haftalardır tepki alan Merkez Bankası Yönetim Kurulu üyesi Thilo Sarrazin, bir kamuoyu anketinde ise, bu tartışmalı tavrına halktan yüzde 51 oranında destek buldu. Anketi yaptıran Bild Gazetesi, Sarrazin'in bu sözlerini reddeden okurlarının yüzde 39 düzeyinde olduğuna dikkati çekti. Anımsanacağı gibi, Thilo Sarrazin, daha önce Finanz Senötürlüğü yaptığı Berlin'de Arap ve Türk vatandaşların uyum gibi bir derdi olmadığını, asalak yaşadıklarını, işveren gücü diye öne çıkartılan girişimcilerin, aslında Alman ekonomisine bir katkı sunmadığını söylemiş ve başörtülü kızları örnek vererek, dışlayıcı eleştirilerde bulunmuştu. Türk kamuoyu kadar

Almanya'daki değişik güç kanallarından tepki alan Thilo Sarrazin, daha sonra bu tavrından dolayı özür dilemiş, ancak kendisine yönelik tepkiler durmak bilmemişti. Konuya ilişkin ağır bir eleştiri yayınlayan Almanya Yahudi Cemaati, Thilo Sarrazin'in tavrını Hitler Faşizm dönemi ile kıyaslamıştı. Aynı zamanda SPD-Alman Sosyal Demokrat Parti üyesi de olan Sarrazin'in, partiden ihraç edilmesi, Merkez Bankası yönetiminden azledilmesi bile gündeme gelmiş ancak, kamuoyu önünde özür dilemesiyle konu bir ölçüde duralmıştı.

Uyum Ödülleri

Frankfurt Belediyesi'nin bu sene 8.si düzenlenen Uyum Ödülleri, Frankfurt Türk Halkevi, Pakbann Tiyatrosu ve Sophienschule Komşuları Projesi'ne layık görüldü. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Dr. Nargess Eskandari-Grünberg, toplam 15 bin Euro maddi değeri olan ödülün adı geçen 3 proje arasında paylaşılacağını bildirdi. Bu ödül, kentteki çok kültürlü doku içinde barışçıl-birlikte bir yaşama katkı sunmak ve kültürel yaşama renk katmak gibi çalışmalara da ağırlık veren, uyuma destek sunan sadece Frankfurt'ta yerleşik dernekler veya girişim grupları için öngörülüyor. Bu ödül için özel tören 25 Kasım Çarşamba günü saat 18'de Frankfurt Belediyesi'nin Römer merkezindeki tarihi salonda düzenleniyor.



Türk Kitabevi

KİTAP
FİLM
MÜZİK

www.turkkitap.de

En aktuel kitaplar, filmler ve müzik albümleri...
Yüzlerce çeşitli birarada.
Ustelik günün her saatinde elinizin altında.

Bugün sipariş verin, yarın elinizde olsun.

HIZLI
SIPARIŞ
069 25 05 06
24 Saatte
Teslim

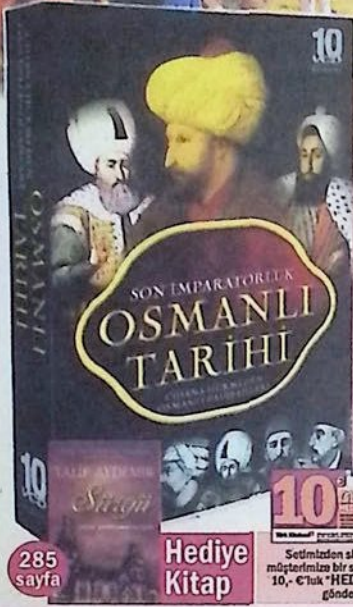
10,- € KAZANIN!

Türk Kitabevi, sipariş yapan her müşteriye bir sonraki alışverişinde kullanmak üzere 10,- € değerinde Gutschein/Hediye Kuponu veriyor.

Super indirimlerden yararlanın ve siparişinizi hemen verin.



Hatırla! Geçmişin Geleceğindir!



285 sayfa

Hediye
Kitap

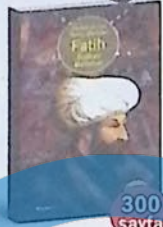
Setimden almayı veren her müşterimize bir sonraki sipariş için 10,- €'lık "HEDİYE KUPONU" gönderiyoruz!



190 sayfa



Sokulu'dan Damat Ferit'e Osmanlı Sadrazamları



300 sayfa



Osman Gazi'den Vahdettin'e Osmanlı Tarihi



250 sayfa



Saraydan Sürgüne Son Padişah Vahdettin

- Biz kimiz? Osmanlı'nın mirasçısı mıyız?
- Osmanlı'yı Cihan Devleti Yapan Sır neydi?
- Osmanlı, Türk müydü?

» 700 yıl boyunca cihana hükmeden ŞANLI OSMANLI İMPARATORLUĞU'nun ibret verici tarihi, Yeni Osmanlı Seti'yle evinize kadar geliyor.

» ERTUĞRUL GAZİ'DEN VAHDETTİN'E, Osmanlı padişahlarının kişilik özellikleri ve dönem olaylarıyla anlatıldığı 10 Belgesel film ve 6 değerli tarih kitabı birlikte...

Tam 10 VCD + 6 özel baskı kitap
+ 10 Euro'luk Hediye Kuponu
+ 1 hediye kitap

Şimdi hepsi birarada

75.00 €
yerine sadece

29.90 €

Naşide Gökbudak'tan 7 Adet Aşk Romanı

Feraye, Hümeysra, Perina, Süreyya, Sıdika Hanım, Atiye, Rahmi Bey hepsi birlikte evinize geliyor...

7 Kitap
toplam
2350
sayfa



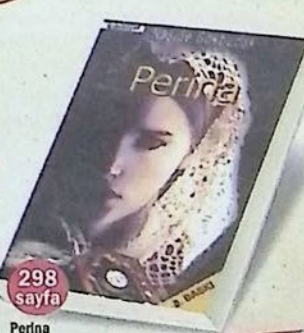
Hümeysra



Rahmi Bey



Asıl Adı Atiye



Perina



Sıdika Hanım



Feraye



Süreyya

- >> Rahmi Bey, büyüklü topraklarda unutulmaz bir geziye davet ediyor sizleri!..
- >> Hümeysra, Nejat ile yaşayacağı bir aşkı düşünüyor.
- >> Atiye, inşil çıkışlı gerçek bir hayat hikayesine konu oluyor.
- >> Feraye...Naşide Gökbudak'ın eşsiz anlatımı ve yaşamış hikâyelerden yola çıkarak yazdığı ne s roman...
- >> Perina; sızı çok uzak bir iklimde, yanm kalan bir aşka, yürek yakan bir vatan hasretine ve bitmek bilmeyen bir yaşam mücadelesine götürüyor...
- >> Sıdika Hanım, gerçek bir yaşam öyküsü...
- >> Süreyya, acı ile aşkın birbirine girdiği bir hayat yaşar...

Türkiye'deki fiyatından bile daha ucuz!..

Bir kitap sadece 4.00 Euro

Naşide Gökbudak'ın
"Özel Baskı" 7 Romanı
şimdi Türk Kitabevi
güvencesiyle,
"Özel fiyatla" sadece

28.00 €

Setimden almayı veren her müşterimize bir sonraki sipariş için 10,- €'lık "HEDİYE KUPONU" gönderiyoruz!

Türk Kitabevi

Münchener Straße 13 - D-60329 Frankfurt/M. - Tel: 069 - 25 05 06 - 069 - 24 00 76 65
E-Mail: info@turkkitap.de - Cep: 0172 - 671 64 99 - Fax: 069 - 25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049 - 69 - 24 00 76 65 - Fax: 0049 - 69 - 25 05 04

HIZLI
SIPARIŞ
069 25 05 06

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Biz akşamın ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabevimize aittir.

Kum Saati

Adalet Yanılırsa;

(... Baştarafı 1. Sayfamızda)

"...Hiç yoktan yere cezaevine düştüğünüzü ve demir parmaklık ardında hak aramanın, sesinizi duyurmanın ne kadar zorlaştığını hissedebiliyor musunuz? Mesleğim gereği Almanya'da da birçok kez cezaevi ziyaretlerine katıldım. Türk mahkumlar ile sohbet edip, onların sorun ve istemlerini dilimin döndüğünce kaleme dökmeye çalışırken, dışarı çıktığımda özgürlük havasını koklamanın ne güzel bir duygu olduğu gerçeğini yaşamım boyu hep besledim.

Ve itiraf edeyim, cezaevine düşen herkesin, kendini suçsuz görmesinin psikolojik bir durum olduğunu düşündüm. Ve hatta, "bu insanlar suçlu olmazsa, neden içeri atılırlar ki?" diye peşin hükme de kapıldım. Ancak Giessen'deki uzmanların "Hakimlerin de hata yapabileceğini, yanlış karar verebildiklerini" okuyunca, mahkeme salonlarında çoğu kez bulunan ve sanık veya zanlıların yalan söyleyip söylemediğini tesbit etmekle sorumlu olan bilirkişilerin de hata yapabildiklerini duyunca, zihnim biraz bulandı doğrusu. İddialar arasında, Almanya'da kimi hakimlerin güncel yasalari yeterince tanımaması, oluşmuş dosyalar arasından ilgili dava konusunu yeterince okuyup hukukçu gözüyle sindirememesi, mahkemelerde çoğu kez başvuru olan bilirkişilerin yaptıkları yanlış gözlemler, davanın içeriğini küçümseme gibi gerçekten ve tarafsızlıktan uzaklaşma halleri de bulunuyor.

Frankfurtlu Başsavcı Klaus Pfortner, hukuki yanlış ve hakimlerin verdiği yanlış kararlara gerekçe olarak "işlerin yoğunluğu"nu gösteriyor ama, yine de şu soruyu sormak ve üzerinde birazcık da olsa düşünmek gerekmez mi? "Mahkemede işler çok diye, insanlar suçsuz yere demirparmaklıklar ardına mı düşmeli?"

Sonuçta insan yazgısına gelip dayanıyor herşey. Küçük bir gözardı, ufak bir unutkanlık ve sorumluluğu ihmal, bir insanla birlikte onun ailesini, iş ve özel hayatını darmadağın etmiş olmuyor mu? Durup dururken, kimine göre marjinal bir konuya yer vermiş olabiliriz bu köşemizde. Adaletiyle övünen, hatta bizlerin de çoğuyla övündüğümüz bir ülkede, üzerinde pek durulmayan bir konuya yer vermek uzmanlara birazcık kulak verdik, hepsi o kadar.

Gerisini merak edenlere Sabine Rückert'in kaleme aldığı ve Alman mahkemelerinde yaşanmış yanlış kararları anlatan ilginç kitabını, özellikle hukukçularımıza, hukukla doğrudan veya dolaylı ilgilenenlere, bilirkişilere ve kitle örgütlerine önemle salık vermek isterim. Kitabın Almanca adı:

"Unrecht im Namen des Volkes: Ein Justizirrtum und seine Folgen" Unutmayalım, hukuk, yeri gelir, bize de lazım olabilir.

Mehmet CANBOLAT



Frankfurt Maratonu'na Kenya Damgası

Geleneksel Commerzbank Frankfurt Maratonu'nun geçen ay yapılan 28. etabı, gerek derece, gerek ödül ve katılım bağlamında üç ayrı bir rekora ev sahipliği yaptı. Geçen ayın sonunda yapılan uluslararası maratonda Kenyalı 23 yaşındaki atlet, 42 kimoletrelilik mesafeyi 2 saat 6



Maraton güzergahı, son katılımcı da bitiş noktasına ulaşmaya değin, trafiğe kapalı tutuldu ve 100 ayrı noktada oluşturulan özel standlarda, organizasyon gönüllüleri, atletlere su ve meyve yardımında bulundu. Atletler için bitiş noktası olan Festhalle adlı kongre merkezinde büyük eğlence düzenlendi. Bu yılki etkinlikte, çocuklar için ayrı bir kategori oluşturulması dikkati çekti. Çocukların koşu boyu sergiledikleri performans büyük alkış aldı. Kadın atletler kategorisinde ise, yine Kenyalı Agnes Kiprop, 2 saat 26 dakika 57 saniye ile 2009 birincisi oldu. Commerzbank Frankfurt Maratonu hakkında ayrıntılı bilgi için: www.frankfurt-marathon.com

Türk dernekleri kendini tanıtım sorunu yaşıyor

Darmstadt'ta bu yıl ikincisi düzenlenen "Mahalli Dernekler Kendini Tanıtıyor" fuarında Türk toplumunu farklı yelpazede temsil eden derneklerin yer almadığı dikkati çekti. "Tag der Vereine" adıyla Darmstadt Kongresszentrum-Darmstadt'da organize edilen etkinliğe 140'a yakın dernek katıldı ve kendi çalışmalarını, programlarını kamuoyuna tanıttılar. Farklı müzik ve dans gösterileri ile ayrı bir renk kazanan mini fuarada görüntülmüş organizasyon yetkilileri, "Neden Türk dernekleri burada yer almıyor?" yolundaki sorumuza, etkinliğin bölgemizde yeterince bilinmesine rağmen, kendilerine herhangi bir başvurunun gelmediği şeklinde yanıt veriyor. Yetkililer, önümüzdeki yıl için ilgi duyan derneklerin www.darmstadtium.de adresinden bilgilenebileceğini haber verdi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

dakika ve 14 saniyede koşarak, organizasyona yeni bir rekor kazandı. Atlet Gilbert Kirwa'nın 95 bin Euro ödüllü bu başarısından en çok sevinen ise, Kenya'daki ailesi oldu. Yoksul bir çevreden gelen başarılı atletin bu para ile, annesine rahat bir yaşam sağlayacak imkanı kuracağı öğrenildi. Frankfurt Maratonu bu yıl, 71 ayrı ulustan 12 bin 614 sporcu ile katılımcı rekoru kırarken, Kenyalı atlet Gilbert Kirwa'nın, geçen yıl bir başka hemşerisine ait olan 2 saat 7 dakikalık 05 saniyelik dünya rekorunu de aşarak, bu ünvanı 2009'da kendi adına yazdırmış oldu. Müsabakaya Almanya'dan çok sayıda tanınmış sporcu da ilgi gösterirken, 33 bin seyirci yol boyu koşuculara büyük ilgi gösterdi. (Tahir YILMAZ)

Odenwald - Beerfelden Türkspor'da Yeni Yönetim

Odenwald bölgesinde 1979'dan bu yana mücadele veren "Beerfelden Türkspor" kulübünde işbaşı yapan yeni yönetim, büyük hedeflere öncelik verecek. Geçtiğimiz ay genel kurulunu yapan Türkspor kulübü başkanlığına getirilen Haydar Akbayır, ilk etapta saha projemizi tamamlayacağız. Futbolun, sporun barış ve dostluk için, kaynaşma yolunda önemli bir fırsat olduğuna inanıyoruz. Bu düşüncelerle görevi kabul ettik ve yönetim olarak sporun güzelliklerini çevremize yansıtmak istiyoruz. Bu yolda, elbette bölgemizde yaşayan Türk ailelerin desteğini bekliyoruz. Çocuklarımıza ve gençlerimize öncülük ederken, onların sadece boş vakitlerini geçirmeleri için değil, aynı zamanda sağlıklı bir ruh ve vücuda sahip olmalarını hedefliyoruz." dedi. Yeni yönetimde şu isimler yer alıyor: İmam Utkan, Berkant Özdemir, Kemal Akbayır, Ali Yüzer, Birol Gök, Birol Aydın, Sabri Ülger, İbrahim Altınkara, Atilla Özdemir, İbrahim Alagöz, İbrahim Yıldız ve Gürsel. Denetim Kurulu; Aziz Yüzer, Ahmet Utkan, Ahmet Kafadar, Halit Madensoy. Altıdaki fotoğrafta Türkspor takımı, bir grup yöneticiyle birarada görülüyor. S. AKBAYIR



Ayşe Kulin Seti

Ayşe Kulin, Türk Edebiyatının en seçkin yazarlarından... Kitapları yüzbinlerce adet sattı. Aylarca çok satan kitaplar listesinde zirveye yerleşti. Türk Kitabevi, Ayşe Kulin'in eserlerini Avrupalı okuyucular ile buluşturuyor.

Şimdi 4 kitaplık ve toplam 1593 sayfadan oluşan Ayşe Kulin seti, özel baskısıyla evinize geliyor. Ayşe Kulin setini hemen sipariş verin, Sürpriz bir hediye ve 10,- Euro değerinde "Hediye Kuponu (Gutschein)" sizin olsun!..

100.000
Satan
Kitap:
UMUT



TV'de Severek
İzlenen dizinin
Kitabı:
GECE SESLERİ



130.000'den
fazla satarak,
rekor kıran Kitap:
VEDA



Roman okumayı
sevdiren ve ellerden
düşmeyen kitap:
NEFES NEFESE



10
GUTHSCHEIN

4 Kitap
+ 1 Hediye Kuponu
hepsi birlikte

39.00 €

yerine sadece

19.90 €

2009'un en çok satan kitapları

1. Aşk
Elif Şafak 9.90
2. İmamı Âzam Ebu Hânîfe
Yaşar Nuri Öztürk 10.90
3. Koloni
Jean-Christophe Grange 12.90
4. Abdülmecit - İmparatorluk
Çökerken Sarayda 22 Yıl
Hıfzı Topuz 7.90
5. Hanımın Çiftliği 2
Orhan Kemal 9.20
6. Senin Adın Bile Geçmedi
İclal Aydın 7.90
7. Moskof Carıye (Hürrem)
Demet Altınyeleklioğlu 14.95
8. Çivisi Çıkmış Dünya
Amin Maalouf 8.00
9. Ateşte Yeşerdim
Halit Ertağrul 5.90
10. Bizim Gıllı Bahçemizden
Nermin Bezmen 14.90
11. Şafak Vakti
Stephenie Meyer 14.90
12. Kuantum ve Kur'an
R. Şanal 9.90
13. Katre-i Matem
İskender Pala 8.50
14. Mevlana'dan Geriye Kalanlar
Gazi Özdemir 5.95
15. Aldatılan Kadınlar (Özel Baskı)
Mehmet Coşkun Deniz 5.95
16. Kocasını 300 Erkekle
Aldatan Kadın (Özel Baskı)
Şebnem Berrak 5.95
17. Türklerin Kültürel ve Kozmik Kökenleri
Burhan Yılmaz 12.90
18. İşten ve Yaşamdan Zevk
Almanın 100 Yolu
Jason Carrier 7.90
19. İki Kişilik Yalnızlık (Özel Baskı)
Sinan Akyüz 5.95
20. Umut (Özel Baskı)
Ayşe Kulin 5.95
21. Boleyn Mirası
Philippa Gregory 15.90
22. Nasıl Kötü Kadın Oldum
Tahir Hacıcadıroğlu 8.20
23. Aldatan Erkekler (Özel Baskı)
Selda Uskan 5.95
24. Bir gün (Özel Baskı)
Ayşe Kulin 5.95
25. Sevgi Dininden Yansımalar
Nihat Hatipoğlu 5.95
26. Hümeysa (Özel Baskı)
Naside Gökbudak 5.95
27. Allah'sız Müslümanlık (Özel Baskı)
Ömer Lütfi Mete 4.95
28. Sevmek Zorunda Değilsin Ben! (Özel Baskı)
Sinan Akyüz 5.95
29. Devlet-i Aliyye
Halil İnalıc 9.95
30. Kayıp Sabahlar
Ahmed Günbay Yıldız 7.90
31. Kuantum Sıçrama
R. Şanal 9.70

Kerime Nadir'den unutulmaz NOSTALJİ seti



Aşk Hasreti



Samanyolu



Aşka Tövbe



Solun Ümit



Kalp Yarası

5 Kitap birarada şimdi

33.00 €

yerine sadece

16.50 €

Yaşamak herşeye rağmen güzeldir seti



Yaşamak güzel şey



Kadınca bir hayat



Rüzgârın Kraliçesi



Kelebeklerin Dili



Yüzleşme

5 Kitap birarada şimdi

55.00 €

yerine sadece

22.00 €

Maranki'nin şifa dağıtan bütün kitapları seti



Noktalarla Mucize Tedaviler



Yaşam Enerjisi



Şifalı Bitkiler



Masajla Mucize Tedaviler



Şifalı Yemekler

5 Kitap birarada şimdi

62.90 €

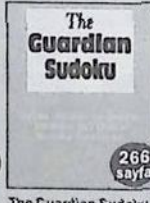
yerine sadece

49.90 €

Herşeye sahip olmak senin elinde seti



Hayattan Almanız Gereken Dersler



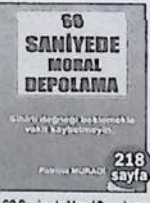
The Guardian Sudoku



Büyük Düşün



Herşeye Sahip Olmak Senin Elinde



60 Saniyede Moral Depolama

5 Kitap birarada şimdi

31.80 €

yerine sadece

15.90 €

Türk Kitabevi

KİTAP
FİLM
MÜZİK

Münchener Straße 13 - D-60329 Frankfurt/M. - Tel: 069 - 25 05 06 - 069 - 24 00 76 65
E-Mail: info@turkkita.de - Cep: 0172 - 671 64 99 - Fax: 069 - 25 05 04
Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049 - 69 - 24 00 76 65 - Fax: 0049 - 69 - 25 05 04

HIZLI
SIPARIŞ
069 25 05 06

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapabilirsiniz. Biz alışkan ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6.90 Euro'dur. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabemize aittir.

SÖZ OKURUN

Mutlu Olmak Hakkımız mı Gerçekten?

"Mutlu olmak benim de hakkım." diyor musunuz? Evet diyenler kaybetti. Hayır diyenler de kaybetti. Çünkü mutlu olmak bir hak değildir. Eğer öyle olsaydı, mahkemeye giderdiniz ve bir hâkim size hakkınızı teslim ederdi. Mutlu olmak istenir, bunun için çabalanır, bir yol-yordam, yöntem aranır. Zaman içinde mutluluk bulunur ya da bulunmaz, ama asla bir hak değildir. Neden dersiniz; mutluluk, başkaları tarafından verilen bir şey değildir. Başkaları bizi sevince boğabilir, içimizi coşturabilir, ümidimizi arttırabilir, motive edebilir ama mutlu edemez. Mutluluğu dışarıdan alabileceğini sananlar, mutluluğu vermesini umduğu kişilerden çok şey beklerler. Zaten genellikle beklediğini de bulamaz ve hayâl kırıklığına uğrar. Bu yüzden olsa gerek, en çok yakınımızdakilere sitem ederiz.

Para, servet mutlu eder mi?

Şöyle bir öykücük vardır:

Bir küp altını olan zengin bir aile varmış. Sade bir yaşam sürüyorlarmış. Fakir komşuları ise şen şakrak yaşamaktalarmış. Her gün evlerinden kahkaha sesleri duyulmuş. Bu zengin ailenin en yaşlısı ailesini toplamış; 'Bakın şu fakir aileye ne kadar şen yaşıyorlar. Biz ise bir küp altının sahibi olarak, onlar kadar şen olamıyoruz. Gelin bu aileye bu altınların yarısını verelim de onların mutluluğu bir kat daha artsın.' demiş. Bu teklif ailece kabul görmüş ve komşularına yarım küp altını vermişler. Altını alan ailede o eski neşe gitmiş bir sessizlik oluşmuş. Bu duruma şaşırarak komşularına gidip, 'Neşenize ne oldu?' diye sormuş. Komşuları şöyle demiş: 'Eskiden hiçbir derdimiz yoktu, şimdi yarım küp altını nasıl bir küpe çıkarabiliriz diye düşünüyoruz. Bu soruyu düşünmekten uykularımız kaçtı.'

Bu hikâyeyi anlamsız bulabilirsiniz. Yeteri kadar para sahibi olmadan, bunu tecrübe etmeden böyle hikâyelere karnınız tok olabilir. Bu hikâyeden 'mutluluğun dışarıdan alınamayacağı' sonucuna varmalıyız. Kısacası mutluluk verilmez, mutlu olunur. Bir tanıma göre ise mutluluk kelebek gibidir. Kovalarsanız kaçır, onun varlığını unutursanız gelir omunuza konar.

Mutluluk bence, olmayanın yasını tutmak yerine, var olanın keyfini sürmektir. Varlar yoklar listenize bir daha bakın. Yaşıyor musunuz? Sağlığınız yerinde mi? Görüyor, işitiyor, yiyebiliyor, tuvaletinizi tek başınıza yapıyor musunuz? Barınıyor, ısınıyor musunuz? Sözü 'Bir lokma bir hurka'ya getirmeyeceğim. Taaa gönülden "Çok şükür diyebilme" hâlini kastediyorum. Mutluluk neticede bir bilinçtir. Mutlu olmak bu bilince ulaşmakla mümkün olabileceğinden, dışarıdan alınacak bir şey değildir.

Dr. Hüseyin Güdücü / Denizli



Hanau ve Offenbach'taki diyalog buluşmalarında konuşan Emniyet Müdürü Heinrich Bernhardt, "Polis, güvenliği bozucu eylemleri önleyebilmek için ön bilgiye sahip olması gerekir." dedi ve vatandaşın da sorumluluk taşıdığını kaydetti.

Toplumsal güvenlik için polis-vatandaş elele

Hessen eyaletinin Güneydoğu Bölge Emniyet Müdürlüğü, toplumsal huzur ve kamu güvenliği bağlamında yörede yerleşik müslüman teşkilatların yöneticileriyle diyalog toplantıları düzenliyor. Geçen ay Hanau ve Offenbach'ta düzenlenen iki ayrı toplantıda konuşan Emniyet Müdürü Heinrich Bernhardt, suçu önleyici yöntemler, güven yaratıcı tedbirler konusunda düşüncelerini dernek temsilcileriyle paylaştı ve bu tür buluşmalar yoluyla müslüman toplumuyla diyalogu güçlendirmeyi hedeflediklerini söyledi. Bernhardt ayrıca, toplantıya tüm derneklerin eksiksiz katılmasının, diyalog

sürecine gösterilen ilgi bağlamında ayrı bir anlam taşıdığını dile getirdi ve herkese teşekkür etti. Bu toplantıları, camilere belli zamanlarda yapılan ziyaretlerin bir iadesi olarak da tanımlayan Heinrich Bernhardt, Güney Doğu Hessen Bölge emniyet teşkilatı kadrosunda değişik dillerden 7 göçmen danışmanın da görev yaptığını işaret etti. Emniyet Müdürü, bu personelin diyalog sürecinde ve karşılaşılan çeşitli sorunlarda kültürel elçi gibi görev yaptıklarını da sözlerine ekledi. Bernhardt toplantıda hazır bulunan danışmanlar Hüsamettin Eryılmaz, Semra Altun ve

Mostafa Harchauouen'i tanıttı ve çalışmalarını övdü. Emniyet Müdürlüğü'ndeki buluşmada, üst düzey polis kadrosu da vardı. Konuşmalarda, müslüman derneklerin toplumsal güvenlik konusundaki polisiye tedbirlerle destek olması istendi ve o merkezlere sızabilecek kötü niyetli, radikal, şiddete yatkın kişilerin polise ihbar edilmesi talep edildi. Toplantıda söz alan konuşmacıların bir bölümü, İslamiyet'in Batı'da yanlış yorumlandığına dikkati çektiler ve sadece "İslam" kelimesinin bile "barış" anlamına geldiğini söyleyip, "huzur, hepimizin ortak amacıdır." mesajı verdiler.

Bizden bir not ve okurumuza teşekkürler

Gazetemizin Ekim 2009 sayısının 33. sayfasında yer alan "Türkiye'den Almanya'ya işçi göçü, 50. yılına yürüyor" başlıklı haberin resimaltı bölümünde "Türkiye'deki işgücü potansiyelini gören Almanya, çalışmaya gelecek Türk işçilerini 1973 yılında İstanbul'da kurulan bir irtibat bürosunda sağlık taramasından geçirmeye başladı..." şeklinde yer alan ifadedeki "1973 yılı" bir dizgi hatası olarak basılmıştır. Doğrusu "1963" olup, bunu farkedip bizi uyaran ve bu kapsamlı bilgilerin gelecek kuşaklara doğru aktarılması yönünde sorumluluk üstlenen Frankfurtlu okurumuz Naci Güreşir Bey'e bu duyurulduğundan ötürü teşekkür ediyoruz. (Toplum Gazetesi Yazı İşleri)

"Camimiz, barış ve dostlukların adresi olagelmıştır"

Frankfurter Allgemeine Zeitung ve Langener Zeitung adlı gazetelerde "Al Kaide'nin Arkadaşları" adıyla, 13 ve 14 Ekim günleri yayınlanan haberlerde, DİTİB'e bağlı olarak bugüne kadar hizmet veren Langen Ulu Camii derneği büyük bir töhmetle karşı karşıya kalmıştır. Yöneticileri olduğumuz bu camii "Terör Savaşçıları'nın Sinek Yuvası" gibi bir hakarete de bu yazılarda maruz kalmıştır. Bu dernek yönetimini olarak bizler kadar, bölgemizde yaşayan Türk toplumunu derinden yaralamıştır. Haberlerde iddia edildiği gibi, terör zanlıları ile, derneğimizin hiçbir ilişkisi olmadığı gibi, bu kişilerin dernek üyesi oldukları iddiası da gerçeği yansıtmamaktadır. Derneğimizin büyük bir fotoğrafının da bu yanlış haberlerde kullanılması, bizleri son derece derinden yaralamıştır. Bugüne kadar, bölgede farklı dinlerin, kültürlerin barış içinde birlikte yaşamlarına katkı sunmaya çaba sarfeden ve sayısız etkinliğe öncülük

eden, omuz veren Langen Ulu Camii'nin işlevini, Langen Belediyesi kadar, bölgedeki birçok kurum ve kuruluş da bilmektedir. Bunun bir kanıtı da, yaptığımız faaliyetlere her seferinde, değişik kurum ve kuruluşlardan temsilciler katılmaktadır. Aynı şekilde bu yöndeki diyalog davetlerini dernek yönetimi olarak bizler de ilgi gösteriyoruz. Durum böyle iken, derneğimize yönelik bu mesnetsiz yayınları şiddetle protesto ediyoruz. 30 yılı aşkın süredir Alman Anayasası'nın ilkeleri doğrultusunda varolmayı ilke edinmiş cemiyetimiz, iddiaların tam aksine, barış ve dostluğun adresi olmuştur. Alman gazetelerini daha yansız olmaya davet ediyor, hakkımızı demokratik yollardan arayacağımızı duyuruyoruz. Terör ve şiddetin her türüne karşı bugüne değin kesin çizgileri olan Langen Ulu Camii yönetimi olarak, bu kararlılığımızı bundan sonra da sürdürecektir.

Yönetim: Almet Karatepe - Hüseyin Özcan

Türk olduğumuzu anlayınca bizi fuarda kovdular

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı'nı 17 Ekim günü dolaşırken, Alman yayınevlerinin olduğu 4 numaralı salonu da ziyaret etti. Bir koridorda dolaşırken, 4.2 447 numaralı yayınevinin hukuk eserlerinin bulunduğu raflara

bakmak istedik. Bu yayınevinin standındaki görevli bayan hatta, bize içecek birşeyler de ikram etti. Daha içeceklerden bir yudum bile almadan, yandaki bölümden gelen ve adının Beck olduğunu farketmişim bir Alman görevli, el kol ve sert bir ses haliyle derhal standı terketmemizi söyledi ve aksi takdirde polis çağıracağını haykırdı. İşin ilginç yanı, yandaki Türk bayan görevli de, benzeri bir tonda standı terketmemizi söyledi. Neye uğradığımızı şaşırarak. Yıllardır fuarı gezeriz,

ilk kez böylesine bir muamele ile karşılaştık. Bütün gezinti heyecanımız yıkıldı. Nasıl davranacağımızı da bilemedik. Giysilerimiz spor olduğu için bizi fuar ve yayınları için gereksiz mi gördüler? Bu dışlanmışlık duygusu içinde fuar idaresine sesleniyor, bu meselenin takipçisi olmalarını talep ediyoruz. Hiç şık olmayan ve yabancı düşmanlığı sezinlediğimiz bu davranışı şiddetle protesto ediyoruz.

Ali Kimyon ve Yaman Yılmaz - (Rüsselsheim)

Depomuzu boşaltıyoruz!...

İnanılmaz Fiyatlar!

Bu fırsat bir daha ele geçmez, acele edin!



İssiz Adam
Cemal Hünel/Melis Birkan



Güneşin Oğlu
Hüseyin Hüyük/Bingner



Kahraman
Şener Şen/K. İmizaloğlu



Kutsal Damacana
Şakir Sezer, Eyyan Özhan



Recep İvedik 1
Şahan Gökbaşar



Aynak Kuzenler
Alp Kırpaç/Yağmur Altın



Beyaz Melek
Mahsun Kırmızıgül



Yaşamın Kıyısında
Nurgül Yeşilçay/Tuncel Kurtiz



Vedat
Nurgül Yeşilçay



Muro
Rıdvan Şahin



Uzak
Çetin Tekindor/Hümeysra



Sen Ne Dilersen
İpek Hemenş/Tekir Kırkan



Banyo
Selçuk Yöntem/Burak Sergen



Babam ve Oğlum
Çetin Tekindor/Fatih Kırkan



Bana Şans Dile
Deniz Uğur/Melisa Sözen



Hırsız Sokak
Tarkan Şoray/Güney Arkan



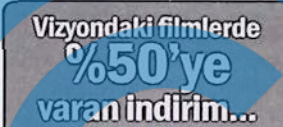
Sosyete Şaban
Kemal Sunal/Kenan Pars



0 Şimdi Mahkum
Yavuz Bingöl/Burhan Ögel



Züğürt Ağa
Şener Şen/Erkal Özyazıcılar



4 Film 19.80
4 filminden sonra alacağınız her film sadece 4.95 Euro'dur.
Kampanyamız stoklarımızla sınırlıdır.



Pardon
Ferhan Şensoy/Al Çatalbaş



Sahur Davası
Mude Ar/Şener Şen



120
Özgür Özbek/Burak Sergen



Büyü
İpek Tüzün/Özgür Namlı



Sevgilim İstanbul
Alptekin Serdengeçti



Maskeli Beşler Kibris
M. Ali Erbil/Şakir Sezer



Girdap
Ali Şimşek/Yusuf Saka/Özcan Bilen



Beyza'nın Kadınları
Tamer Karadağ/Demet Evgar



Kan Su Gibi Akacak
Yılmaz Güney/Enik Tağ



Salıkm Hanım'ın Tanrıları
Hülya Arpar/Zuhur Olcaz



Masumiyet
Hüseyin Bingner/Gökmen Karag.



Hababam Sınıfı Güle Güle
İlyas Salman/Adile Nağıt



En Büyük Şaban
Kemal Sunal/N. Bubikoğlu



Günün Bittigi Yer
Güneş Arın/Tolga Tübet



Piyade Osman
Yılmaz Güney/Yılmaz Kızıoğlu



Romantik
Okan Bayülgen/Teoman



Tatıl Kitabı
(2008 En İyi Türk Filmi ödüllü)



Soyut Padışah
Ferhan Şensoy



Neredesin Firuze
Hülya Bingner/Özcan Deniz



Kırık
Kemal Sunal/Özlem Onursal



Kilit
Altan Erkekli/Vahide Gökdemir



Sevimli Hürz
Kemal Sunal



Gülüm
Tarkan Arın/Okan Bayülgen



Keloğlan Karaprens'e Karşı
M. Ali Erbil/Özcan Deniz



Hababam Sınıfı Üç Buçuk
M. Ali Erbil/Seda Sayan



Kıskı Ateşle 15 Dakika
Metin Akpınar/Hülya Bingner



Kebab Connection
Güvent Kırpaç/Sibel Kekilli



Hababam Sınıfı
Kemal Sunal/Tarkan Arın



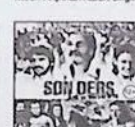
Av Zamanı
Aybüke Arman/Şenit Sezer



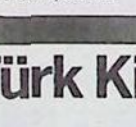
Metropol Kabusu
Mine Çayıroğlu/Murat Boran



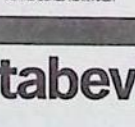
Cenneti Beklerken
Mesut Akusta/Melisa Sözen



Son Ders
Ferhan Şensoy/K. Ungüncüoğlu



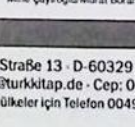
İnat
Tuncel Kurtiz



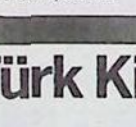
Köpe Dönücü
Ferhan Şensoy



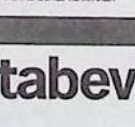
Film Bitti
Kadri İnanır/Halil Ergün



Anlat İstanbul
Fikret Kırpaç/Nejat İşler



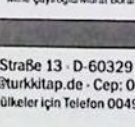
Balans ve Manevra
Berna Öztürk/Bülent Post



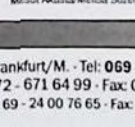
Kahpe Bızan
M. Ali Erbil/Cem Davran



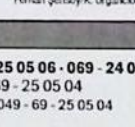
Hacıvat Karagözü
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



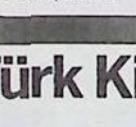
Bir Avuç Cennet
Tarkan Arın/Hale Soygazi



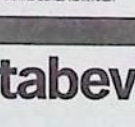
Uç Kağıt
Kemal Sunal/Öküz Özen



Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tarkan Arın



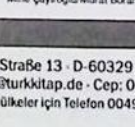
Sensiz Benim
Şener Şen/Şerrap Aksoy



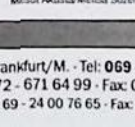
Değirmen
Şener Şen/Şerrap Aksoy



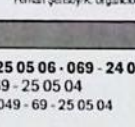
Şirri Akıllar
Zeki Alasya/Metin Akpınar



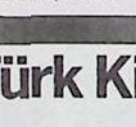
Ölü Bir Deniz
Tarkan Şoray/Tutku Ayaz



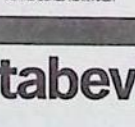
Aşk ve Cennet
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



Balans ve Manevra
Berna Öztürk/Bülent Post



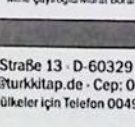
Kahpe Bızan
M. Ali Erbil/Cem Davran



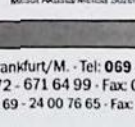
Hacıvat Karagözü
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



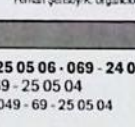
Bir Avuç Cennet
Tarkan Arın/Hale Soygazi



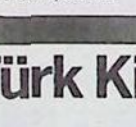
Uç Kağıt
Kemal Sunal/Öküz Özen



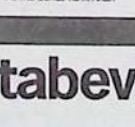
Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tarkan Arın



Sensiz Benim
Şener Şen/Şerrap Aksoy



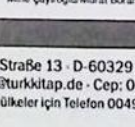
Değirmen
Şener Şen/Şerrap Aksoy



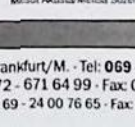
Şirri Akıllar
Zeki Alasya/Metin Akpınar



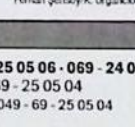
Ölü Bir Deniz
Tarkan Şoray/Tutku Ayaz



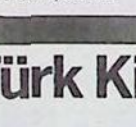
Aşk ve Cennet
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



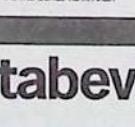
Balans ve Manevra
Berna Öztürk/Bülent Post



Kahpe Bızan
M. Ali Erbil/Cem Davran



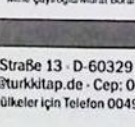
Hacıvat Karagözü
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



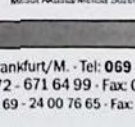
Bir Avuç Cennet
Tarkan Arın/Hale Soygazi



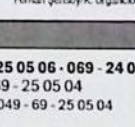
Uç Kağıt
Kemal Sunal/Öküz Özen



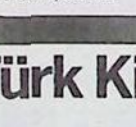
Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tarkan Arın



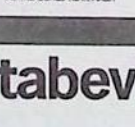
Sensiz Benim
Şener Şen/Şerrap Aksoy



Değirmen
Şener Şen/Şerrap Aksoy



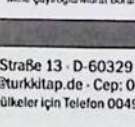
Şirri Akıllar
Zeki Alasya/Metin Akpınar



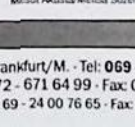
Ölü Bir Deniz
Tarkan Şoray/Tutku Ayaz



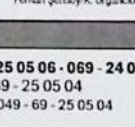
Aşk ve Cennet
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



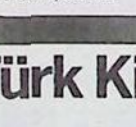
Balans ve Manevra
Berna Öztürk/Bülent Post



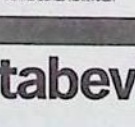
Kahpe Bızan
M. Ali Erbil/Cem Davran



Hacıvat Karagözü
Hülya Bingner/Beyazıt Öztürk



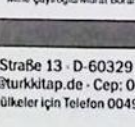
Bir Avuç Cennet
Tarkan Arın/Hale Soygazi



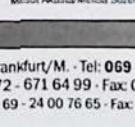
Uç Kağıt
Kemal Sunal/Öküz Özen



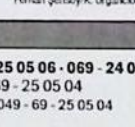
Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tarkan Arın



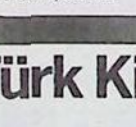
Sensiz Benim
Şener Şen/Şerrap Aksoy



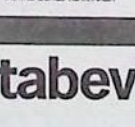
Değirmen
Şener Şen/Şerrap Aksoy



Şirri Akıllar
Zeki Alasya/Metin Akpınar



Ölü Bir Deniz
Tarkan Şoray/Tutku Ayaz



CDU/CSU ve FDP'den oluşan müstakbel Federal Koalisyon Hükümet, bir dizi yasal değişiklikle işbaşı yaptı. Muhalefet partileri ise, yeni yönetimi "Zenginlere hizmet edecek ekip", programı ise, "halka ihanet" diye yorumluyor

Çocuk Parasında Artış; Askerlik 6 Ay! Çöp ve Atık Su Ücretine Zam!

Almanya'da Federal Meclis'ten güvenoyu alarak işbaşı yapan yeni hükümet, CDU/CSU ve FDP koalisyonunun, izlenecek katı siyasetle vatandaşın sırtına yeni maddi yükler getireceği iddia ediliyor.

Politik gözlemciler, vatandaşı kızdıracak yeni uygulamalar içinde, hastalık sigortası aidatlarında çalışanların payının artırılması, çöp toplama ve atık su/kanalizasyon masraflarında vatandaşın katkı payının yükseltilmesinin yer aldığına da işaret ediyor. Bu arada, muhalefet kanadı ve sendikalar, yeni koalisyonu "zenginlerin çıkarına çalışacak hükümet" olarak suçluyor.

Yeni uygulamaya ise, sigortalı aidatlarının seviyesi, genel anlamda sağlık sigortaları tarafından belirlenecek. Bilindiği gibi, Almanya'daki mevcut uygulamaya göre, ülkedeki 180 sağlık kasası, halen çalışanlardan yüzde 14,9 oranında hastalık sigortası ödentisi alıyor. Bu oranın yüzde 7,9'unu işgören ödüyor, geri kalan yüzde 7'lik bölümü ise işveren tahsil ediyor.

Çalışanlardan yıl içinde toplanan hastalık ödentileri, daha sonra belli ilkeler ve ölçüler ışığında mevcut kasalara pay ediliyor. • CDU/CSU ve FDP'li politikacılar, uzun süredir, Almanya'daki sağlık harcamalarının yanı sıra, işçi ücretlerine özgü yan kalemlerin büyük bir maddi yük oluşturmaya başladığını söylüyor ve bu alanda radikal değişimlerin kaçınılmaz



olduğunu öne sürüyor. Mevcut hükümetin Aile Bakanı Ursula von der Leyen, yeni sistemin 2011'den önce uygulamaya girmesinin mümkün olamayacağını söylüyor. Edinilen bilgilere göre, sağlık/hastalık primlerinin yükseltilmesi ile, Federal Hükümet, mevcut 7,5 milyar Euro düzeyindeki bütçe açığının 4 milyar Euro'ya yakın bir bölümünü 2010 yılında karşılamayı hedefliyor. Hükümetin üzerinde uzlaştığı noktalardan biri olan muayenehane ücretinin (dönem başına 10 Euro) akibeti ise henüz bilinmiyor. Hükümet sözcüleri, bu uygulamanın beklenen sonucu sağlamadığını düşünüyor ve hekime giden hasta sayısının azalmadığına işaret ediyor. Bu arada, yeni Federal Hükümetin hedefleri arasında, çöp toplama ve atık su/kanalizasyon masrafları da yer alıyor. Edinilen bilgilere göre, CDU/FDP müstakbel koalisyon hükümeti, bu adımla, yerel yönetimlerin sırtındaki mali yükü azaltmayı hedefliyor. Uzmanlara

göre, bu ücret artışları, yüzde 10 ile 12 arasına denk gelecek ve vatandaşlar, ailedeki fert sayısına göre, cebinden belediyelere daha fazla ücret ödemek zorunda kalacak. Öte yandan ödenen çocuk parasının kişi başına 200 Euro'ya çıkartılması, vergi beyannamesinde çocuk muafiyetinin 8 bin 100 Euro'ya yükseltilmesi de yer alıyor.

Askerlik süresi, 2011'den itibaren 9 aydan 6 aya inecek. Böylece, Almanya, tarihinden bu yana en kısa askerlik hizmet süresine imiş olacak.

Federal Hükümet ortaklarının uzlaştıkları bir diğer alan ise eğitim oldu. Buna göre, Almanya'nın gayri safi milli hasılasının yüzde 10'u artık eğitim alanında aktarılacak. Bu durum, eğitime yılda 3 milyar Euro ek kaynak aktarılmasıyla eş anlama geliyor.

Yeni hükümete mesafeli yaklaşan muhalefet partileri ve Alman Sendikalar Birliği, koalisyonu "zengin tabakaya hizmet eden bir anlayış" içinde olmakla suçluyor ve koalisyon protokolünü "topluma ihanet belgesi" şeklinde değerlendiriyor. SPD Genel Sekreteri Hubertus Heil, koalisyon sözleşmesini "Baştan Hatalı Belge" olarak tanımlarken, Yeşiller, önümüzdeki 4 yıl içinde tek hedeflerinin CDU/CSU-FDP koalisyonuna karşı mücadele etmek olacağını açıklıyor. Sol Parti ise, SPD ve Yeşiller'in muhalefet yeteneğinin köreltiğini iddia ederek, "Göreceksiniz, küçük parti olmamıza rağmen, ana muhalefet partisi gibi bir savaş vereceğiz" dedi. Alman Sendikalar Birliği DGB de, "Bu hükümet, devletin sahip olduğu kaynakları sermaye sahiplerine dağıtacak" görüşünü ortaya attı.

(Derleyen: Tahir YILMAZ)

Almanya, Eşcinsel Başbakan Yardımcısına Giderek İsmiyor



Almanya'da 27 Eylül federal seçiminde sağladığı başarıyla ülkenin gündemine oturan ve CDU/CSU-FDP koalisyon hükümetinde başbakan yardımcılığı ile Dışişleri Bakanlığı'nı

üstlenen olan Liberal Parti Başkanı Guido Westerwelle, hırçın, konuşkan kişiliğinin yanı sıra, farklı cinsel tercihiyle de uzun süredir üzerinde tartışılan bir politikacı olarak biliniyor. Alman medyası kadar uluslararası medya dünyası, Guido Westerwelle'nin eşcinsel özelliğini okurlarına açarken, siyaset dünyasından temsilciler: "Bu onun kendi özel yaşamıdır. Önemli olan, cinsel tercihi değil, oturacağı koltukta ne yapabileceği ve neyi başarıp başaramayacağıdır." diyor.

"Erkeği onu daha güçlü kılıyor"

Almanya'nın öncü gazetelerinden Bild, Guido Westerwelle ile kendisinden beş yaş daha küçük hayat arkadaşı Michael Mronz'u "En güçlü çift" diye niteleyip, 47 yaşındaki FDP lideri için "Erkeği onu güçlü kılıyor" yorumunu yaptı. Habere göre, yakınlarının kısaca 'Micky' dediği Mronz, bir mimarın oğlu, Mercedes kullanıyor, organizatörlük yapıyor, hatta Berlin'deki Dünya Atletizm Şampiyonası organizasyonuna da imza atmış, hırslı ve kafasına koyduğunu yapan biri olarak tanınıyor. Çift Ağustos 2003'te tanışmış. Bir yıl sonra Merkel'in 50. yaş partisine Micky ile katılıp eşcinselliğini ilan eden Westerwelle, "Yaşamımı hiç gizlemedim, sadece yaşadım" demişti.

Gazete, burçlarına bakıp balık Mronz ile oğlak Westerwelle'nin uyumlu bir çift olduğuna da işaret ediyor. Hayat arkadaşının 120 konuşmasını dinledikten sonra tamamen ikna olarak FDP'ye katılan Mronz, seçim kampanyasında Westerwelle'nin en önemli danışmanı olmuş, başarısızlıklarında moral vermiş, sinirlerini yatıştırmış. Çiftin yakın çevresi, "sinirliliğiyle" tanınan Westerwelle'nin, Micky ile beraber olduğundan beri daha olumlu birine dönüştüğü görüşünde. Eşcinsel hakları savunucusu olmadığını belirten, ama sivil hakların pekiştirilmesini, eşcinsel çiftlerin evlat edinmelerine izin verilmesini isteyen FDP lideri, bu ay bir eşcinsel dergisine "Genç eşcinselleri tavsiyem, her şey yolunda gitmediğinde umutsuzluğa sakın düşmeyin. Yavaş da olsa, toplum değişiyor" demecini verdi. Seçim gecesi "Eşcinsel dışişleri bakanı istemiyorum" diyen Duisburg'daki bir Sosyal Demokrat Parti (SPD) yetkilisi, daha sonra FDP liderinden özür diledi. Öte yandan SPD'nin gelecekteki liderleri arasında adı geçen Berlin Belediye Başkanı Klaus Wowereit da eşcinsel olduğunu uzun yıllar önce açıklamıştı. Alman Lezbiyen ve Gey Derneği ise, Westerwelle'den oldukça umutlu olduklarını söyledi ve: "Eşcinsel olduğunu gizlemeyen bir kişinin hükümetin üst mevkisinde görev alan Guido Westerwelle'den içerde ve dışarda eşcinsellerin maruz kaldığı eziyetlere karşı durmasını bekliyoruz." görüşünü savundu.

"Hükümet, göçte kendini yenilemeli"

PRO ASYL adlı, Sığınmacılara Yardım Teşkilatı ile, Çok Kültürlü Konsey, yeni kurulan Federal Hükümete seslenerek: "Almanya, sığınmacılar ve göç politikasında yeni bir yapılanmaya gitmeli ve açılım sağlamalıdır." dedi. Öneriler arasında, sığınmacılar meselesinin İçişleri Bakanlığı çalışma alanından kurtarılması ve yeni kurulacak Uyum Bakanlığına devredilmesi göze çarpıyor. Kitle örgütü temsilcileri ayrıca, yabancıların Almanya'da kalmalarına fırsat sunan ve "Bleiberechtsregelung" diye bilinen yasada yeni bir düzenleme yapılmasını talep ederek, "Bugün Almanya'da sığınma başvurusu herhangi bir nedenle reddedilmiş, ancak insani sebeplerden ötürü Almanya'da durmasına şimdilik kaydıyla göz yumulan sığınmacı adayları konusundaki belirsizlik giderilmelidir. Sayıları 60 bir civarında olan bu insanlar, ülkelerine haklı gerekçelerle geri gönderilemeyeceğine göre, Almanya'da ikamet güvencesi verilmelidir." diyor.

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zepellinstraße 17. 60325 Frankfurt/M.
 Santral: Tel: 069 / 71 37 73
 Faks: 069 / 70 90 32
 EMail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
 Pasaport Üzümü, Pasaport Yenileme,
 Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
 tor, Nüfus-Doğum, Vahandaşlık,
 Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
 santral üzerinden hergün saat 14-16
 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat
 10.30'a dek numara
 almış olmak şartıyla)
 Ptesi-Cuma'ya kadar
 saat 8-16:00 arası,
 işlem yaptırmak
 mümkündür.

Ataşlıklar:

Çalışma: 069/778841
 Eğitim: 069/7072037
 Maliye: 069/71675462
 Eko./Ticaret: 069/777424
 Din Hizmetleri: 069/778286
 Turizm-Tanıtma: 069/233081
 Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
 ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR

Bilinmeyen Numara:
 Almanyaya: 118 33 Uslulararası:
 11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
 dım: 112, Acik Eczaneler: 011500,
 Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil
 Yardım: 6607271, Nöbetçi
 Veteriner: 011500

**DİKKAT: İşlemler hakkında
 telefonla bilgi talep etmeden,
 www.e-konsolosluk.net
 adresindeki internet
 sayfasını mutlaka
 okunması tavsiye olunur.**

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
 e-posta: tkg-mainz@t-online.de. Santral tel: 06131/982600
 Faks: 06131/835119. Ataşlıklar: Çalışma: 06131/833993 veya 069-
 778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784. Faks: 06131-
 831784. Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluga bizzat
 gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00
 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt, Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. TOLGA MARKET 60314 Frankfurt, Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BE-REKET MARKET 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. MUTLU MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET, 60529 Frankfurt, Rheindammstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 Tel: 069/27134690. NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. TALIA PARADİSES 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt, Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. INTER MARKET 60326 Frankfurt, Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38990077. ERCİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt, Rumbergstr. 71a Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-234447. BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545. MERDAN MAR- KET 60316 Frankfurt Bergstr. 101 Tel: 069/4930333. DEMİREL MARKET 60316 Frankfurt Bergstr. Tel: 069-473966. AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 Tel: 069-54805644. ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990. GINNHEIMER MARKET 60431 Frankfurt, Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARİKAC MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222. BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergstr. 258 Tel: 069-453149. DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA Gİ- DA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. STAR SUPERMARKET 60386 Frankfurt Wichterbachstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜPSULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fech. Mittelssekt. 25 Tel: 069-40806551. BHEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET, 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. SCHLOSS MARKET 60486 Frankfurt Tel: 069-24795195. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 93 Tel: 069/77015837. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. OR-EL GmbH 60433 Frankfurt, Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069-95108663. BETUL MARKET 60385 Frank- furt, Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. MUNZUR MARKET, 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2. Tel: 069-50982905. ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10. Tel: ŞAHAN MARKET 65929 Frm. Höchst. Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Frm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. EFEM MARKET 65929 Frm.-Höchst Konrad Glatzstr. 1 Tel: 069/332854. MİDİ MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46 Tel: 069/37562655. PELİN REİSEN, 65931 Frankfurt Sindlingen, Bahnstr. 58 Tel: 069-374374. NAH- KAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Frm.-Sossenheim. Sossenheimweg Tel: 069- ERCİYES PINAR MARKET 65936 Frm.-Sossenheim. Sossenheimweg 162 Tel: 069- HOFMARKT, 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dismannstr. 20 Tel: 069- GÜLÇİĞEÇİ ANADOLU 65795 Hattersheim, Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669. DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİS MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 10 Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKET 60528 Frankfurt, Adolf-Mi- erschstr. 1A Tel: 069-66 11 39 25. SEVDA MARKET, 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. GÜLÜM MARKET, 60435 Frankfurt-Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKET, 60320 Frankfurt, Marbachweg 292. Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt, Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948. GİPA MARKET 60439 Frankfurt, Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. ÇİÇEK MARKET 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. CELİL MARKET 65929 Frankfurt Göttenstr. 82 Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frank- furt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6179093. ALFA SUPERMARKT 65760 Eschborn, Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852. İSTANBUL MARKET, 61440 Oberursel-Weiskirchen, Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6 Tel: 06171-885660. ANADOLU SUPERMARKET, 61348 Bad Homburg Höhestr. 20. Tel: 06172-988570. BAD HOMB- BURGER MARKET, 61350 Bad Homburg, Glucken Weg 10-14. 06172-918150. BESLİ LEBENS- MITTEL, 61350 Bad Homburg, Bachstr. 4 Tel: 06172- ... ÜÇGÜLÜM MARKET, 61381 Fried- richsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinhe- imstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. Dİ- TİB MARKET Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4. Tel: 06181/33755. AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtenstr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MAR- KET 63452 Hanau Lamboyst. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET, 63457 Hanau, Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BA/ MARKET, 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150. FIRAT MARKET 63454 Hanau, Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647. YESİL-SAMSUN EXPORT, 63450 Hanau, Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE, 63452 Ha- nau Bruchköbel Landerstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ, 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. NIEDERFELDER FRISCHMARKT 63500 Seligenstadt, Berlinerstr. 9. Tel: 06182-945678. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜ- YÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 50331. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg EKREM MARKET 63741 Aschaffenburg, Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET, 63739 Aschaffenburg, Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. NADINE MARKET, 63739 Aschaffenburg Landingerstr. 9. Tel: 06021-24675. SULTAN MARKET 63628 Bad Soden-Salmünster, Frankfurterstr. 1. Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/85090957. BAYRAM MARKET, 63065 Offenbach, Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAYUŞ BAKKEREİ, 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008756. OK- TA MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İM. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. GÜLEN MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-2676843. TABUL MARKET 63065 Offenbach, Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKET 63069 Offenbach Sprengelien Landstr. 46 Tel: 069-84848737. İSTANBUL MARKET, 63069 Offenbach, Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. PALANDÖKEN MARKET, 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. GÜNDOĞDU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355. ECEM MARKET 63128 Dietzenbach, Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜLÜ MARKET, 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: UNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO, 63263 Neu Isenburg, Frankfur- terstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. ÇA- KIR MARKET (1) 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092. ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerstr. 63 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKET 63322 Rödermark, Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 OKTAY MARKET, 63179 Obertshausen, Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT, 65451 Kelster- bach Rüsselsheimstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKET, 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR RE- İSEN 65428 Rüsselsheim, Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175. AYFER REİSEN, 65428 Rüs- selsheim, Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN, 65428 Rüsselsheim, Schwe- denstr. 2. Tel: 06142/81611. ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim, Marktplatz 5. Tel: 06142/82217. BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau, Bumeckerstr. 1. Tel: 06152/172236. Reisebüro ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Bumeckerstr. 2/A. Tel: 06152-188941-42. KALE EKSP- ORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3. Tel: 06152-710422. DAMLA MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKET, 64293 Darmstadt Pallaswi- censerstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Dams-Griesheim Wih. Leuschstr. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt, Karlstr. 57. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER 64293 Darmstadt, Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL, 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN, 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCAK MARKET, 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİ- ES DİKKATLİ, 65183 Wiesbaden, Wellnitzstr. 7. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur, 65183 Wiesbaden Wellnitzstr. 59 Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKET, 65183 Wiesbaden, Schwal-bacherstr. 52. Tel: 0611-405894. HARPUT PASTAHANESİ, Wellnitzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET, 65183 Wiesbaden, Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. UMUT MARKET, 65183 Wiesbaden, Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKET, 65203 Wies- baden, Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734. CAN SUPERMARKT, 65201 Wiesb. Schierstein, Hütten- str. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKET, 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 38. Tel: 0611-9887488-89. NURTEK REİSEN, 65183 Wiesbaden, Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKET, 65203 Wiesbaden, Breslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13. Tel: 0611- BERG- KIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611-377372. KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESC- HART, Wiesbaden, Bleichstr. 17. Tel: 0611-1767737. ÜNAL MARKET 65188 Mainz LIESING- str. 5 Tel: 0611-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adm. Karmillonstr. 2 Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mitt- lere Bleichstr. 17 Tel: 06131-232233. KİSİM MARKET 55122 Mainz, Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnersstr. 24 Tel: 06131-234497-98. VA- TAN MARKET Mainz Kastel, Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Ka- iser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKET, 55252 Mainz Kastel, Rampenstr. 14. Tel: 06134-289980-81. NURTEK REİSEN, 55118 Mainz, Kaiser-Wilhelm Ring, 77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKET 55118 Mainz, Kaiserwilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. MELISA MARKET, 55122 Mainz-Gonzenheim, Canisiustr. 50 A. Tel: 0177-2540796. SELAM OBST GEMÜSE 65510 Idstein, Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330. ÖZEN MARKET 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5909580. KAYA MARKET 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782. ELİF MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. ASCOM 65549 Limburg, Grabstr. 43. Tel: 06431-288100. JOY SUPERMARKET, 55545 Bad Kreuznach, Rüdelsheimerstr. 86-88. Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DİLLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. YETİŞ AUTO- HANDEL 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473 - 410332. TURGUT MARKET 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204. TURGUT VERPAKKUNGEN 35396 Gessen, Kieweg 21 Tel: 0641-3997258. TURHAN SUPERMARKET 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN MARKET (2) 35390.GIESSEN Walldorstr. 19 Tel: 0641-390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Gies- sen Walldorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456. Dr. Med. Kamran Mobini 35390 Giessen Westanlage 62. Tel: 0641-791706. Badelli Gelin- lik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Te: 0641-3012431. Diyar Sofrası, 35398 Giessen Tel: 0641-9842656. ŞEALÉ RESTAURANT, 35390 Giessen, Neubau 3. Tel: 0641-87780520. REİSEBÜRO ÖZTÖR 35390 Giessen, Walldorstr. 14. Tel: 0641/77545. GÜL MARKET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. SÜMER MARKET, 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934. DİDEM TUR, 35745 Herborn, Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. TEKİN MEZBAHA, 35716 Dietzhölztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875. BABA MARKET, 35764 Sinn Tel: 02772-81349. KAYA MAR- KET 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. KARADENİZ FIRIN, 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetz- lar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ, 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879. AK- YÜZ REİSEN 57078 Siegen, Bahnstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180. YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA, 57072 Siegen, Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger Kühlahstr. 11. Tel: 02772-73204. AVUKAT AHMET KARADAĞ, 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özbek, 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. HARMAN- YERİ MARKET, 35754 Herborn Schwarzerstr. 2. Tel: 02772-582287. DOYUM GRILL 35745 Her- born, Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476. BOĞAZICI MARKET, 61169 Friedberg, Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II), 61169 Friedberg, Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. ALTAR MARKET 35260 Stadthalldorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SÜ- PERMARKT 35260 Stadthalldorf Hermann Lössstr. 2. Tel: 06428-441651. HARMANYERİ MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf, Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461-758663. AYÇUN MAR- KET, 35216 Marburg-Biedenkopf, Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. GİMAR LEBENSMITTEL 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877. HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117 Kas- sel Wolfhagerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SUPERMARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867. SEMA DÖNER 57562 Herdorf, Hauptstr. 63. Tel: 02744 - 931678. KILIÇ MARKET, 57562 Herdorf, Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47, 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel:06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. İVECAN Aenderungs-schneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Re- isebüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fa- hrenberstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michels- tadt. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Haupt- mann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. Ba- tu Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

**SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN
 VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER
 ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25**



Hayvan Hakları Uğruna Türk Bayrağı Yerlerde

Türkiye'de hayvanlara kötü muamele, protesto eylemine konu oldu.

Türkiye'de hayvanlara yönelik kötü muamele, Almanya'nın Bonn kentinde ilginç bir eylemle protesto edildi. Özellikle köpek ve kedilere yönelik kuraldışı uygulamalara karşı çıkan bir grup Alman, hayvan hakları konusunda kamuoyunu duyarlı kılmayı ilke edinen PETA adlı kuruluşun öncülüğünde bir protesto eylemi sergiledi. 21 yaşındaki üniversite öğrencisi Laura, soğuk havaya rağmen, bikini ile şehir meydanına gelerek, vücudunda kanı simgeleyen lekeler ile Türkiye'deki yönetimi kınadı. Laura, eylem sırasında, katledilen kedi ve köpeklerin resimlerini de meydana sergiledi. Projeye öncülük eden teşkilat sözcülerinden ve

hayvan hakları aktivisti Magdelana Scherk, bugüne kadar Türkiye'deki yerel yönetimlerinin, yasalara aykırı uygulama içinde olduğunu söyledi ve "Hükümet, kendi çıkardığı yasalara uymuyor" görüşünü savundu. Meydandan geçenlerin şaşkınlıkla izlediği eylemde dağıtılan bildirilerde, Türkiye'de hayvan hakları ihlallerine dikkat çekildi ve bu konuda protesto mektuplarının Berlin'deki Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği'ne gönderilmesi istendi. Bu arada, bir ülkenin bayrağının yere serilmesi ve yarı çıplak bir kadının kanlar içinde poz vermesi, bazı

gözlemciler tarafından "yakışsız ve hoş olmayan bir görüntü" şeklinde tanımlandı, yanlış uygulamalara dikkat çekmek isterken, bir ülke için kutsal sayılan bayrağın yere serilip, suçlu olarak simgelenmesinin yakışık olmayacağı vurgulandı. Eyleme tanık olanlar, "Kaş yapayım derken, göz çkartmak, buna derler" dedi. (Bülent Budak)



Hanau-Burdur kent kardeşliği için 6 yıldır bitmeyen mücadele

Hanau ile Türkiye'den Burdur kentleri arasında 6 yıl önce başlayan ve bugüne değin tarafların ön görüşmeleri şeklinde gelişen Kardeş Kent projesi, geçen ay düzenlenen bir gece ile yeni bir boyut kazandı.

Avrupa Burdurlular Derneği'nin (ABD) ev sahipliğini üstlendiği etkinliği bir konuşma ile açan Başkan Mehmet Kuşçu, (üstte sağda) kardeşlik projesine her iki şehir yönetiminin büyük ilgi gösterdiğini söyledi ve: Kentlerarası ilişkiler, Hanau ve yöresinde yaşayan Türk toplumunun entegrasyonuna da önemli bir katkı sunacaktır. Avrupa Burdurlular Derneği olarak, bu tür ilişkilerde üzerimize düşen her katkıyı vermeye hazırız." dedi. Kuşçu, büyük ilgi gören gecede, Burdurdan gelen 40'a yakın konuğun da hazır bulunmasını "Türk kanadının bu tür bir projeye verdiği önemin kanıtıdır" diye yorumladı.

Hanau Belediye Başkanı Claus Kaminsky adına etkinliğe gelen ve bir konuşma yapan Meclis üyesi Dr. Piesold ise, (üstte solda Burdur Belediye Başkanı Sebahattin Akkaya ile görüşüyor) "Hanau Avrupa'nın merkezine sadece 3 km uzaklıkta bir şehir olup, entegrasyon ve farklı kültürlerin birarada yaşaması bağlamında önemli bir deneyime sahip bir kenttir. Burdur, Türkiye'den kardeş kent olabileceğimiz adayların başında geliyor. Nihai kararın yakın bir zamanda belediye meclisinden çıkacağına inanıyoruz." dedi. Burdur Belediye Başkanı Sebahattin Akkaya ise, bu gece bağlamında Hanau'ya ikinci kez geldiğini ifade etti ve Burdur'un Avrupa'da tanınması ve Türk toplumu içinde birlikte yaşamı sağlama yönündeki çabalarından ötürü, Başkan Mehmet Kuşçu başta olmak üzere, dernek yönetimi ve üyelerine teşekkür etti. Akkaya, Hanau ile kardeş kent projesini gerçekleştirmesi projesine, Burdur Belediye Meclisi'ndeki tüm üyelerin olumlu yaklaşımını sözlerine ekledi. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğundan görevli Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Sezen, Türk nüfusu oldukça yoğun olan Hanau gibi bir kentin Türkiye'den kardeş kent arama projesini önemsediklerini ifade etti ve: "Bu tür projeler, toplumları daha çok yakınlaştırır" diye konuştu. Hanau'da yapılan kültür şölenine, Burdur Belediye Başkanı Akkaya'nın yanı sıra, Burdur Karamanlı İlçesi Belediye Başkanı Mehmet Özger, Burdur Oto Tamirciler Odası Başkanı Yücel Dilekçi, Ticaret Sanayi Odası üyelerinden Ali Daldal, Burdur Bakkal ve Bayiler Esnaf Odası Başkanı Hüseyin Mengi, Hanau Belediye Meclisi'nde grubu bulanan siyasi parti temsilcileri, Belediye Uluslararası İlişkiler Birimi Sorumlusu Martin Hope, Göller Bölgesi Burdurlular Derneği Başkanı Serdar Kılıç ve Hanau Yabancılar Meclisi Başkanı Muhammet Kalpakçı ve Hanau başta olmak üzere Almanya'nın değişik kentlerinde yaşayan Burdurlular katıldı.

BOLU
YEMEK SERVİSİ
PARTY-SERVICE

Kurban Bayramınız Kutlu Olsun.

Ostring 81, 34125 Kassel
www.bolu-party-service.de
İrtibat: Bolulu Aşçı Yusuf Usta
Mobil: (0163) - 8065441

- Açık Büfe • Hochzeit-Catering
- Sıcak Yemek • Warm- und Kalte Speisen
- Paket Servis • Offene Buffet

Türk ve Osmanlı mutfaklarının zengin çeşitleriyle hizmetinizdeyiz...



YEMEK TELASINA SON!

www.bolu-party-service.de

Mobil: (0163) - 8065441

bu yaz mutfaklarda şenlik var

20.yıl



~~17.400€~~
6.960€

Yaz tatillerinde artık Almanya'daki mutfakınızı özlemeyeceksiniz!

Hayalinizdeki mutfak Türkiye'deki evinize kuruyoruz

SIEMENS
ürünleri ve Alman
kalite standardıyla

%60'a varan indirimle

* Üstelik bebek odası veya duvar ünitesi hediye
B aylık için: 0049 - 6181 610 62 12

Hotline:

0180 - 523 4510

www.safak.eu



23 KASIM'DAN
İTİBAREN



PEGASUS İLE
FRANKFURT'DAN
İSTANBUL

HER ŞEY DAHİL

49.99*

DAN
BAŞLAYAN FİYATLARLA

HER GÜN

ADANA • ANKARA • ANTALYA • GAZİANTEP
İZMİR • KAYSERİ • SAMSUN • TRABZON

flypgs.com

PEGASUS

AIRLINES

Uçmanın kolay yolu

* Web sitesinden satın alınan biletlerde, vergiler dahil en düşük ücret sınıfını yansıtır.